

ПЕТӖ 1926 ВОСЯНЬ

ЛЭДЗӖНЫ: КОМИ ГИЖЫСЬ КОТЫР, ПЕЧАТЬ ДА ЮӖР СЕТАН КОМИ
РЕСПУБЛИКАСА АГЕНТСТВО

ВОЙВЫВ КОДЗУВ



ISSN 0134-4323

БЫД ТӖЛЫССЯ ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЖУРНАЛ

7

СОРА (ИЮЛЬ)

2008



ТАЙӖ НОМЕРЫН:

Ксения КАРМАНОВА. Менам шондӖй. Кывбуръяс	3
Алексей ПОПОВ. Алло... ТайӖ Макар. Кык юкӖна пьеса .	6
Василий ЛОДЫГИН. Иван да Марья. Дзояник поэма	25
Гений ГОРЧАКОВ. ЧитаӖвса шмонитысь	28

А.Е.ВАНЕЕВЛЫ 75 ВО ТЫРИГКЕЖЛӖ

Владимир ТИМИН. СтрӖг, бур синмӖн... ..	35
Альберт ВАНЕЕВ. Ми вӖлим понӖлыс кодъ томбсь... Кывбуръяс	39

КОМИ ПЕЧАТЬЛЫ — 90

Дмитрий ЛЕКАНОВ. Коми небӖглӖн воськовъяс	45
---	----

ЛИТЕРАТУРА ИСТОРИЯЫСЬ

Владимир ШИРЯЕВ. Он вун тэ, Озъю. Повесьт	61
Валерий МАРТЫНОВ. ЙитӖ поэзия	73

Обложка вылын снимокыс Евгения УдаловалӖн.

© «Войвыв кодзув» («Северная звезда»), 2008 г.

СЫКТЫВКАР

СЕВЕРНАЯ ЗВЕЗДА



***Ежемесячный
литературно-художественный
журнал***



Учредители:

СОЮЗ ПИСАТЕЛЕЙ РЕСПУБЛИКИ КОМИ

**АГЕНТСТВО РЕСПУБЛИКИ КОМИ ПО ПЕЧАТИ
И МАССОВЫМ КОММУНИКАЦИЯМ**



РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

Главный редактор

ЕЛЬКИН М.А.

БЕЛЯЕВ Г.В.

Зам. гл. редактора

КОЗЛОВ Е.В.

Ответственный
секретарь

ПОЛУТРУДОВ А.В.

ТИМИН В.В.

УЛЬЯНОВ А.В.



Менам шондіой

Мусалы

Сöмын югыдсö
Тэныд ме сиа,
Сöмын мичасö,
Мусаöй, козьнала.
Сöмын тэ вöсна —
Ваö и биö,
Тэныд öтнадлы
Сьöлöмöс вöсьтивла.
Сöмын тэ верман
Мездыны шогысь,
Сöмын тэкöд ме
Качлывла сынöдас.
Коді тэ кындзи,
Зарнийöй менам,
Дойöс вöтлас да
Лов руöс кышöдас?

* * *

Ме уси.
И парсалис тушаöс
Öтдортчысь муыс.
И гусьön
Мыш сайсянь сутшкис
Да сынöдöс нуис.
Ме кысси...
Доймалöм сьöлöмöй
Часіön точкис,
Став вынсьыс
Кöсйис на овны,
Да тiпкöмыс шочмис.

* * *

Синтö недыр кeжлö кунь,
А сэсся вöсьты.
Тайö тувсов лунсö
Олöмсьыс ме босьті,
Кöшön гумовті да тöв шöрын
Тэд вайи,
Медым шондіыд сьöд кымöрас
Эз саяв.

* * *

Ме — ичөт, овтөм көдж,
И дзоля шыпассянь на нимой гижсьө.
Ме — ачым аслым төжд.
И синва сылом лымйон синмысь киссьө.
А гөгөр — гудыр ва,
Көть эськө горшой косьмө, он тай юышт.
И ме нин гудырма.
А помтөм-дортөм ваыс корө: «Сунышт!»

Личөдышт

Личөдышт.
Тайө гөрөдыс вывті нин зэлыд.
Мичаммис,
А мен колө, мед шлявгөмөн зэрис.
Видзөдла
Тэнад синъяслөн пыдөстөм йирө.
Личөдышт,
Медым бурджыка ветлөдлас вирөй.
Вижөдіс
Пулөн корйыс и му вылө усьө.
Гижөдөс
Тэныд козьнала мөвпъясөн, гусьон.
Кыдзи нө
Өта-мөдтөг ми, мусаой, лоам?
Личөдышт,
Мед көть неуна шедыштас лолөй...

* * *

Гез да улөс —
Тадзи куліс
Бурлунөй.
А ме, выжив,
Ачым мыжа.
Вурлөмөн
Йиті тэнө,
Вөчи Енмөн,
Сөтана!
Өнөдз бытшкө —
Бурсө ытшкин.
Төдөма.

Вочавидзөм

Тэ омөльтны менө эн лысьт!
Пеж кывъяснад ёна эн шыблась
Скөр пон моз, код уськөдчө тшыгла
Да лёкысла муртса оз пьсьт!

Тэ олөмө ныртө эн суй
Да лөглуннад тшынасьны дугды.
Тэ помысь мен бурыс оз чукты,
Өд сёлөмад вир пыдди — нюйт!

Тэ ылөсас йөйталан, морт,
Вай висьтав: мый ме тэнсьыд мырдди?
Тэ ачyd на висьман ме пыдди
И синватө кисьтан на — шор!

«Войвыв кодзувлы»

Коми йөзлөн медматысса өрт,
Век на том, пыр на ышөдө ловъяс.
Кыз и морт, нима, чужөма, ловъя.
Сёлөм кылөмъяса, кыз и морт.
Медым войтырлөн кывйыс эз быр,
Колө гижысьлы восьлавны водзө.
Медся югидөн ло, «Войвыв кодзув»!
Ов да выв ставсьыс дыр, медся дыр!

* * *

Медбөръя лолыштөмөдз
Киын ки, өтлаын — помөдз.
Медбөръя здукъясөдзыс
Лоас би, торкас мөй вомидз?
Медбөръя шондїөдзыс
Тэа-меа вольсалам шудсө.
Медбөръя видзөдласөдз
Сетышт мен шоныдтө.
Көть муртса...

* * *

Менам шондїөй дзик на донавтөм,
Менам енэжөй сьод да гымавтөм.
Кусөм сёлөмөй важөн ломтывтөм,
Арөй — корьястөм, төлөй — лымъявтөм.
Шудөй гольялө чепнас, домавтөм,
Коньөр, инасьтөм пон кодъ, шыльөдтөм.
Медбур кывбурөй коли помавтөм,
Сідз и артмытөм, сідз и лыддытөм.

❖ ❖ ❖

Алло... Тайö Макар

КЫК ЮКÖНА ПЬЕСА

ВОРСЫСЬЯС:

МАКАР

МАРПА

ÖНЬÖ — налөн пи

МЕДВОДДЗА ЮКÖН

Петкөдчөмыс вöчсьö керка пытшкын. Асыв. Кылö мөслөн баксөм. Мыччысьö Марпа, кias пöдöнча. Лöсьöдчö мөс лысьтыны. Очсалігтыр петö Öнью.

ÖНЬÖ. Мамö, мөстö эн на лысьты? Ульöв эськö öнi юыштны.

МАРПА. Эг на. Сöмын на со пета. Тэ, пиук, вай отсалышт куйöдсö петкөдны. Уна нин гидас чукөрмöма.

ÖНЬÖ. Петала. А айö нö кöнi? Сылы эськö ки-коксö песыштны колö жö да...

МАРПА. Узьö на.

ÖНЬÖ. Дзикöдз дышмыны кутіс.

МАРПА. Войбыд тай телевизорö дзоргис. Газетъясөн шпорöдчис и. Сэсса дыр на пессис-бергаліс. Асъядорыс и унмовсис. Мед узыштас. Сійö ассьыс пай уджаліс нин.

ÖНЬÖ. Тэ мöй эн?

МАРПА. Ме öд ме. Меным позьö...

ÖНЬÖ. Пальöдны али мый сійöс? А то ми тільсьыны мöдам, а сійö нистыны-узыны.

МАРПА. Оз ков, пиö, мед узяс. Кыкөн нин кызкö-мыйкö.

Öнью пасьтасьö. Лöсьöдчöны петны. Сцена вылын биыс кусö. Пемыд. Кост. Биыс бөр öзйö. Пызан сайын пукалöны Макар да Öнью. Мыйкö зунясьöны гижöны. Пельöс сайыс мыччысьö Марпа, кias картофель ведра.

МАРПА. Слабог, төвсö тай кызкö вуджим жö. Картофель сорнад да мый да. Öти ведра со вузöс вылö нöшта чукөрті. А сэсса и абу.

МАКАР (*лöгпырысь вигзöдлö пи вылас*). Тырмас! (*Камöбтö пызанö*.) Аски жö бара бөрйысьны кутам! Таыс төлк ни слöй эз ло!

МАРПА. Ачyd тай нö зэв ёна ошкин, кор Öньюсö керкаса юралысьнас бөрйылім.

МАКАР. Йöйöсь вöлім да сійөн. Тöдім кö эськö, мый помась-

лытөм кослунъя олом пуксяс, эг жö эськö тэнö бөрйы да. Марпа, шу мыйкö. Мый нö ланьтін?

МАРПА. Меным нö мый? Ме баба. Нэмсö, мый тшöктылісны, вöчлі. Ті жö мужикъясыс. Асьныд жö морösаныд сизьдінныд, мый оломсö здукөн лöсьöданныд.

ÖНЬÖ. Мамö, эг öд ме лөк юралысьөн вöv? Эг öд? Шу нин мыйкö.

МАРПА. Ни öтчыдысь тай эн нöйтлы-а. И сійö бур. Асьтö айыдкöд быд ногыс видлім. Но кабыртö миян вылö эн кыпöдды.

МАКАР. Нöшта мый? Кабыр кыпöддыны кö нöшта лысьтіс! Ай-мам вылö. Менам öд аслам кабырыд эм. *(Петкöглö.)* Со! Көть и кос коль кодъ, но зутшнита кö, ёсьысла ордлыöдзыд пыралас. *(Ырыштчö.)*

МАРПА. Макар, дугды. Эн ыззы.

МАКАР *(бара ырыштчö пиыслы)*. Лысьтіс мед миянös вөрзöдны!

МАРПА. Шуа тай, мый чунь помнас весиг эз чутнитлы.

МАКАР. Дышысла, гашкö.

МАРПА. Дышнад дыш, но абу кокни киа.

ÖНЬÖ. Мый нö тiяны, дышыс лөк али мый? Пасибö сылы, дышыслы, зэв кокниа видзö да.

МАКАР. Кокнианад кокниа. Сöмын тай чöскыдтöма вердö-а. Дышыд, шуа. Тырмас! Ог аски, а талун жö выльысь бөрйысям!

МАРПА. Ог жö öд талун? Во помöдзыс öд кызкö-мыйкö олам на жö. Мый сэсся миянлы колö. Оз тай Öньюд кокникиась. Мукöдыслөн челядыд ок кокни киаöсь. Ай-мамыслы горш вылас тальччöмөн сьом корöны. Миян Öньюд абу сэтшöм. Мед юралö на. Да и Благовещеннö лун талун. Ог жö кутöй бөрйысьны. Нöшта шудтöмөсь лоам. Вежам кö мыйкö талун.

ÖНЬÖ. Сідз, мамук, сідз. *(Букиштчылö ай вылас)*. Эталысь тай мыйкö муссö зыртö. Менö вежны ыршасьö. А мыйысь вежнысö? Узьны тшыг кынöмөн эз на водлы. Пыр на мыйкö да мыйкö вомад няклявны вöлі.

МАКАР *(камöбтö пызанö)*. Тырмас! Шуи кö, мый бөрйысьны кутам, сідзкö, кутам! Öні жö! Со. *(Петкöглö пызан вылас паськöгöм кабаласö.)* Менам бөрйысьöмводзвывса кöсйысьöмъясöй.

ÖНЬÖ. Адзöмыд мыйөн ошйысьны. Öти лист и парсалöмыд да. А ме сэк кості куим лист слöйми.

МАРПА. Мыйсяма мужикъяс. Весь овны оз путьмыны. Бара öд ковмас кывзыны нинöм абу сёрнисö.

МАКАР. Кыдзи нинöм абу! Нэм чöж öтлаын олігад эн мöй казавлы, мый менам юрöй дзуртö на. А со Öньюлы менам вежöрыс войт мында абу вуджöма. Тэ рöдö, Марпа, мунöма.

МАРПА. Мый нö менö омöльтан? Дзик сап вежöртöмөн али мый нин менö лыддян?

ÖНЬÖ. Да, мамö, омöльтö сійö тэнö. А ме тэнö, зölöта мамукös, нэм ошкывлі. *(Кутлö, вашкöгö.)* Менö выльысь бөрйы керкаса юралысьнас. Ме öд век тэ дор. Абу айö кодъ. Сійö тай тэнö нэмсö кедзовтіс-а. Нинöм абусьыс пыр видліс.

МАРПА. Эз эськö торъясö öтдортлы да. Сöмын тай мукöддырйиыс лөк вома овлö-а.

МАКАР *(зымöгö асьсö кымöсас)*. Пöрысьмыны, тыдалö, куті. Бөрйысьöм водзвылын босьтчи, йöйыд, гöтырös дивитны. Дзик

нырисöй воши. Арлыдöй таялö ли мый ли. (*Босьтчö лебезитчыны гöтыр дорас.*) Марпуш, менам нинöм абусö шусис. Тэнад вежöрыд эм на. Тайö менам абу. Менам вежöрöй вуджöма Öнью пинымлы.

МАРПА. Нинöм ог гөгöрво. Абутöмыс нö кыдз вуджас?

ÖНЬÖ. Тэ тай, айö, дзик нин выжив. Ачыд со керкаса юралысьöн вöзйысян. А вежöрöй пö сап абу. Кыдз нö вежöртöгыд юравнысö кутан?

МАКАР. Дугдöй! Ме на тайö керкасö кыпöдлi! Ме ыджыдыс и паськыдыс танi.

ÖНЬÖ. Лоан. Мамö кö ыджыднас бөръяс. Öнi ме на юралысьыс. Асьныд менö бөрйылынныд.

МАКАР. Йöйöсь вöлим да сiйөн.

МАРПА. Ме эськö ачымöс йöйөн шуны ог на кöсйы.

МАКАР. Тэнад нянь сёян вежöр сöмын... (*Бара гөгöрвоö лёка шуöмсö да ланьтлö.*) Менам, менам нянь сёян вежöрыс.

ÖНЬÖ. Тэ тай, айö, дзикöдз дзугсин. (*Мамыслы.*) Тэ, мамук, танi медся вежöраыс. Бөрйы менö выль пöв.

МАКАР. Оз морав! Марпуш, эн тэ сылөн лебезитчöм вылö видзöд. Öнтай на быд ногыс тэнö видiс. Бөрйысьöм йывсьыд кывлiс да со кыдзи тэ водзын куснясьö.

ÖНЬÖ. Ме мам йылысь некор на лёк кыв эг шулы. Абу тэ кодь.

МАКАР. Ме мöй шулi? Ме, Марпуш, тэнö век ошкывлi.

МАРПА. Кыкнанныд тi меным любööсь эськö да. Ог öд бөрйысигас орöдчы...

МАКАР. Ковмас орöдчыны. Кодöскö öтиöс бөрйыны. Вай ог кутöй кадсö лотны. Пуксялöй.

ÖНЬÖ. Мыйла пуксям?

МАКАР. Бөрйысьны кутам.

МАРПА. Гашкö, неуна сёрöнджык да? Ме кöть картофельсö ветла вузавны. Локта да сэк кöть узьны водтöдз бөрйысям.

МАКАР. Эн некытчö мун. Бöрас ветлан.

ÖНЬÖ. Вай пудъясям. Гашкö, меным тэ водзвылын сёрнитнысö пудйыс усьö. (*Кыскö истöг тувьяс.*) Дженьыдсö кö кыскан, то тэ первойөн сёрнитан. Кузьсö кö, то ме.

МАКАР. Тылу. Дзикöдз тай тшыкöмныд. Век на ме первойөн сёрнитлi.

ÖНЬÖ. Тайö водзтi, а öнi пудъясьны кутам.

МАКАР. Аснырасянныд! Сöмын вöжжитö личöдыштлы тiянысь. (*Век жö нюжöдö кисö.*) Нинöм. Час, менö мамыд бөръяс да сэки казялан! (*Кыскö кузьсö.*) Сöтана пызь! Бара эз везит. (*Пуксьö, пуксьöдö и Марпаöс, лöсьöдчöны кывзыны.*)

ÖНЬÖ (*ветлö, вайö кöшын ва. Горша ньылыштö да пуктö гiнас. Кыпöдö кабалаяссö*). Дона бөрйысьысяс! Лоа кö ме керкаса юралысьöн, то кöсйыся и водзö лöсьöдны тiянлы бур олöм.

МАКАР (*кыпöдчылö*). Тэ эн на лöсьöдлы да? Пыр на кисьтiн сöмын.

МАРПА. Эз жö кö-а. Керка пöтшвасö со мöйму вежис. Вевтыс эськö виялö да. Но öд кыис со эз на судзлы сэтчö. Коркö öд вöчас жö.

ÖНЬÖ. Вöча, мамук, вöча. Кöсйыся, мый и водзö тiянöс кута чöскыда вердны.

МАКАР (*бара сувтлө*). Кор нө тэ миянөс чөскыдасө вердлн? Кор? Кос тшака шыдтө али мый чөскыд сёяннас лыддян? Сійөс көть кынөм дундытөдзыд сёй! Горзёдас, да бара нин тшыгөсь.

МАРПА. Миянлы, пöрысьясыдлы, уна оз нин и ков. Сідз, тшыг-ла кулөмысь кö мыйкö сёйыштны и.

ӨНЬӨ. Айö, тэ мөй тшакнад он пöt?

МАКАР. Ог.

ӨНЬӨ. Сідзкö, ме кöсйыся мöснымöс начкыны да яя шыдөн быд лун вердны.

МАРПА (*повзё*). Öнью, мöс öд он жö начкы?! Ог! Мöс начкыны ме тэныд ог лэдз!

МАКАР (*нимкодя*). Со, Марпуш, кутшöм сійö. Бөрьян кö керкаса юралысьнад, то сійö пыр жö и мöскыдлысь голясö вундас. А ме ог. Менö бөрйы.

МАРПА. Мöстөгыс нö кыдзи олам? Ва вылад рокыд öд ок чөскыдтöм!

ӨНЬӨ (*шемöсмö, ва юыштö*). Сё лешак! Кыдз татшöмыс ме-нам вомысь чеччыштис? Мöс начкöм йывсьыс?

МАКАР (*йöктыштö*). Со и ылалін! Со и ылалін!

МАРПА. Мöс начкыны ог сет. Быд лун тшак ва ырскыны кута, а мöснымöс начкыны ог лэдз.

ӨНЬӨ. Мамук, ме öд эг шу, мый талун начкам. Куканясяс, да куканьсö мöд төв кежлö тотшка. Тайöс öд шуи.

МАКАР. Эн мамтö йöйөн лыдды. Абу öд сійö пельтöм. Гора гөлөсөн кöсйысин да. Мöстö тотшкыны да менö яя шыдөн вердны.

МАРПА. Збыльысь, Öнью, тэ сідзи шуин. Начка пö мöснымöс да яя шыдөн верда.

ӨНЬӨ. Да эг, мися, эг. (*Бара юыштö*.) Час, ме водзö лыддя.

МАКАР (*серöктö*). Öнi тэ көть мамыдлы шондісö судзöдны кöсйысь. Оз сэсся мамыд нинөм вылö тэныд эскы.

ӨНЬӨ (*лыгдьö*). Муса мамукöй, кöсйыся тэнö быд сёйигөн паньöдлыны. А кор став пиньясыд гылаласны, то косджык няньсö да чорыджык яйсö нятшкöмөн сетны.

МАРПА. Начкöм мöс яйсö али мый нятшкöмнас сетны кöсьян?

ӨНЬӨ. Тыпу-у! Крукасис сэтчö! Мöскас! Ог, мися, начкы. Ог. Мед олас. Весиг кöсйыся ачым сійöс вердны да лысьтыны.

МАКАР. Он морав! Тэ мöс лысьтан! Тэ öд вöра пыддиыс бöжсö нетшкыны кутан. Весигтö он тöд, кытысь мöскыслөн йöлыс визувтö.

МАРПА. Мöс дорö матыстчыны некодöс ог лэдз. Йöз кияссыд вермас йöлыс вошны.

ӨНЬӨ (*водзö вигзöдö кабала вылас*). Кöсйыся муса мамукöйлы ньöбны выль чышгьян.

МАКАР. Той кучик вылад али мый? Некытөн он уджав да! Миян пензiя вылын олан да. Гусялан али мый? Сьöмсö?

МАРПА (*повзё*). Тэ, Öнью, эн жö бара гусясь! Лешак мед лыяс выль чышгьянсö. Важнас на менö тöдöны. Сійöс на новла. Эн бара ме вöсна гусясь. Дзескыдинö йöртасны.

ӨНЬӨ. Айö, тэ эн быдлаö сүйсьы! Уджавны öд пыра. Сьöмсö нажövита да ньöба чышгьянсö.

МАКАР. Первой уджавнысö пыр, а сэсся и кöсйысь.

ӨНЬӨ (*юыштö ва, водзö лыгдьö*). Кöсйыся зарни мамукöс ки вылын катöдны да лэчкöдны паччöр сэрöгысь.

МАРПА. Сэтчө өд ачым на тай со кавшасьны верма. Ки вылын кыпөдөм оз на ков. Абу өд седун. Кор ог кут вермыны — сэки, гашкө, и ковмас катөднытө да. А өні водз на.

ӨНБӨ. Тэныд тай, мам, нинөм оз лөсяв? Мый нө эськө тэныд колө?

МАРПА. Нинөм торъяыс оз ков. Сөмын мед эн косясь да мөс-тө сө криста ради эн начкы.

МАКАР. Сійө бара начкас. Марпуш, өнтай ме казявлі, Өнбө-ыд пурт лэчтө вөлі. Мися, мый морла бара? А со, вөлөм, мыйла. Мөстө начкыны көсйө.

МАРПА. Мөс начкыны ог лэдз.

ӨНБӨ. Айө, тэ өд ачыл тшөктін пуртсө лэчтыны. Мамөлы пө ныж пуртнас картупельсө весавны сьөкыд да. Сійөн и кеслышти неуна.

МАКАР. Эн ылөдчы! Төда өд, мөс начкыны лэчтін.

МАРПА. Мися жө синмөй асывсяныыс талун лүдө. Бөрдөм водзын, вөлөмкө. *(Шлюпкиштө.)* Меысь гусьөн мөстө начкыны нин лөсьөдчө.

ӨНБӨ. Дзикөдз тай менам сёрниөй гудыртчис. Менам өд, мамук, со на мыйтта гижөма тэныд бурсө вөчны. Лыддыны?

МАКАР. Оз ков. Сідз өд, Марпуш?

МАРПА *(шлюпкигтыр)*. Оз ков сэсся нинөм. Тэ, колөкө, мөс бөрсяыс ыжтө начкыны көсьян да? Эн нин сэсся менсьым сьөлөмөс кырлөдды.

ӨНБӨ. Сө лешакыд! Шусис жө! *(Юө васө да жугыля пуксьө.)*

МАКАР *(тшапа матыстчө пызан сайө, босьтө кабаласө)*. Йөз вөсна төждысьысь Макарлөн көсйысьөмъяс.

ӨНБӨ. Мы-ый?!

МАКАР. Вый! Мый кывлі. Йөз вөсна төждысьысь Макарлөн көсйысьөмъяс, мися.

ӨНБӨ. Эн сөр!

МАКАР. Ми на олөмсө вөчлім да. Миян дырйи на лөсьыда кургылім да. Сідз өд, Марпа?

МАРПА. Мый? Мый шуин?

МАКАР. Мися, водзті бурджыка олім.

МАРПА. Том дырйиыд, дерт, бурджык вөлі. Эз некыті вись ни эз юкав.

ӨНБӨ. Ёна тай бура олөмныд! Кыдзи тіянөс помнита, пыр гөрбыляөсь сьөкыд уджсьыс вөлінныд.

МАКАР. Но и мый? Зато век пөтөсь вөлім.

МАРПА. Да. Сэки, том дырйиыд, чөскыда сөйлім. Гашкө, вытыд вөлі на да, чөскыдтөмыс весиг чөскыдөн кажитчыліс.

МАКАР. Со, Өнбө, мамыдысь кывзы. Дзик стөча, Марпа, сёрнитан. Сэки ми вель бур олөм лөсьөдлім. Дзугинныд тай со-а.

ӨНБӨ. Эн менө матькөдөй. Кулөм мөскыд пө век йөладжык вөвлөма. Мый өні сөям, сійөс жө и сэк няклявлім. Ме тай ог помнит, мед ті менө чөскыд сөян вылын быдтінныд-а.

МАРПА. Быттө тай ошкөны сійө кадсө-а. Мыйысь, вот ог жө нин ёнасө помнит.

МАКАР. Кыдзи он? Тэ өд сэки эн тадзи майшасьлы. Картупельтө эн вузавлы.

МАРПА. Эз нбөблыны да. Сэки быдөнлөн вөлі да.

ӨНБӨ. Мый нө тэ, айө, эськө көсйысян миянлы бурсө вөчны?

МАКАР. Көсйися вайөдны мамтө важ олөмөдзис.

МАРПА. Бөр томмөдны көсьян али мый?

МАКАР. Марпуш, тэнад тай бурыс өдийо вунөма! Он мой нин помнит? Бур олөмсө?

МАРПА. Ог. Збыль ог.

ӨНЬӨ. Ме ог жө.

МАКАР. Тэ, Ёньө, өнi, дерт, пыр меным паныд шуны кутан. Мед бара юралысьнас кольчыны. (*Лыгдьө.*) Көсйися бергөдны керкаас олөмнымөс важас.

МАРПА. Нинөм ог гөгөрво. Эсийө пызаныс сэк өшинь дорас сулалiс, да сэтчө бөр вештыны көсьян али мый?

МАКАР. Дзик тай тэ гөгөрвотөм! Шуа тай, мый важас вайөда. Бур олөмас.

МАРПА. Тэ, Макаp, вид көть менө, но збыльысь ог гөгөрво. Кыдз нө тэ шуигмоз көсьян важас вайөдны?

МАКАР. Вайөда. Ми төв йылө кывъяс ог шыблалөй! Шуи, вайөда, сiдзкө, вайөда. Тэ нө, Марпа, көсьян, мед Ёньө бара юралысьөн кольчис да мөстө начкис?

МАРПА. Мөс начкыны ог лэдз! Вайөд, бурджык, важас. Ки пөлөд босыт да нуөд. И менө, йөйөс, зурөд ли исөд кытчөкө да инды — со пө сийө, важыс. А то збыльысь ог гөгөрво, мыйөн сийө бурджык вөли?

ӨНЬӨ. Мамук, айө тэнө бөбйөдлө. Ог көсйи ме мөстө начкыны. Сiдз, вомысь петiс.

МАКАР. Мед эз! Ставсө гортын дзугин, а сэсся со мөстө нин тотшкыны көсьян.

МАРПА. Ойя да ойя жө эськө да! Мый и вөчны? Важсьыс бурсө ог помнит и. Төд вылө кө уськөдi, котөрөн эськө бөрлань ризөдi. И мөскыд жаль и...

ӨНЬӨ. Водзө колө мунны. Бөрө косөм дорсьыд!

МАКАР. Тэ бөрся али мый? Марпуш, збыль өд бурджык бөрө косны. Тэ сэки пензятө мыйтта босытлiн!

МАРПА. Ыджыд-ө менам пензия вөли? Колкозад кызсө уджалiгөн.

МАКАР. Век жө бурджык сэк вөли. Пензятө вөли ваясны, да ловзылан. Позьө вөли сы вылө жыкруйтны, трайгыны.

МАРПА. Ог тай помнит-а, мед пензия вылө трайгылим? Мөд пензия воан кадсө тай пыр вичысьлим-а. Сьөмыс бырлi да.

МАКАР. А ме помнита. Бура сэк овлим.

ӨНЬӨ. Кутiс сэн дольны — бура да бура. Висьтав көть, мый сэк бурыс вөли?

МАКАР. Висьталөм оз ков. Шуа тай, бура, сiдзкө бура. Вай дугдам бызгынысө. Колө өдийөджык бөрийысны. Кытчөдз тэ ставсө эн пузувт. Мөстө эн начкы.

МАРПА. Мөс начкыны, шуа тай, ог лэдз.

ӨНЬӨ. Мамук, эн йөйтав. Збыль өд шуа, мөстө ог вөрзьөд.

МАРПА. Тiяны, том йөзлы, нинөм оз ков. Ставсө дасьөсь бырөдны.

МАКАР (*кыскө кабалаяс*). Кык морт пиысь колө бөрийыны өтиөс.

ӨНЬӨ. Энлы! Колөкө, мамө көсий жө юралысьнас лоны да?

МАРПА. Вай дугды. Ме помысь. Нэмсө, мый шулiсны, вөчлi да. Кутшөм нө ме юралысь? Асьныд нин. Сөмын, Макаp, нөшта со мый висьтав. Кыдз нө вермас лоны, мый вошөм морт мунас-

мунас да сэсса коклябөр йылас бергөдчөмөн бөрлань котөртас. А оз кө нин аддзы местасө, кысянь вошліс?

МАКАР. Аддзас. Ме аддза.

МАРПА. Сэсса мый? Вошан местасяньыс бара бөрө косан?

ӨНЬӨ. Тайө бара косас. Дась му сувтөмсяньыс овны босьтчыны.

МАКАР (*гижалө кабалаас*). Первой, Марпа, бөрйы менө-а. А сэсса петкөдла, кызд важ ногыс овнысө босьтчыны. (*Сетө пиыс-лы кабала.*) Ёньө, тайө тэныд. Дерт, тэ менө киритан. Асьтө ко-лян. На, Марпуш, зэв кыза Ёньөлысь нимсө кирит.

МАРПА (*босьтө*). Ог и төд, коднытө киритны. Быттө кыкнан-ныд бурөсь да. Но гөгөрвотөмөсь. Тэ, Макар, важас бергөдны көйсыян. Ёдзөдчөмывывсьыд верман война кадся тшыгыалөмө-дзыс косөдны. Ёньө со водзө кыскө.

МАКАР (*сетө гөтырыс-лы ручка*). На, Марпа, кирит Ёньөсө.

ЁНЬӨ (*сетө ассыс*). Айөс кирит. Айөс.

МАРПА (*воськовтө*). Ог и төд...

Ветлөдлө. Мукөдыс, кыкнан пеляс өтар-мөдарсяньыс вашкөдөмөн, вөтлысьөны.

МАКАР. Мөстө начкас.

ЁНЬӨ. Ог. Ог начкы.

МАРПА. Дугдылөй! Пельөй нинөм нин эз кут кывны. Гор-занныд өтар-мөдарсяньыс да. Сулавлөй. Ме эстөн коднытөкө ки-рита.

Мунө пельөсө, дыр думайтө. То өти вылас видзөдлас, то мөд вылас. Ая-пия кинас и кокнас висьталөны, индалөны өта-мөд вылас. Марпа ышловзё да мыйкө пасйө.

МАКАР (*уськөдчө сы горө*). Вай! Кодөс нө киритін?!

ЁНЬӨ. Коднымөс?

МАРПА. Видзөдлан-ныд да аддзан-ныд. Кытчө нө кабаласө чөвтны?

МАКАР (*вайө шапка*). Татчө.

Марпа чөвтө. Ёньө да айыс киритөны асланыс кабалаясын да чөв-төны жө.

МАРПА (*ышловзё*). Кыкнанныдлы өттшөтш бур вөчны он вермы.

МАКАР (*босьтө кабала, разьө, лыддьө*). Макарөс киритөма. Ёньөос кольөма. Тайө, дерт, Ёньөлөн уджыс. Колөкө, Марпалөн? (*Видзөдө гөтыр вылас.*) Абу тэнад? (*Мөдыс чөв олө. Кыскө мөд кабала, видзөдлө.*) Макарөс кольөма. Ёньөос киритөма.

ЁНЬӨ. Абу кө мамөлөн, то тэнад тайө уджыс. Восьт нин кой-мөдсө. Кутін сэні сюйөс каттыны.

МАКАР (*босьтө, разьө, уськөдчө гөтырланыс*). Марпуш, оз тусьөй менам! (*Кутлө.*)

ЁНЬӨ (*уськөдчө ай горас*). Вайлы! Збыль мөй, мамө, менө киритін? (*Босьтө да лыддьө кабаласө, жугыльтчө.*) Мыйла нө, мам, тадзисө вөчин?

МАРПА. Вөчи тай. Кык пельө өд ог орөдчы.

МАКАР (*тшана*). Ёнісянь керкаын юрнуодны кутас йёз вёс-на тёждысьысь Макар.

ЁНЬЁ. Но и олом заводитчас.

МАКАР. Ланьт! Эн менё, юралысьёс, лысьт дивитны. Видзёд-тё, кутшом лоомыд?! Личавлом борад.

МАРПА. Макар, сё криста ради, овсьы. Ёньёйд од дёзмас.

МАКАР. Лысьтлас мед!

ЁНЬЁ. Колантор. Дёзмыны дай.

МАКАР. Ланьт. Эн тшетшкы юралыськёд.

МАРПА (*босьтё картопель ведрасё*). Бёрийысим тай нин. Ёні ветла да вузала тайёс. Век нин водзё выло овны мыйкё чуктас.

МАКАР (*мыргдьё ведрасё*). Тэ нё, Марпа, мый?

МАРПА. Мый нё нетшкысян? Вай бөр. Вузавны жё мёдод-чылі. Ачыл тай бёрийысьомнад сувтёдин-а. (*Кёсий босьтны. Макар оз сет.*)

МАКАР. Тэ нё, Марпа, мый? Сыпекулянталан?

ЁНЬЁ. Со, со. Заводитчис тай важыс. Тэ, мам, мый корсин, сийё и сюрис.

МАКАР (*пиыслы*). Ланьт! Эн тшөкөлдывайт! Вомтё ме тэнсьыд өдйё вура. Ышты кутшом лоома? Юралысьлы паныд тшетшкё!

МАРПА. Макар, йоймин али мый? Ёні на зэв лонь вөлін, а здукон дурмин.

ЁНЬЁ. Тайё лёксё ас пиас кутёма. Со и письтіс. Юралысь-над бёрийин да. Менё кё колин, эськё эг кут тэнё картопельнад вузасёомысь.

МАКАР. Менам керкаын сыпекулянтъяс оз лоны! Веляммис-ны! Вузасёоны сэні!

МАРПА. А мый выло нё кутан овны? Картопельсё эськё ву-залі да чөскыдтор лавкаысь вайи.

МАКАР. Горшад сатшас. Сыпекулянтыдлон чөскыдторйыд! Ме тэнё вузасьны ог лэдз. (*Индё пи вылас.*) Абу этійё кодъ.

ЁНЬЁ. Дзикөдз тай тэ, айё, лыбзин. Мам, колөкө, өлөдыштны да? (*Матыстчө ай горас*).

МАРПА. Ёньё, тэ кинад эн во. Йой көть, но ай өд.

МАКАР (*пузьё*). Ланьтөй! Шы мед сэсся тиянсянь эг кывлы!

ЁНЬЁ. Абу од кывтом пемөсьяс. Сёрниттөг од овны ог кутөй.

МАРПА. Ог, дерт.

МАКАР. Тэ, Марпа, ышмөмыд жё! Сөмын личөдышты тэнё.

МАРПА (*босьтё картопель ведрасё*). Тэ, Макар, кыз кужан, а ме тайёс вузалысь лоа на. Кампет ньоба да нёняла.

МАКАР (*кутчысьё ведраё*). Он лысьт! Ме тані ыджыдыс! Кыдз шуа, сидзи лоас.

МАРПА. Збыльысь өд, Макар, мыйон нё тшайтё юам?

МАКАР. Сакарөн.

МАРПА. А сийё бырас да?

МАКАР. Терпитышты ковмас. Сэсся важас дзикөдз косам да ставыс сэкся кадас моз лоё. Тшай и сакар. Вый и яй.

МАРПА. Мыйкё ме нинөм тиянлысь ог гөгөрво. Ёньё вөлі пыр шуё: мамук пё, терпитышт. Регыд кокнялас. Тэ лоин ыджыднас, да сийёс жё долян.

ЁНЬЁ. Айё, корсянь нё тэ бөрас косны кутан? Сөйтөгыд өд, тшыгыдыла туйкостас жуныгас. Эбөсыд од куш кынөмнад муннытё оз ло.

МАКАР. Миян, йөз вөсна төждысьысяслөн, эбөсным помтөм-дортөм. Терпитыштөй. Ми ас вылын тиянөс бөр бур олөмланыс косөдам.

МАРПА. Тэ помысь! Ас вылын кыскалысьыс аддысьөма! Кильчө содтө кавшасигөн нин лолыд тырөма да.

ӨНБӨ. Мед нуө. Мыш вылад вajas косны и ме кута. (*Өшөгчө ай вылас. Мөдгыс нуыштө да усьө пугзөс вылас.*) Мый нө, айө, мудзин нин? Он тай вермы. Ошйысян-а. Кык воськов сөмын и вөчин.

МАКАР. Дугды бызгынытө! Крукасис со кокөй кытчөкө, да сийөн, буди, уси.

МАРПА. Шылыд джоджыс да. Некытчө крукасьнысө. Эбөсыд кор абу — пыр помка корсьны дась.

МАКАР (*Өньөлы*). Пуксьы, нуа! (*Бара босьтчө, бара усьө пугзөс вылас.*)

МАРПА. Эн йөйталөй. Өньө, дугды. Айыд өд пөрысь нин.

ӨНБӨ. Мый нө эськө миянөс вajas кыскөмөн ыршасьө. Аслыс дыр овны со эз нин коль. Кыскас вajas да эновтас миянөс сэтчө. Чунясян колям.

МАКАР. Менө эн на изылетөн лыдды.

МАРПА. Менам тай кампет вылө веж петө да тайөс вузала-а. Сэсся кампетсө ньөба. (*Босьтө картофель ведрасө, нуө.*)

МАКАР (*пыркнитчө письыс*). Марпа, сулав! Кытчө?!

МАРПА. Ачыд өд юмовсө радейтан жө. Ньөба, да первойөн дзайгыны кутан.

МАКАР. Ог. Сидз ола. Терпита.

МАРПА. Тэ терпит. Ёна кө окота. Ме тай ог көйы-а. (*Өгйө мунө.*)

ӨНБӨ. Видлы, айө, өнө миянөн веськөдлыны! Видлы!

МАКАР. И видла. Первой тиянөс веськыд туй вылас петкөда, а сэсся Миш вокөс дай. Важөн нин ки лудө сийөс дзескөдны. Аттө кутшөм лоөма!

ӨНБӨ. Зэв тай бура олө-вылө. Оз миян моз.

МАКАР. Мироед сийө! Көть и вок. Ассьыс лавка со весиг восьтөма. Важ купеч моз. Оз, оз позь сылы тадзи овны! Мишөыслы.

ӨНБӨ. Кыдз нө эськө колө овны?

МАКАР. Йөзыс моз! Кыдзи водзті. Сэки бара некод эз лысьты лавкаяс восьтавыны. Ставным өткодьөсь вөлім. А то тшапитчө со. Озыр лоөма!

ӨНБӨ. Оз эськө тшапитчы да. Пыр на миянлы мыйөнкө отсыштны видзөдчис.

МАКАР. Горшө сатшас сылөн отсөгыд! Мироедлөн! Эг на тай нинөм сылысь босьты! Оз ков! Марпа! Лысьты сөмын мунны! (*Көсийө петны.*)

ӨНБӨ. Айө, сулав! Ме өд тшөтш ывла вылас көсья. Гашкө, сэнө тэнад важ олөмыд? Миянөс виччысьө. Нуышт. Ме ас кокөн сэтчө бергөдчыны ог көйы. Колантор. Ас кокөн вajas мунны.

Өшөдчө айыслы сылі вылас. Макар сьөкыдапырысь кыскө.

МӨД ЮКӨН

Бөчсө сәні жө. Пызан сайын пукалоны Марпа да Ыньө, кампетөн тшай ырскөны. Пырө Макаp. Зэв нимкодъ чужөма.

МАРПА. Мый нө вомыд пельөдзыд? Зарни ёкмыль сюри али мый?

МАКАР. Ыни ми оломсө бергөдам! Став сиктсө кытшовти. И быд керкаын бөрийысьөмаось. И быдлаын юрнуөдысьнас лоөмаось йөз вөсна төждысьысяс.

ЫНЬӨ. Эн сөр! Эз өд став йөзыс өттшөтш дурмыны.

МАКАР. Ланьт! Ыни миян кийн ставыс. Бытьөн ковмас ставныслы миянлысь кывзысьны.

МАРПА (*оз и вигзөд сы выль, тшай ырскө*). Лок, пуксьы. Ассьыд дуб тшайтө ю.

ЫНЬӨ. Дуб чай өни сийө оз кут юны. Мырддявны миянлысь босьтчас. Вомсьыд на гудйыштас-а. Öдйөджык, мам, ньылышт.

МАКАР (*тшана пуксьө*). Ыни ми сэсся чукля оломсө веськөдам. Умтөдзныд ставнытө вердам и юктөдам, көмөдам и пасьтөдам...

МАРПА. Куш кийн локтин да? Мыйөн нө көсьян пөттөдзыс миянөс верднысө?

ЫНЬӨ. Шуа тай, мый тэнсьыд да менсьым вомсьыным мырдяс да бөр сетас. Ас нимсяньыс.

МАКАР. Эн гөвчит! (*Босьтө кампет, суйө вомас нёнявны.*) Оз пырысьтөм-пыр олом лөсьөдөмыд артмы. Этйө (*ингө Ыньө выль*) сэтшөма дзугис да.

МАРПА. Макаp, ме дзик нинөм ог гөгөрво. Тэ жө ачыд миянкөд олин. Мый нө питө дзугөмсьыс эн кут?

МАКАР. Сийөс өлөд көть эн. (*Сувтө, вигзөдө пиыслөн пинджак вылас.*) Пөрччы пинджактө.

ЫНЬӨ. Мыйла? Ме жө тайө пинджаксө ачим ньөблi. Ас сьом выль.

МАКАР. Мед кө. Пөрччы! Ыни ме сийөс новлыны кута. Менам жө пинджакөй ёна важ нин. Юралысьлы абу лөсьыд киссьөм гырэдзаа пинджакөн ветлөдлыны.

ЫНЬӨ. Мамө, пинджаксө пөрчча али бара айөос морөсөдыс босьтөмөн пыркнита?

МАРПА. Кинад, пиук, эн во.

МАКАР. Лысьтлас мед!

ЫНЬӨ (*пөрччө пинджаксө*). На босьт. Ёна кө нин кажитчис.

МАКАР (*пасьталө*). Ыни со выль морт кодъ лои. А то важ паськөмөн тапикася.

ЫНЬӨ. Гашкө, көмкотөс тшөтш пөрччыны?

МАРПА. Тэнад өд мөд сапөгыс абу. Он өд көмтөгыд котравны кут. Эн, Ыньө, пөрччы.

МАКАР. Көмкотыс менам шогмана на. Тэнад оз ков. Киссяс да, колөкө, сэки босьта. (*Лөсьөдчө мунны.*)

МАРПА. Кытчө нө мөдөдчин?

МАКАР. Удж пестыны. Оломсө бурмөдны. (*Петө.*)

ЫНЬӨ. Сө дивө тай. Тадзи сэсся и кутам сылысь йөйталөмсө видзөдны?

МАРПА. Дурыштас, да вежөрсялас на өд.

ӨНБӨ. Өдвакө. Абу өд челядь. Челядь быдмөны да вежөрся-
лөны. Пöрысьыд кымын водзö — сымын матынджык выжывла-
нныс.

МАРПА. Ог тöд, ог тöд, мый водзö лоас. Сьölөм мыйкө ёна
майшасьö. Öнтай ёна бызгис, бөр пö важас бергөдчам. Вошлім
пö туйсьыс да.

ӨНБӨ. Мед өтнас и бергөдчö. Менö со вылас кыскыны оз
нин вермы да. Кильчö вылөдзыс и петкөдіс.

МАРПА (*ассьыс*). Ме томджык дырйиыд ёна вошлывлі да тө-
да жö. Вотчигъясад вöлі ылавлан мукөддырйиыс. Но век тай вö-
лі сюрас писькөсджык морт да петкөдас ягсьыс.

ӨНБӨ. Айökөд вотчывліи жö?

МАРПА. Чö-өв. Сійö өд кык пу костö век вошöма. Вотчөм
пыдди ковмыліс сы бөрся кыйкъявны.

ӨНБӨ. Некор вөрсьыс эз петкөдлы ни?

МАРПА. Эз. Сійö өд гортлань пыдди мөдарö нуас. Ог вöлі
лысьт сійöс водзö лэдзны.

ӨНБӨ. Öні тай со сэтшөм жö, а ачыд водзын мунны бөрийин.

МАРПА. Сідз эськө да...

ӨНБӨ. Колö вöлі, мам, менö бөрийины.

МАРПА. Тэ мөс начкыны ыршасин да.

ӨНБӨ. Сідз тай вомысь чепөсйис. Думөн эськө ог жö вöлі
көсйи да.

Пырö Макар.

МАКАР. Ті нö век на шлапвидзанныд?! Ме тай сэтшөм ыджыд
удж нин бергөдны удиті-а.

МАРПА. Мый нö сэтшөм сьökыдсö вöчин? Абу со весиг пö-
сялөмыд да.

МАКАР. Мөстö нуи. Öтувъя картаö.

МАРПА (*гыр оз вермы весигтö кыв шуны*). Мөснымөс өд эн
жö ну?

ӨНБӨ. Йöй кө тэ-а?! Начким кө, то көть яй вöлі.

МАКАР. Нуи. Миянөс мөскыс сөмын падмөдліс.

МАРПА. Мөснымөс өд эн жö ну? (*Öгйö петö.*)

МАКАР. Тэныд, Öнбө, талунсянь ковмас сосъястö пуджөмөн
муркөдчыны.

ӨНБӨ. Ог морав! Тэ первой меным удждон пукты. Ыджыдөс.
Ичöt вылад пö весиг мьль оз чеччышт.

МАКАР. Уджалышт да сэки.

ӨНБӨ. Тэ первой удждон сет, а сэсса видзөдлам. Ичöt удж-
дон вылад нö кутшөм йöй кутас мырсьыны. Сідз тай водзті
вöлі-а.

МАКАР. Эн менö матькөд! Марш уджавны!

ӨНБӨ. Тэ первой менö пөттөдз верд, а сы бөрын и кесйөдлы.

МАКАР. Мыйөн нö ме тэнö верда? Нинөм эг пулы да.

ӨНБӨ. Меным веськодь. Тэ юралысь, тэ и мөвпав, мыйөн
менö пөттөдз вердны.

Шлюпкигтыр пырö Марпа.

МАРПА. Збыль тай нуöма. Кыдз нö ми öні мөстөгыс? Мый
вылын нö роктö пуны кутам?

МАКАР. Лавкаысь ньобам. Йёвсö.

ÖНЬÖ. Лавкаас нö кытысь лоö? Оз öд, кöнкö, йöлön зэрны кут.

МАРПА. Тэ тай, Макаp, дзикöдз кeжласьны кутin. Пöрысьладорыд.

МАКАР. Менам ставсö нин артыштöма. Шуа тай, мый мöскыс сöмын падмöдны мянöс кутас. Сылы колö кöрым заптыны, лысьтыны быть ковмас и. Мыйта кад та выlö мунö. А тайö кадсö кö мöдтор выlö, бурджыктор выlö, видзны... Кымын удж позьö бергöдны.

ÖНЬÖ. Мый нö сэтшöм мöдторсö сиктад вöчан? Скöт видзöмысь да му вöдитöмысь öприч? Сийöс и гортын позис вöчны.

МАКАР. Думыштам.

МАРПА. Тэнад думайтiгкостi тшыгла кулам. Мöстöгыд. (*Шлап-йöглö бокьясас.*) Шогыс со кутшöм! Кöть гезтор корсь да öшöдчы.

МАКАР. Ме тэныд öшöдча! Адзöма мыйысь шогсьыны. Мöскысь.

ÖНЬÖ. Збыль öд, айö, мый нö сёйнысö кутам? Йöв вылас и олiм да.

МАКАР. Лавкаын ставыс тыр лоас.

МАРПА. Мый выlö нö сэтысь ньобам? Зепным куш да.

МАКАР. Ставыс лоас.

ÖНЬÖ. Кор?

МАКАР. Коркö.

МАРПА. Менам öнi кынöм сямалö да. Абу жö колöма тэнö, йöйöс, юралысьнас бöрйыны. Öнью кöть эз жö ёна сюсь вöв, но мöс видзны вежöрыс тырмис на.

МАКАР. Öнью сюсь?! Дугды! Сийöс кö колим юравнысö, то öнi дзикöдз нин пикö воим.

ÖНЬÖ. А тэкöд эгö? Сэки кöть йöлыд вöлi.

МАРПА. Ог тöд, ог тöд. Мый водзö лоас? Öнi тай сьölöмлы абу нимкодъ-а. Кöть лавкаöдз ветла. Бөръя сьöм вылас сёянтор ньоба. (*Лöсьöдчö мунны.*)

МАКАР. Сулав! Кытчö мöдöдчин?

ÖНЬÖ. Пельтöммин али мый? Лавкаö пö, сёянла.

МАКАР (*мыйкö дыр корсьысьö зепсьыс, кыскö кабала*). На. Татöг тэныд нинöм оз сетны.

МАРПА (*босьтö, дыр видзöдö*). Тайö нö мый тэ меным сетin? Выхь деньга али мый нин лöсьöдин?

МАКАР. Тайö талон. Тшай да сакар выlö. Сытöг оз сетны. А то тi горшныдла став лавкасö куштанныд.

МАРПА. Мый выlö куштам? Сьöмыд абу да.

ÖНЬÖ. Курыдтор вылас тшöтш талон али мый лöсьöдин?

МАКАР. А курыдторсö ми ставсö жүгöдлiм. Ни öти доз эг кольöй. Мед юр вежöрыс йöзыслöн оз гудыртчы.

ÖНЬÖ. Винатöг некод нинöм оз вöч. Ме тай ог кöсий-а. Он кö юктöдыштöй — пестö ог и вай.

МАКАР. Кытчö воштысян! Тшöкта öд.

ÖНЬÖ. Тшöкты кöть эн. Ог весиг вöрзöдчы. Пестöгыд тöвнад, айö, гегдан.

МАРПА. Збыль мöй ставсö жүглin?

МАКАР. Нинöмла йöзсö водзö тшыкöдны. Колö ставлы пальöдчыны да уджавны кутчысьны.

ӨНБӨ. Кутшөм уджө? Көрүм заптыны со оз ков. Мөстө нуо-мыд да.

МАКАР. Колкозас нө уджыс этша?

ӨНБӨ. Көні нө колкозыс? Киссис да.

МАКАР. Вылысь ловзьөдам.

МАРПА. Мун да ловзьөд дай. А то бызган сөмын.

ӨНБӨ. Ме ас пайыс сэтчө ог мун-а. Ыджыд удждон кө сөтан. Сэк, гашкө, думыштла. Юралысьнас пуксьөм йылысь.

МАРПА. А сьөд уджсө коді кутас вөчны? Ме али мый?

МАКАР. Тэныд ковмас.

ӨНБӨ. Тэныд, мам, велалөм мортлы нин, ковмас сьөкыд уджсө песны.

МАРПА. Менам өд пөрысьысла ки-кокөй нин тіралө.

МАКАР (*гөгөр гоньялө*). Мый нө, сөйнысө нинөм абу али мый?

МАРПА. Абу. Асъя йөвсө ми Өньөкөд бырөдім-а.

ӨНБӨ. Мөстө со нуомыд. Сідзкө, рытя йөлыс оз ло. Ва юыштам да водам. Узигад тшыгъялөмыс озджык кыв.

МАКАР. Ветлы, Марпа, лавкаас. Көть ньөб мыйкө.

МАРПА (*петкөглө кабаласө*). Тайөясөс босьтны жө?

МАКАР. Сытөг нинөм оз сетны.

МАРПА. Ветла, инөсь. Тшыгйөн өд ог олөй. Сэсся вичкоө кежала. Мед тэнсьыд, Макара, гректө вештыны.

МАКАР (*гылыга сералө*). Кутшөм вичко? Ме сійөс кисьті да!

МАРПА. Вичко өд эн жө кисьт?

МАКАР (*сералө*). Кисьті.

ӨНБӨ. Киыд тай тэнад быдтор вөчны лудө. Вичкоыс нө мыйөн мыжмис?

МАКАР. Нинөм йөзыслысь юрсө гудыртны. Мый вичко, мый вина — дзик өтитор. Йөзыслысь юр вежөрсө гудыртөм вылө лөсьөдөмаось.

МАРПА (*гыр шемөсалөм бөрын*). Кытөн нө ме сэсся юрбитнысө да кевмысьнысө кута?

МАКАР. Некытөн.

МАРПА. Господьөй дай Енмөй! Макара, тэныд сэсся висьтасьны кута али мый? Кодлысь нө ме отсөгсө корны кута?

ӨНБӨ. Айөлысь ковмас. Эстчө енув пельөсас сійөс пуксьөдам да сы водзын юрбитны кутам.

МАКАР. Юрбитны ме тэнө лэдза! Мед сэсся пернапас весиг эз вөв чөвтөма.

МАРПА. Тайөс кө төді... Өньөйд бурджык на вөлөма. Көть нинөм жө эз вөч, но таdzi эз вывтiась. (*Чөвтө пернапас.*) Господьөй дай Енмөй! Вай отсышт.

ӨНБӨ. Айөлысь өні кевмысь. Өні сійө мян Ен пыддиыс.

МАКАР. Тэ, Өньө, кывнад эн вывтiась. Зэв тай сөрния лоо-мыд. Пет да уджав — сійөс төд. (*Зырөдө.*)

МАРПА. Дзикөдз тай лыбзис. Сямыс нинөм вылө аслас абу-а. (*Мунө.*)

МАКАР. Мед сөянсө вайөма вөлі. Тшыг кынөмөн тіянөн юрнуөдны ог кут.

ӨНБӨ. Пөт кань моз көсьян овны?

МАКАР. А тэ пет, пет! (*Зырө.*)

ӨНБӨ. Мый нө вөчны колө?

МАКАР. Ог төд! Пет! (*Йөткыштө өдзөсөдыс, ветлөглө джодж шөрөд.*) Збылысь өд кутшөмкө удж колө Өньөлы сетны? Но

кутшөмөс? Час, юала. *(Кыскө мобильной телефон, звонитө.)*
Алло! Тайо Макаp. Кутшөм индөдъяс лооны? Некутшөм?
Мыйла? Кадыс воас да юортанныд. А өні мый вөчны? Виччысь-
ны индөдъяс. *(Кывзө, некод нин оз сёрнит.)* Шыбитисны, тыдалө,
трубкасө. *(Ачыс пуктө.)*

Пырө Оньө.

Оньө. Мый нө вөчны, айө, колө? Төв чужъявны али мый?
Чужъяла, сөмын удждон пукты.

МАКАР. Нинөм на оз ков вөчны. Индөдыс абу.

Оньө. Мыйла нө эськө менө ывла вылас йөткыштін?

МАКАР. Лешакыс төдө.

Пырө Марпа. Тыртөм кияса.

МАРПА. Весьшөрө ветлөм лои.

МАКАР. Лавкаыс пөдса али мый?

МАРПА. Восьса.

Оньө. Йөзыс уна?

МАРПА. Некод абу. Лавка джаджъясыс кушөсь и... Весиг
няньыс абу.

МАКАР. Кыдзи абу?

МАРПА. Абу. Ставсө ньөбөмаөсь. Этшаник вайлөмаөсь да.

МАКАР. Мый нө эськө сөйны кутам?

Оньө. Тэ юралысь, тэ и мөвпав.

МАРПА. Оз ков вөлі бөрийысьнысө. Мед нин Оньө юралис.
Кыдзкө өд тай овлім.

МАКАР. Бура али мый?

МАРПА. Эг жө эськө торъясө да. Но йөлыд вөлі. Лавкаад на
позис котөртлыны. *(Бөр сетө талоньяссө.)* На, босьт. Мый нө
ме сійөн вөча.

Оньө. Ачыд өд, мам, айөос бөрийин. Оні сэсся няргы көть эн.

МАРПА. Повзьөдін да. Мөс начкөмнад.

МАКАР. Марпа, сөйны мыйкө вай.

МАРПА. Кытысь? Нинөм эз коль да.

Оньө. Айө, юкмөсас ваыс көть эм на? Эн өд көть васө
сэтысь кояв?

МАКАР. Юкмөс бердас ме эг на кутчысьлы. Индөдыс эз вөв.

Оньө. Тайө көть бур. Тшай пүзьөдам да юам.

МАКАР. Ва потшөстө көть век потш. Меным пөтөса сөян
вайөй.

МАРПА. Кытысь вая. Ог өд чужты. Сөянсө.

Оньө. Айө, тэ юралысь. Тэ и сөянсө чуктөд.

МАКАР *(думыштчө)*. Кытысь? Петкөдды. Ме вая.

Оньө. Вай.

МАКАР. Кытысь?

Оньө. Ме нө мыйөн төда? Тэныд, юралысьлы, колө мөвпав-
ны. Меным нө мый? Мый тшөктан, сійөс и вөча. Он кө тшөк-
ты — ог и вөч. Сөмын ыджыдджык удждон шняпкы.

МАРПА. Юр вежөрөй путкыльтчыны мөдіс. Көсйи талун
морков көдзны. И тайө нинөм абунас ноксьөмөн ставыс эндіс.
(Корсьысьө.)

МАКАР. Мый нө, Марпа, корсян? Сёян?

МАРПА. Сёяныс, корсь коть эн,— абу. Морков кёйдыс со корся.

МАКАР. Көдзны али мый көсьян?

МАРПА. Көдзны. *(Сюрё.)* Со сюрис. *(Көсйö петны.)*

МАКАР. Сулав! Кытчö?!

ӨНЬÖ. Тэ тай, айö, дзыкөдз пельтöммин. Морков көдзны петö.

МАКАР. Энлöй! А индöдыс вöлі?

МАРПА. Кутшöм индöд?

МАКАР. Морков көдзнысö.

ӨНЬÖ. Йöймин али мый?

МАКАР. Тайö тэ йöймин! Индöдтöг вöлі юралан. Сійөн и олöмсö кисьтін.

МАРПА *(көсйö петны.)* Но ме петала.

МАКАР. Сувт! *(Гöтырыс оз көсйы. Макар кутö да сой пöлöдыс вайöдö.)* Сулав тані. Ме, час, юася. *(Кыскö телепон, звöнитö.)* Тані гöтыр морков көдзны көсйö. Индöдыс сы вылö эм? Кор лоас? Он тöдöй! Кор лоас, сэки и юöртанныд? Виччысям. *(Кусöдö телепонсö.)* Дзеб кёйдыстö. Абу индöдыс.

МАРПА. Кутшöм индöд тэныд колö? Век на тайö каднас көдзлім морковсö да.

МАКАР. Индöдтöг оз позь көдзны. Оз быдмы.

ӨНЬÖ. Айö, ме ывла вылö көсья петавны да индöдыс эм абу?

МАКАР. Ог тöд. Час, юала. *(Бара звöнитö.)* Тані Ёньö пийö көсйö ывлаö котöртлыны. Мыйла? *(Ёньöлы.)* Мыйла пö петан?

ӨНЬÖ. Кыдзи мыйла? Асмогасьны.

МАКАР *(телепонö)*. Асмогасьны пö. Мый? Оз позь? *(Бөр кусöдö телепонсö.)* Оз пö позь.

ӨНЬÖ. Кыдзи оз позь?

МАРПА. Менам юрöй луддзис, да гыжйыштны позьö?

МАКАР. Ог тöд. Час, юала. *(Звöнитö.)* Марпалөн юрыс лудзöма да гыжйыштны позьö? *(Бөр кусöдö.)* Позьö пö. Гыжйышт.

МАРПА *(гыжйыштö)*. Слабог. Коть тайöс позьö.

ӨНЬÖ. Нинöм ог гөгөрво. Юр гыжйыштны позьö, а ывлаөдз котöртлыны оз лэдзны.

МАКАР. Оз.

МАРПА. Кывзы, Макар. Талун кө морковсö ог көдз, то оз быдмы.

МАКАР. Он гөгөрво али мый?! Талун пö оз позь.

ӨНЬÖ. Ме ас пайысь индöд ог кут виччысьны-а. *(Петö.)*

МАКАР *(уськөдчö бөрсянныс)*. Ёньö, сулав! Лысьтлы индöдтöг петны! *(Бөр косö.)* Петіс. Эз кывзысь. Со öд кутшöмөсь лоины. Ми ас кадö тадз эг лысьтлöй. Сідз öд, Марпа?

МАРПА. Ог тöд. Кывзы, Макар, тэ со кайтін, мый важас бергöдны миянöс кутан.

МАКАР. Көсйыси кө — вöча.

МАРПА. Тайö мöй и важыс?

МАКАР. Абу на.

МАРПА. Мый? Нöшта на лёкджык лоас али мый?

МАКАР. Мыйла лёк? Бурис тай тэнад öдйö вунö. Эз быттö и вöв.

МАРПА. Вöлі жö. Эз кө öд вöв, важөн нин эг ловъяöсь вöлöй.

Пырö Ёньö.

ЁНЬЁ. Юралысь ёрт! Нöшта кутшöм индöдъяс лоасны?

МАКАР. Лоасны кö, то звöнитасны. А тэнö кывзысьтöмсьыд вермасны дзескыдінö йөршитны.

МАРПА. Энлöй. Ме со важсö кöсья тöд вылö уськöдны. Збыль мöй сэкнад татшöм вöлі. Мый нö эськö ошкöны? Татшöм кö?

ЁНЬЁ. Эз эськö дзик татшöм вöв да. Айö, тэ мыйкö кöть думайтан он? Кыдз нö верман важас бергöдчыны? Ме тай ог кöсйы-а.

МАКАР. Ковмас. Мырдөн öд бергöдам.

ЁНЬЁ. Видлöй! Чужъясьны öд кута.

МАРПА. Тайö кö важыс, то и ме ог жö бергöдчыны кöсйы.

МАКАР. Зэв тай полысьсö! Сьöкыдлунъясыс тірзёны. Нинöм: талун сьöкыд, а аски кокнялас.

МАРПА. Мыйөн нö кокнялас? Арнас морковыд весиг оз ло. Он лэдз кöдзнысö да. Мöстö со нуин и...

ЁНЬЁ. Начким кö, бурджык вöлі.

МАКАР. Тiянлы, том йöзлы, мед сöмын начкыны. Бырöдны.

ЁНЬЁ. Тэ нö мый вöчин? Нуин, да эз быр али мый?

МАКАР. Зато прöстджыкöсь лоинныд. Позьö сос пуджöмөн выль олöм тэчны уськöдчыны.

МАРПА. Выхь али важ? Он и гөгөрво тэнö. Ачыд шуан, мый важас бергöда. Ёні кутшöмкö выль олöм тэчöм йылысь гаралан.

МАКАР (*думайтö*). Сöтанаыс тöдö! (*Скöра.*) Эн тшетшкöй! Тiян ызгöмсьыд аслам юрöй гөгөрмуніс.

ЁНЬЁ. Аддзам нин, мый бергöдчис.

МАРПА. Дыр на весь овны кутам? Кöть нин куйöд разöдыштам.

МАКАР. Эн лысьт! Индöдтöг.

ЁНЬЁ. Мун сэтысь! Ме ас пайысь пета-а. (*Петö.*)

МАКАР (*вöтчö*). Лысьтлы индöдтöг куйöдö кутчысьны! (*Косö.*) Со öд йöзыс! Дзикöдз веляммисны!

МАРПА. Макаp, збыль öд мыйкö неладнö тайö.

МАКАР. Абу кö-а. Тадз кымын тай вöлі сэкнад-а.

МАРПА. Бурсö мöй он помнит? Вöлі жö öд.

МАКАР. Вöлі. Но гудыртісны да! Бурсö, шуа. Кытысь сэсся сійöс ёні бөр аддзан?

МАРПА. Тэ он корсь да. Пыр на йöйталін.

МАКАР. Мед эг. (*Скöра.*) Тэ сэтшöм жö лоöмыд! Юралысьлы паныд шуасян.

МАРПА. Шуася, дерт. Сёйнытö кор нинöм.

МАКАР. Збыль мöй сёйнысö нинöм абу?

МАРПА. Абу.

МАКАР. Кытчö нö эськö вошис?

МАРПА. Йöв вöлі, да ачыд со мöстö нуин. Лавкаад со нинöм жö эз коль. Ог тöд. Ог тöд. Мый водзö лоас?

МАКАР. Кыдзи мый? Бур олöм.

МАРПА. Кöні сійö? Бур олöмыс?

МАКАР. Лешакыс тöдö!

МАРПА. Сійö и эм. Ачыд со он тöд, а нуöдан кытчöкö ныр паськöдöмөн. (*Вигзöглö öшиньö.*) Петала да Ёньöлы кöть от-

сышта. Морковсö со эн жö лэдз кöдзнысö-а. Сідзкö, арнас морковыд оз ло.

МАКАР. Лоас.

МАРПА. Кытысь? Оз öд зэр. Морковнас. *(Петö.)*

МАКАР *(öтнас. Пукалö, мөвпалö)*. Мый и вöчны? Оз со кыв-зысьны да. Петісны. Асныраöсь лоöмаöсь. Кынöмöй сюмалö и. Сёйыштны кö эськö. Сэк юрöй бурджыка уджавны кутас. *(Кор-сьысьö.)* Збыль нинöм абу. И аски оз ло. Мöстö нуи да. Лавкаыс пö куш лоöма и. Тадзи овны ме ог вермы. Тшыгйöнтö. Кула öд. *(Думайтö, кыскö кабала, мыйкö гижö.)* Пасйöма тай лои-а. Мед оз корсьысьны. *(Чукöртö кöлуйсö, гартыштö дөрöмас. Көсйö нин петны, но мыйлакö бөр матыстчö öшинь дорас.)* Со, пырöны. Паныд лоасны. Таті чеччышта. *(Восьтö öшиньсö да чеч-чыштö.)*

Пырöны Марпа да Öнбö.

МАРПА. Шуа тай, мый бара тэнö колö бөрйыны.

ÖНБÖ. Водзтісö нö кöні вöлін? Ачыд öд найöос бөрйин.

МАРПА. Повзьöдіс да.

ÖНБÖ. А тэ быд сөрöмлы эскан.

МАРПА. Öні нö, бөрыннад, мый вöчан? Тэнö бөръя, да бара на кызкö-мыйкö овмöдчам.

ÖНБÖ. Дугды. Öні нö кызд овмöдчан? Айö ставсö дзугис да. *(Вигзöгö.)* Кöні нö сійö?

МАРПА. Татчö тай кольмі-а. Макаp! Макаp! Кытчö нö дзебсин?

ÖНБÖ. Оз тай шыась-а. Гашкö, кутшöмкö индöд сетісны да петіс. *(Көсйö петны, но аддзö пызан вывсьыс кабаласö.)* Кутшöм-кö виль көсйысьöмъяс али мый гижöма? *(Босьтö, лыгдьö.)* Сё лешак тай!

МАРПА. Мый нö лоис?

ÖНБÖ. Со, гижöма. Лыддя, колöкö?

МАРПА. Лыдды.

ÖНБÖ *(лыгдьö)*. Олöй кызд кужанныд асьныд. А ме тшыгъя-лöмтö терпитны ог вермы. Муна Мишö вок дорö. Сійö важөн нин корö вöлі.

МАРПА. Кытчö? Миш вок дорас? Сійö жö воксö синнас ви-дзöдны оз вöлі вермы. Пыр мироедөн нимтыліс.

ÖНБÖ. Тшыг кынöмыд тай оз юав. Сы вылö со усьöма.

МАРПА. Ме сылы муна!

ÖНБÖ. Зэв тай мудер. Ставсö нуис, кисьтіс, а ачыс дась сёян дзайгыны уськöдчис. Час, суöдам. Эз на öд ылöдз котöрт! *(Петö.)*

МАРПА. Öнбö, сулав! Öтлаын суöдам! *(Петö жö.)*

Недыр мысти пыртöны Макаpöс. Кияссö бöрас песовтöмөн.

МАКАР. Мый нö вöтлысянныд? Он лэдзöй муннысö.

МАРПА. Менö мöй эновтін?

МАКАР. Тэнö Öнбö пиыд вердас.

ÖНБÖ. Верда эськö да. Но öд тэ керкаса юралысьыс, вер-дысьыс.

МАКАР. Чөвтöй бөр. А сэсся мунны лэдзöй.

ÖНБÖ. Зэв тай мудер. Бөрйисны кö, то юрав. Ачыд ставсö

бурмодны косйисин. Сэсса ставсö гөгөрбок дзугин. И уськөдчин пышйыны.

МАРПА. Менö эновтис и.

МАКАР. Кынёмой öд сямалö.

ÖНБÖ. Терпит. Ачyd тай шуин, мый терпитны ковмас.

МАРПА. Пуксы татчö да мөвпышт, кыдзи миянös вердны кутан?

Пуксьöдöны. Асьныс воча пуксьöмөн видзöдöны Макар выlö.

МАКАР. Мый нö синъястö сувтöдінныд?

ÖНБÖ. Виччысям.

МАКАР. Мый? Мый виччысянныд?

МАРПА. Кор вердан миянös.

МАКАР. Мыйөн?

ÖНБÖ. Выя рокөн да яя шыдөн.

МАКАР. Асьныд корсьой выйсö да яйсö. Сэсса и пуой.

МАРПА. Ми нö мыйла кутам? Тэ öд керкаса юралысьыс. Верд. Косйысьнысö тай зев мастер вöлін.

ÖНБÖ. Ковмас, айö, тэныд вердны-юктавны. Ми жель ог бергөдöй-а.

МАКАР. Вай көть висьталöй, кытысь выйсö босьтны?

ÖНБÖ. Мös йöлысь.

МАРПА. Яйсö мöсным жö вöлі сетö. Куканясяс да.

МАКАР (*юрсö гыжъялö*). Көнi нö мöскыс?

ÖНБÖ. Тэ, айö, эн йöй улö лэдзчысь. Ачyd мөссö нуин да.

МАКАР. Кор?

МАРПА (*ырыштчö*). Сизьдышта кө нырад — öдйö дум вылад усьö.

МАКАР. Нöйтны менö оз позь. Юралысьтö вөрзöдöмсьыд öдйö чижовкаö тюрöдасны.

ÖНБÖ. Тэ эн дорйысь. А думайт, кыдзи миянös вердны кутан?

МАКАР. Позьö юавны?

МАРПА. Кодлысь?

МАКАР (*кыскö телепонсö*). Эсілысь.

ÖНБÖ. Юав.

МАКАР (*звөнитö*). Алло... Тайо Макар. Танi менсьым юасьöны, кыдзи ме найös вердны кута? Он висьталöй. Кыдзи кужа?! Ме некыдзи ог куж. (*Шыбитö телепонсö*.) Лешак машинаяс! Асьныс оз тöдны!

МАРПА. Миянлы веськодь. Тэ миянös вердысьыс. Кыдз кужан...

ÖНБÖ. Ачyd со тойласьöмөн юралысьö вöзйысин. Верд, сідзкö.

МАКАР. Асьныд мöй он кужöй корсьнысö?

МАРПА. Ог.

ÖНБÖ. Ме ог жö. Кута ачим корсьысьны, кор юралысь сы выlö эм.

МАКАР. А ывла выlö позьö петавны?

ÖНБÖ. Мый нö менсьым юасян. (*Ингö телепон выlö*.) Эсілысь юав.

МАКАР. Ог морав! Ме сэсса налы ог звөнит.

МАРПА. Ёньё, мед петалё.
ЁНЬЁ. Пышгъяс кё?
МАКАР. Ог, ог пышйы. (*Пуктё кёлуй ёкмыльсё.*) Со тайёс татчё коля. Сытёг нё ме кыз пышгъя?
ЁНЬЁ. Петав, сідзкё.
МАКАР (*ёгйё петігмоз*). Ме ог дыр. Бёра-водза.
МАРПА (*верёс петём бёрас*). Мый водзёсё кутам вёчны?
ЁНЬЁ. Ог тёд. Мед айё думайтё.
МАРПА. Сы помысь.
ЁНЬЁ. Мыйла нё эськё юравнысё вёзйысис?
МАРПА. Сётанаыс тёдё. Пёрысь выживёс.
ЁНЬЁ. Мыйкё тай дыр оз лок?
МАРПА. Колёкё, кизьёرمىс да?
ЁНЬЁ. Вермас лоны. (*Матыстчё ёшинь горё.*) Мамё, видзёд!
Эстён айёлён мышкуыс тыдовтчыліс. Котёрён пышйё. Со, со!
МАРПА. Гашкё, абу сійё?
ЁНЬЁ. Сійё, сійё. Айёёс ёд ме тёда жё.
МАРПА (*видзёгё*). Сійё и эм. Но морё Макара. Бара ёд ылёдліс.
ЁНЬЁ. Оз пышйы. Суёдам да вайёдам. Бёра пуксьёдам, мед вёськёддё.
МАРПА. Суам кё ёні быттьё сійёс. Со кутшём ёдйё ризёдё да.
ЁНЬЁ. Суам. (*Котёрён петё.*)
МАРПА. Ёньё, Ёньё! Эн коль! (*Петё жё.*)

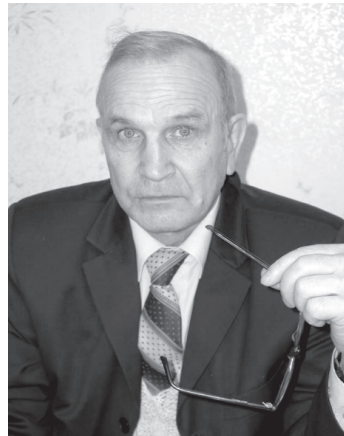
Би кусё. Кост. Мыччысьё би. Пызан сайын пукалёны Ёньё да Марпа. Юёны тшай. Мыччысьё Макара. Очсалё. Зёв сюся видзёдё гётыр да пи вылас.

МАРПА. Мыйкё талун дыр узин?
ЁНЬЁ. Пуксьы. Тшайыс кёдзалис.
МАКАР (*полігтыр пуксьё, видзёгё на ылё*). Вётасьлан жё быд нинём абусё.
МАРПА. Мыйкё ёнакодъ чужгъясан вёлі. Быттьё пышгъян кодыськё. Кёсйи нин весиг пальёдны. Гашкё, мися, висьмин да. А мый нё вётасин?
ЁНЬЁ. Висьтав.
МАКАР. Весиг висьтавнысё ог лысьт. Быд нинём абуыс мыччысьліс вётён.
МАРПА. Этшаджык асылёдзгыс телевизортё видзёд дай. Сэки бурджыка узгъяс...

ПОМ.



Василий ЛОДЫГИН



Иван да Марья

ДЗОЛЯНИК ПОЭМА

Мича нылөн вöлі Марья,
Удал зонмөн вöлі Вань.
Ловзылісны, быттьö гаръяс,
Тулысыс кор лоліс шань.

Вежөн лöсталисны видзьяс,
Лöзөн ыльöбалис ю.
Вöлі гөгөр ставыс мича,
Вöлі шуда чужан му.

Рытнас гудöкасис ывла,
Луннас уджөн петіс пöсь.
Коркö енэж муркакывліс,
Коркö сәні вöлі вöзь.

Кöсйис лоны пувйыс розъя,
Кöть и кын на вöлі дзик.
«Лöсьыд жö и лоас гозъя!» —
Бура тöдіс коми сикт.

Дас кöкъямыс нывлы тырис,
Бурлак зонлы тырис кызь.
Но войнаөн вөрöг пырис,
Гурйис гөгөр, тусь и пызь.

Прокö шуис: «Кузя кыссяс.
Немечтö он тöдöй мöй?»
Мортыс вирөн водзті мыссис —
Тöдліс Первой мирöвöй.

Ваньö воддза нырас сюрис —
Абу бать на, сöмын пи.

Понйыс лёк да, ёна пурас,
Пескыс эм да, сотас би.

«Тэ өд локтан?»— тшөктіс Марья.
«Локта, локта!»— көсйис Вань.
Но кын эрдын сөмын арийс
Көнкө рытиввылыслань.

Сөмын куим письмө вөлі,
Гортысь юасис да мый.
Тані на пө коляс төлыс,
Оз на вөрөг морөн лый.

«Пиныд вошис»,— юөр воліс
Ярө Васьлы Пөкрөл дор.
Муса нывлөн сувтіс лолыс,
Өдва ловзис висигсор.

«Кыдз нө вөралысьыс вошас?»—
Эз, эз эскы сьөлөмшөр.
Шыөдчыліс уна вожө
Война дыр и война бөр.

Но век өтитор и кыліс:
«Вошис. Вөлі ыджыд кось».
Көсйис ветлыны, да ылын,
Кодкө-й шуис, мый оз позь.

Вөлі, вөлі сэк «оз позьыс»,
Бурджык овны вөлі чөв.
Мыжаось век кодкө водзын
Абу өтчыд, уна пөв.

Сідзи-й өтнасөн век оліс,
Верөс сайө эз и пет.
Көть и уна зонмыс воліс,
Кисө некодлы эз сет.

Сөмын Ваньө, муса Ваньө,
Сэсса некоді оз ков.
Сыысь бурыс, сыысь шаньыс
Некод му вылын эз ов.

Вежавидзөмнад да мый да,
Өтчыд сотіс грека би.
Енлы копырасис мыйта,
Да эз ло тай ныв ни пи.

«Он жө асьтө тадзи сісьты»,—
Воліс могөн өти-мөд.
Но и посводзөдз эз письтны,
Марья дурөмтө эз төд.

Абу дөва, абу гөтыр,
И оз мамөн некод шу.
Абу би весьтын кө мөтыр,
Он тай нинөмсө и пу.

Ыджыд шогөн олө Марья
Уна-уна-уна во.
Сійө этшаысь нин аръяс,
Шуда некор нин оз ло.

Гашкө, тайө вольной светас
Мортыс бөрдны чужө куш?
Жальөй синва сорөн петө,
Висьтөс помавны ог куж.

Век жө помсө вөчны колө,
Сійө менам лоас шань:
Мед жө ыджыд муслун олө,
Көні Марьяыскөд Вань.



Гений ГОРЧАКОВ



Читаёвса шмонитысь*

Кыдз Көрөван Ёгор лоис «гөнечөн»

Кутшөмкө гожомын, мича шондіа лунö öшинь улас пукаліг-моз, Витгор Öсип Öльöксей шуыштіс:

— Му вылад, зонмö, вель уна аслыссяма, тешкодь йöз эмöсь. Со тавой вöтын ме дінö воліс öти сэтшöм мужичöй. Шулісны Көрöван Ёгорөн. Зэв аслыссяма морт, Ношуль сиктысь. Ми кыдзкö баркаяс кылöдігөн тöдмасьлім. Но тешкодь, тешкодь вöлі мортыс.

— А мыйла сійöс Көрöваннас нимтісны?— юалі ме.

— Прöзвищесы сылы батсянныс вуджлöма. Батъыс баркаяс-сö кылöдігөн нырщикавлöма.

— А кытчö да мый Ношульсьыс кылöдлісны?— окота лои мем тöдны да юаси.

— О-о, тайö нин торъя висът.

— Висьтав.

— Коркö, ёна нин важөн, Ношуль вölöсьтыс вölöма купечьяслөн тöдчана сиктөн. Сулалöма тöргуйтчан туй шöрын. Урал бердса губерниясысь, Вяткаысь да Перемысь уна коланаторьяс (нянь, кучик, шабді, пыш, звер кучик да мукöдтор) нулöмны Аркандельскö да Котласö, а сёсянь весиг суйөр сайö. И дзик ставсö нулöмны Ношуль пыр.

— А мыйла Ношуль пырыс?— юалі ме да шуи:— Вяткасянныс Котласöдзыс ставсö позис нуны көрт туй кузя.

— Дона пи!.. Вяткаа—Котласа костас көрт туйыс сэк эз на вöв. Став грузьяссь Вяткасянныс Ношуляс ваявлісны вöла додьясөн, а Ношульсянныс Котласас да Аркандельскас кылöдлісны баркаясөн.

— Кöсьян шуны, баркасьясөн.

— Ог. Буретш баркаясөн. Тэ, зонмö, сорсин. Баркаыс — сійö

* Заводитчöмыс 2007 вося 6 номерын.

визув ньылыдыс ас шодйөн кывтысь вит-ө-кwait сажень кузъта ыджыд пыж, кытөн колёны сёмын кык либё куим колльодысь-бёжалысь морт. А баркасыд нёшта на ыджыдджык, сажень дас— дас кык кузъта пыж, кытчё колёны дюжина, либё весиг кызъ сайё, пелысьясён сынысь йёз, мед позис мунны и ва паныд.

— А кызъи нё баркаяссё бёр Ношуляс вайлісны?

— Найёс, ректём бёрас, вузавлісны, аддзысьліс кё ньёбысь-ыс, либё сідз энотлісны. Но вот. Сэні, Ношуляс, Вяткаысь вёвъясён вайёмторъяссё сёвтісны баркаяс вылё и кылёдлісны сэтчё, кытчё индыліс купеч-кёзяиныс. Дыр кад баркаяснад кылёдчёмны торйён-торйён. Сэсся торъя кылёдчысьястё войяснас, кор сувтывлёмны узыныс, кутёмны грабитны. Сэки Ёгорыслён батыс, Иваныс, ышёдас йёзтё кылёдчыны сёмын отвылысь. Караванён пё колё, караванён кылёдчыны. Мед пё, узымёдчиг, вёлім ыджыд котырён да шышгьяссыд вермим дорйысьны. Том дырйиыс ветлёма кытчөкё лунвылё да сэн аддзылёма купечьяс-ыдысь төварсё верблюда караванъясён новлёдлём. Сэк и кутасны сійёс шуны Көрөван Иванён. Быдмёма да и Ёгор пиыс тшөтш кылёдчывлёма, и пыр ышёдёма батыс моз жё кылёдчыны сёмын караванён, и пыр вёлёма нырщикён. Сідзи и сирасяс сы дінё батыслён прёзвищеыс.

— Тэ сійёс, Көрөван Ёгорсё, тешкодён шуин. А мыйён сійё сэтшём аслысьямаыс?

— О-о! Тайё бара торъя висът, кузъджык.

— Он кё некытчё тэрмасъ, висъталышт.

— Но, сідзкё, кывзы. Сылы, Көрөван Ёгорыслы, пыр коліс, мед эськё йёз водзас помся мыйёнкё нималіс, вёлі тыдаланатёдчана мортён,— ыджыд, ён, паськыд мышкуа-пельпома, сой пёкъясыс из кодёсь и кызёсь, кык кытырнад он судз топёдлыны. И радейтіс сійё вермасъны да ордайысьны. И кызкё пыр сідз артмыліс, мый унджыкысьсё сійё лоліс вермысьён. Чуньён ли, паличён кыскысьёмён ли, кынысё личкёмён ли, пудъя гира лэпталёмён ли, сиктсыыс пёшти став мужичёйсё вермыліс. Ышмывліс да закладасьліс и уджъяс вылас ордайысьёмён: коді унджык ытшкас өти час чөжён, кодныс унджык гёрасны кык либё куим часён, и сідз водзё.

Но мортыдлөн юрыс туша-мыгёрыслы лёсявтёма вёлі ыджыд, нёш кодъ, да и чужёмыс — быттё нель пельёса: черлы помъясыс бокъясланьыс чургёдчыштёмны. Юрсиыс ыджыд юр вылас помся чашвидзис-тшөтясис, быттё некор оз и сынавлы, котъ эськё быд лун сынавліс, но юрсиыс бёр, йөрш тшөть моз, чашкёдчыліс. Сы понда юрыс нёшта на ыджыдджыкён кажитчис. Сиктса войтырыс пыр дивуйтчисны сы вылё.

Но овмёссё мортыд бура кутіс-видзис, семьяыс вёлі бур, чужтіс кык пиёс да кык нывкаёс.

— Кызкё, вичконыслён престольнөй праздник дырйи,— водзё висътасис Ольөксеи,— гажмыштём юрнад Көрөван Ёгорыд ышмёма да ошйысьёма мужик котыр водзын, өти шоңдіён пё вермас ветлыны Летйөдз и бёр бергёдчыны гортас, Ношуляс. А Леткаөдзыс өд сизимдас верст. Бёра-водзыс — сё нелямын!.. А сиктса мужичёйяс важён нин мөвпалёмны, кызъи эськё Ёгорёс сконъявны да, позьё шуны, куш сітаннас петшөр пиё пуксьөд-

ны, и, дерт, татшом ошйысьомтö мужикъяс эз вермыны кольны сідз.

Но мужичöй котыр бура гөгөрвоисны, мый Ёгор вермас найös и бөбйöдлыны, шуны, збыльысь пö котöртлі Летйöдз, көть котöртлас сöмын Ловляöдз либö Сöксяöдз. Сы бöрся öд некод, весиг вöв вылын рöдтöмөн, эз көсйи кыйöдчыны. Мөвпалісны да мөвпалісны мужичöй котыр и сёрнитчисны корны поштаса Ласейös сетны Ёгорлы кымынкö письмö, мед котöртöдіс Леткаö, а сэтчös поштаысь босьтас письмöяс, кодъясös мөдöдöмны Ношуля—Абъячойланьö да мукöд сиктö, весиг Сыктывдін карö, Усть-Сы сольскö. Но поштаыс Ношуляс воліс вежоннас сöмын öтчyd, и виччисисны, кор сійö воас. Та понда, кор поштаыс воис, пыр жö мунісны Ёгор дінас сёрниön:

— Тэ көсйисин öти шондіön ветлыны Летйöдз и бөр Ношульö воны. Көсйисин кө, и вöч. Рöдтыв кокъяс вылад.

Ёгор садь юрнад джөмдыштіс да эзкодь көсйи, ыстысис гортгөгөрсä уджъяс вылö, висьталіс кык-ö-куим удж (збыльысьсö эськö повзыштіс, мый вывтіджык ошйисис), но мужичöй котыр эз лэдзчысьны, топöдісны морттö, весиг көсйисисны, мый гаралöм уджъяссö найö — мужичöй котыр — вöчасны, збыльысь кө öти шондіön ветлас Летйöдз. Сэтшöма морттö топöдісны, мый Ёгорлы быть лой нылыд мунны. (Ас кежсьыс думайтіс, ветла пö сöмын Ловляöдз либö Сöксяöдз, а сэсянь бергöдча — лоö сöмын джын туйыс.)

Сёрнитчисны мөдöдчан лун йылысь и мөд асывнас, шонді петтöдзис на, вензысь мужик котыр локтіс Көрöван Ёгор керка дінö, а поштаын служитысь Ласей мыччис сылы куим письмö:

— Тайö письмöяссö тэд колö нуны Летса поштаö, а Летса поштаысь босьтан став письмösö, кодъясös мөдöдöмны миянланьö.

— Тайö нöшта мыйла?

— Мед тэ миянös эн бөбйöдлы, а збыльысь сэтчöдз ветлін. Гөгөрвоин?

— Гөгөрвотөг эг ов,— шöйöвошыштіс Ёгор, көть збыль вылас татшом тшöктöм бöрын сьölöмыс чорыда ёпкыны пондіс, весиг вирдыштіс мөвп öткажитчыны, ыстысьны висьöм вылö, но гөгөрвоис, мый коркö да век жö лоö котöртны, либö прöща корны ёна ошйысьöмысь. А каитчыныс — ой! — неокота вöлі... «Тыдалö, ковмас вештысьны баквалитчöмысь. Мый лоны, мед лоас»,— шуис Ёгор аслыс, босьтіс письмöяссö да уськөдчис котöртны, көть шондіыс эз на и мыччысь. Котöртіс сійö көть тэрмасьöмөн, но элöдчытөг. Мужичöй котыр видзöдісны сы мышкö, кытчöдз эз саяв чой горувланьыс лэччысь мир туй вылысь.

Ёгорлы мойвиис на: вöлі юнь пом, лунъясыс кузьös, да и луныс көть шондіä, но кокныдик төвруа, а енэжас гөвкъялысь кымөръясыс тшökыда сайöдывлісны яр шондісö. Сы понда эз вöв сэтшöм жар.

Кор шондіыс кытшовтіс нэмөвöйся туйсö да воис сиктыслөн мөдар пом весьтас, сэсся нөбжйөнник кутіс дзумгысьны вöртас саяс Летладор сикт помас, мир туй вылас кутісны чукöртчыны мужичöйяс. Сулалісны да виччисисны, кытчöдз шондіыс прöч эз саяв, да пондылісны нин разöдчыны, но друг Крест-чой лог-

сайса туй вылын тыдовтчис морт мыгөр. Коді сійö, эз на позь тöдны, но ставöн торгöдчисны и зэлалöм вир-яяöсь кутісны вич-чысьны. Мыгöрыс вочасöн матысмис, и ставöн тöдісны ыджыд юра Көрöван Ёгорöс, коді вöлі дөрöмтöм. Сьöкыда лолалысь Ёгор воис мужичöйяс весътöдз, но кыв шутöг котöртіс водзö. Мужик котырлы лои вöтчыны сы бöрся. И котöртісны пошта кильчö помöдз, кытчö Ёгор пыр жö шнөпкысис-пуксис, сэсся корис ва, юис көш пыдöсöдзыс дай сэтчö и унмовсис. Мужикъ-яс төрмөшитісны морттö да юалисны:

— А сэтчöс письмөяссö вайин?

Ёгор звук кезлö восьтыліс синъяссö, дөрöмас тубралöм инысь судзöдіс кымынкö письмö и уськөдіс найöс кильчö пос вылас, да кулöма моз узис мöд рытöдзыс.

Тадз Көрöван Ёгор көть и петкөдліс сиктса войтырлы ассьыс вынсö да дюжлив виневлунсö, но водзö вылö эз нин сэтшöма ошйысь-баквалитчы.

Со тэныд и «физкультура»

Эз, эз пукавсьы талун Кузьпелев Пашлы урокъяс вылын. Сьöлөмнас и мөвпъяснас сійö вöлі гортас, көні, кызди көсйисны бать-мамыс, öні буретш начкöны радейтана Сюруксö.

Некымын лун сайын Пашко кыліс бать-мамыслысь сёрнисö да пырысь-пыр и шыöдчис на дорö, мед Сюруксö эз начкыны. Зэв нин жаль сылы вöлі пегана вылын ыджыд сьöд чутъяса, крукыля сюръяса мөсныс. Пашко ёна радейтіс Сюруксö, тшöкы-да вердліс сійöс ки помсьыс солалöм няньöн либö сакар торйöн, малавліс сьыліöдыс, мышкöдыс, малыштліс весиг сарөгöсь да васöд кыз паръяссö, ыджыд сьöд синъяса кузьмөс ныр-вомсö, гыжйыштліс пель сайсö. Сатшкысьлісны кө лөдзяс, вöтлывліс наянитысь вир юысьясöс кызд либö бадь леторосөн.

Да кызди эськö он радейт да жалит сэтшöм бур, мелі мөссö, коді ачыс зільліс меліавны Пашкоöс да тшöкыда нюлыштліс сылысь кисö да чужöмсö. А мыйта йöв сетліс Сюрукыс!.. Быд асыв и рыт — дас литра төрмөна пöдöнча тыр. А Пашко ок и радейтліс йөвтö! Школасьыс воём бöрын, либö ёртъясыскöд ворсанінысь пырас да горшсö веськөдан могысь, веськыда крин-часыс и юас пöттöдзыс. А нöшта на ёнджыка сійö радейтліс нөк! Сыысь кө гажыс бырліс да бать-мамыс гортаныс эз вöвны, судзöдліс посводз джаджсьыс нөк гырничсö да паньыштліс ыджы-да, кык-ö-куимысь. Унджыксö эз жö лысьт: мамыс вермис гөгөр-воны гунькъялөмсö. А йөвтö мамыс эз жалитлы, ю пö, мыйта колö. Пашко мыйта колö и юис.

Бать-мамыс бура кывзисны Пашколысь корöмсö, но висьталіс-ны, мый Сюрукныс таво эз нöйччы. Сідзкö, оз кукаясь и йөвтö кутас этшаджык сетны. Сійöс вердöм-видзöмысь пö выгöдаыс оз ло, Сюруксö ковмас начкыны, а мөс вылö быдтыны тулыснас чужлөм кукаянсö. Лои детинкалы миритчыны, көть эськö ёна и нюкрасис сьöлөмыс да весиг синваыс пыдзыртчыліс.

Та понда эз и пукавсьы талун урокъяс вылас, и бөръясьыс

Пашко уйкнитіс-пышйис. Воис гортас, а начкысян уджыс помасьома нин. Батыс да чожыс кералёмаось нин яйсё да пыртлёмаось посводз чуланас, а мамыс пуис-пражитіс свежой яй.

Пашко, быттьо эз и кыв батыслысь корёмсё, мөдөдчис пытшкөс жырьяс, но мөдыс чорыдакодь чукөстіс:

— Павел!.. Дневниктө, мися, мыччөдлы!

Зонка недыр нямлясьыштис, судзөдіс портфельсьыс дневниксё да мыччис батыслы.

— Та-а-ак...— кузя нюркнитіс батыс дневниксё листалөм бөрын.— Сідзкө, талун нельөд урокныд физкультура, и тэ, артмө, сы вылысь пышйин?.. Молодеч!..

Пашко сулаліс юрсё өшөдөмөн. А неыджыд кост бөрын чөвлөньсё торкис чожыс:

— Артмө, мый тэ, племяш, будушшөй салдат, пышйин физкультура вылысь? Тайө зэв мисьтөмтор. Кутшөм нө тэысь салдат либө быдмас?..

Пашко бара нинөм эз вочавидз, а чожыс друг шыөдчис аслас чой, Пашколөн мам, дорө:

— Стеша, тэ нө миянлы эсійөс, мөскыдлысь тысө, пуыштан жө? Мем пуөм мөс тыыс ёна нин кажитчө...

— Кажитчө кө, и пуа. Ёнтай нин коліс висьтавыны,— көритана моз вочавидзис Пашколөн мамыс, вок вылас видзөдіг. А сійө вильыша куньтыртліс чойыслы синсө да юаліс:

— А ты личкан изйыс тіян эм?— и куньтыртліс зятыслы, коді шөйөвошөмөн видзөдліс шурин вылас да юаліс:

— Кутшөм из? Мыйла?..

— Ты личкан из. Он мөй төд?.. Ноко, племяш, тыыс рочнаскыдз лоө?

— Лөгкөй,— пыр и вочавидзис Пашко.

— О-о! Правильнө! Лөгкөй — сідзкө, кокни, и ва пытшкад, артмө, оз вөй. Сы понда рочьясыд лөгкөйөн и шуөмны. Та вөсна, медем чугунад бура пусис, сійөс колө личкыны изйөн. Сөмын колө аслыспөлөс, торъя из. Кутшөмсюрөнад личкыны оз туй. Көрыс пө торксьө.

— А-а... Да-да-да...— гөгөрвоис шуриныслысь ылөдчөмсө Пашколөн батыс.— Стеша, кытчө нө сэки ты личкан изтө пуктылін?

— А вунөді өд, кытчө и идралі. Часлы, думыштла, гашкө төд вылө усяс... Ог төд. Тэ, Павлик, эн-ө аддзыв?

— Чуланад тай, шуйга пельөсас, кутшөмкө изъяс куйлөны.

— Петав да пырт либө,— шуис мамыс.

Пашко петаліс да регыд воис киас пон юр ыджда изйөн.

— Тайө капуста личкан из,— жугыльтчөмөн шуис Степанида.— А ты личкан изтө ме, тыдалө, кодлыкө сетлі, да өнөдз со эз и вайны.

— Миян эськө гортын эм да,— шыасис Пашколөн чожыс.— Эз кө сөмын гөтырөй кодлыкө сет жө. Племяш, котөртлы миянө да Пөладь чожиныдлысь кор, мед сетлас ты личкан изсө. Котөрөн ветлы, некытчө эн ылав. Пачыс со ваймас да көдзалас.

Кор Пашко петіс, батыс нюмъөвтис:

— Гөгөрвоас-ө Пөлөыд, мый ми көсьям котрөдлыштны зонкасө?

— Гөгөрвоас. Сылы өд мойвиліс жö челядьдырйиыс ты из-лаыс пышъявны.

А Пашко ризöдіс нин сикт кывтыд помö, көні, километр джын сайын, олісны чож-чожиняыс.

— Пöлö чожинь,— пыр и шыöдчис керкаас пырöм мысьт,— вайлы миянлы ты личкан изтö.

— Но? Чожыдлөн пуöм тыысь гажыс бырöма... Көн нö эськö сійö менам?.. кытчö и идравлі?..— гыжйыштіс юрсö чожиньыс.— Да! Пöлинö, Сердөв Игö Марьялы сетлі. Öнöдз на со эз бергöд. Мун, муса пи, ветлы на ордö да кор. Сідз шу и сідз, Марья тьöt, чожинь висьталіс, мый тэд сетлöма ты личкан изсö.

А Сердөв Игö Марья оліс сикт мöдар помас, катыдлапомын. Лои зонкалы сикт мöдар помас шутөвтны. Öдйö котöртіс, сы вöсна мый чожсö радейтіс да окота вöлі чесьтö усьны сы водзын, буртор вöчны.

— Марья тьöt,— чолöмасьöм бöрын шуис Пашко,— вайлы ты личкан изтö. Чожинь шуис, тэныд сетлöма. Талун ми Сюрукöс начким, да тысö пуны колö.

— Кутшöм ты личкан из?— шöйöвошліс Игö Марья, но мыйкö тöд вылас воис, да öддзис шежлыны, мыйкö корсьны.— Кытчö нö ме сійöс пукті?.. Вот сісь юрыд!.. Но и розя юр!.. А-а!.. Ме öд сійöс неважөн Сидöр Помаяслы сеті. Лоö тэд, зонмö, на ордö котöртлыны. Сылысь либö Васса гöтырыслысь юав.

Сидöр Пома гозъя олісны кывтыд помланыыс жö, чожиньсяньыс небылын. Лои зонкалы бöр кывтыд помас лöсйыны-котöртны.

«Но и сюрис жö меным кутшöмкö ты личкан из корсьны, мудзны нин со куті,— дöзмöмпырысь мөвпыштіс Пашко.— И шойччыштны оз позь: пачным ваймас».

Сидöр Помалөн гöтырыс буретш вöлі пес пыртны петöма.

— Васса... тьöt...— кашкөмөн шыöдчис сы дінö Пашко.— Вайлы миянлы... ты личкан... изтö. Тіянлы пö... сетöмаöсь...

— Коді шуис?

— Сердөв... Игö Марья.

— Начкысяд али мый?

— Да, да... Сюрукöс начким... Тысö пуны колö.

— Збыль... Ты пуигад изйыд быть колö. Да öд торъя, аслыс-сяма из. Сöмын öд, пиук, сійöс менсьым Вадор Наста босьтіс.

Зонка бара тöвзис катыд помö Вадор Наста дорö, коді пыр и ыстысис, мый изсö сöмын на, вечернянас, сетіс Кирö Прокöяслы.

— Ветлы на ордö. Прокö дядыслысь либö Опонасся гöтырыслысь кор.

Кирö Прокöяс олісны Кывтыд грездын, кытчö Пашко кыкысь нин лэбыштіс. И со бара на сэтчö лоис гөнитны. Кирö Прокöыс буретш оліс чожъясылы паныд.

Но и Кирö Прокöясын зонкаöс эз могмöдны. Юасисны, кодъяс ордö нин сійö ветліс изйысла, да бара ыстісны сикт мöдар помас, Кармановъяс Öльöксея-Матрена ордö.

Петіс на ордысь Павел мудзöмысла сьöкыда кашъяліг, да мед көть неуна шойччыштны, чышкыштіс дзирьядорса лабич вывсьыс небыдик лымсö, пуксис да броткыштіс вомгорулас:

— Шойччыштны колö. Ог кө шойччышт, тайö мустöм ты личкан из корсьöм понда ныр выlö и суна, прöч укшальма. Гашкө, мыйта на и ковмас корсьысьны. Быттö нарошнö котрöдлöны

сикт өтар помсяньыс мөдарөдзыс. Дзик быттьө кутшөмкө вор-
сөм. Эз кө чожлы ков, эновтчи нин эськө.

Сэк кості воча керка дорсьыс воис (дерт, өшинь пырыс ка-
зяліс да) Пөладь чожиньыс.

— Тэ, Павлуша, мый тан пукалан?

Павел кыйкнитліс чожинь вылас, но вочакыв эз сет. Чожинь-
ыс бара юалис:

— Ты личкан изтө нө аддзин нин?

— Эг. Век на корся. Тэ бөрын нельлаын нин вөлі. Быдөн
шуоны, мый сетөмаось кодлыкө. Со тай, тиянланьө коймөдысь
нин вои. Карманов суседъясыд ордө. А найө шуисны, мый изсө
сетөмаось Пома Варукъяслы. Бара лоө катыд помө котөртны.

— Мудзин нин, пөди?

— Эмышт...

— Но либө жалитышта тэнө. Некутшөм ты личкан из абу
и эз вөвлы. Шмонитөны тэ вылын. Мыйкө, тыдалө, абу лючки
вөчөмыд, мыжмөмыд. Сы понда батыд да чожыд и тшөктөмны
ты личкан изтө корсьны. А мукөдыс, тыдалө, төдөны тайө вор-
сөдчана шмоньсө да водзө тэнө котрөддөны.

— Со тай мый вөлөма...— шлапкис кинас пидзөсас Пашко.

— Мыйөн нө мыжмин?

— А мыжмышті и эм... Физкультура урок вылысь пышйи.

— Но тай. Со и лои тэд физкультура. Гөгөрвоин?..

— Лои тай. Кокъясөй век на тіралөны. Урок серти дас пөв
ёнджыка мудзи. Ок и физкультура мем батыө да чожө вөчисны!



Владимир ТИМИН

Стрөг, бур синмөн...



Альберт Егорович Ванеев...
Кутшөмөн сійө коли менам
паметьын?

Казьтыла колян нэмлысь
нин ылө кольөм квайтымынөд
вояс. Стөчджыка кө, квайты-
мынөд вояслысь воддза джын-
сө. «Войвыв кодзув» редакция
ме пыри — армияысь сөмын
на воом авиацияса сержант —
киын кывбуръяса кабала
листяс. Редакцияс вөліны
Иван Вавилин, журналын кыв-
кутысь секретарь, да ськөд сёр-
нитысь Альберт Ванеев, нима-
лана нин поэт. Сэки сылөн
вөлі петөма нин нель книга.
Уджавны ме пыри Коми науч-
ной шөринө (сэки СССР-са

Наукаяс Академиялөн Коми филиал) электрооборудование ин-
женерөн.

Өні шуоны: «Донъялөны стрөга...» Альберт Егорович лыд-
дис кывбур бөрся кывбур, вежлаліс лист бөрся лист. И ставныс
веськалісны урнаө. Вавилин эз вөв паныд. Пызан вылас колис
сөмын кык лист. Ванеев шуис Вавилинлы: «Тайө кыксө поэзо
сетны, «Туйө петігөн» да «Пөрысь вөв». Найө и петісны «Вой-
выв кодзувын» 1963 вося декабрын. Онөдз на ёртъяс шмони-
тоны: «Тимин пырис литератураө пөрысь Пегас вылын...» И
Ен ськөдөн! «Пыри» Альберт Ванеевлөн бласлөвитөмөн. Этшыс
сылөн век сэтшөм и вөлі — виччысьны бур удж ассяньыд и
мукөдсяньыс. Лёк кывбуръяссө сійө эз примит.

И со менам киын Альберт Ванеевлөн «Гыяс» сборникыс.
Петаліс сійө Коми книга лэдзанинын 1999 воө. Поэт козьналіс
сійөс мен да гижис: «Володя Тиминлы, кодлөн меным доняөсь
кывбуръясыс и ачыс». А меным доня тайө гижөдыс. Нөшта на
содта: Альберт Егорович сетіс мен рекомендация СССР-са ги-
жысь Котырө 1982 воын. Дерт, аттьөалі сьөлөмсянь. А сійө
нумъялө: «Мортөс донъялігөн ме некор ог өшыбитчы...»

Енбия морт, сійөс донъялөма абу на тырвийө. Творчествосө,
коми поэзия туялөмсө, общественной уджсө. Дерт, Государствен-
ной премия лауреат, культураын заслуженной уджалысь, на-

укаясса кандидат, збыль вылөсö — доктор, народнöй поэт, кызд ми öнi шуам, нимйöза поэт. Гарышта: Ванеев, и оз сюр морт, кодi эськö сийöс эз тöд. Школасянь велөдöны. Колö шуны, сылысь поэзиясö, гижанногсö велөдöны и гижны босьтчусь том коми войтыр. Весиг сонетъяс заводитлöны гижны А.Ванеевöс лыддьöм бöрын. Мед. Велөдчан кадыс быдöнлөн вöли.

Кöкъямысöд во ме велöда том коми филологъяслөн Гожся университетын. И век миян ыджыд поэт волö отсöг вылö, кор лыддян том йöзлы сылысь кывбуръяссö: мича коми кыв, стöч аддзöмторъяс, джуджыд мöвпъяс, олöмсö гөгöрбок донъялöмыс — ставыс тайö мөрччö том сьөлöмъясö. Казялöны: та выяөдз ёна колö быдмыны, уна уджавны.

Альберт Ванеев кыпöдiс вылö коми поэзиялысь горалан вынсö, востiс выль позянлунъяс, ыдждöдлiс став аслас шымыртны позьтöм енби отсöгөн Коми мусö да коми мортсö. Чайта, локтан воясö творчествосö Альберт Ванеевлысь уна боксянь лоö на востöма миян филологъясөн, литература туялысьясөн. Уна кандидат да доктор чужасны тайö туйвизяс.

Ванеев — миян классик, и кымын водзö, сымын ясыдджыка тайö лоö тыдалана.

Поэт оз йöрт асьсö чужан сиктас, Коми мулөн Удора зарни пельöсö, весиг Коми муас сийö лолалö Россия сынöдөн, видзöдласыс судзö и ылöджык. Сийö Мунымлөн гражданин. Мыйö босьтчö, ставыс сылы муса, дона, колана. Вөр-васö ковтöг оз вөрöд.

Та боксянь кö, со мый ме казялi да öнi пасъя. Воддза юбилейыс дырйи воимöй ми поэт Валерий Вьюхинкөд. Вöли, дерт, и Альберт Егоровичлөн муса гöтырыс — Ирина Михайловна. Ок и праздник вöли Буткан сиктын! Поэзия праздник. Коми литература праздник.

А мöд луннас мöдöдчим Буткан сиктсаянь неылын Мозынö усьысь югыд Лопи ю дорö чери кыйны вугыр-шатынъясөн да сöльнитчывны вөр-ваискöд. Луныс мича вöли. Юыс ворсiс сöдз гыяснас. Зiля вуграсим. Ирина Михайловналы ми öтсöгласөн сетiм первой места — медуна сылы шедiс (нидзувсö самавлi да черисö вугырсьыс мездöдлi ме), мöд места вичмис меным, коймöд места Валерий Вьюхинлы — сийö кыйис кык чери, и нельöд места ми сетiм Альберт Ванеевлы — сийö шатынсö киас эз босьтлы. Но!.. Ме бöрынджык гөгöрвои: поэт тэрмасьтöг ветлöдлiс ю дор пöлөн да любуйтчис ас чужан муыслөн мича вөр-ванас. Эз вөрöд ваын уялысь черисö — мед уялöны, мед олöны. И ми энöвтiм шатынъяснымöс.

Ме бергöдчыла том коми филологъяслөн Гожся университет темаö. Гырысь классын велөдчысьяс, искусство гимназияын, институт да университетын тöдöмлун шедöдысьяс гижны босьтчигөн векджык казялöны да ошкана кывъяс сийöны бать-мамы, пöль-пöчлы, сиктъяс кытшалысь парма-яг йылысь гижöны, юяс йылысь — тайö бур темаяс, радейтана кань да пон йылысь, но а сэсся юрнысö жуглöны — мый йылысь но нöшта гижнысö? А Альберт Ванеев велөдö: оз мый йылысь, а мыйла? Сэк сэсся и воссясджык ставыс. И темаыс гөгöр вöлөм — гумлав да гумлав. И мирыс вöлөм помтöм-дортöм. А ми, войвывса ныв-пи-

ян, олам ас олөмөн, и миян асланым олан места — чужан му, кодос колө видзны, радейтны, дорйыны. Темаыд тырыс. Со, Ванеевлөн урокъяс:

Ми — войвывса пиян,
И оз лөсяв миян,
Мед ырзөдөм ышнясян би.
Ми шомтөг ог кыптөй,
Ми вужтөг ог быдмөй
И бордтөг ог лэбалөй ми...

И ёртасян кияс
Да шонтысян бияс
Нянь-сов донён донъялам ми.
Ми — войвывса пиян,
И лөсялө миян,
Мед йөзлы тшөтш водзсалім би.

Ванеевлөн «Сөвмысь поэзия» удж вөлі менам гижны босьтчан кадө медводдза учебникөн. Сійö и уна мукөд уджъяс гижис, колана уджъяс. Төда, сійö сувтліс зэв водз и, кор став карыс узис на, босьтліс кияс ручка да пөртліс олөмө өти бөрся мөд ыджыд көсиймъяссө. Ми огө вунөдөй ыджыдысь-ыджыд под-



вигсö «Коми энциклопедия» вөчөм-лөсьөдөм кузя. Тайос некор оз ло вунөдома. Мудзлытөг Альберт Егорович нуөдіс и вуджөдчан удж — зілис матыстны став мирса литератураяс.

Нимкодъ, мый петіс сылөн немын небөгө отувтөм гижөд чукөр (Собрание сочинений). Ёна нюжаліс тайö делөыс. Сідзи

артмис, мый эз ло государственной книжной издательство,
киссис книга разодомыс. А од революция бөрын газетъяс пась-
кыда гижисны: «Коми издательствосö восьтöмыс тöдчанлун сер-
тиыс вылынджык весиг крестьяналы му сетöм серти». А ми
мый вöчим?

Öти кывбурын эмöсь Альберт Ванеевлöн сьölöмöдз йиджан
строкаяс:

Гуся дойясöс петкöдан эрдö,
Кöкöй, кöкинöй, лыддьöдлан стöч,
Мыйта бур делö вöчны ме верми,
Да эг эшты,
Эг вевъяв,
Эг вöч...

Мед прöститас менö ыджыд ёртöй, но тані ме абу дзик сөг-
лас сукöд. Водз миян дорысь муніс — да, но вевъяліс, вöчис,
гижис сьölöмсянныс ылöдз нималан енбиа гижöдъяс, уджъяс.

Миян народной, нимйöза поэт Альберт Егорович Ванеев
кутас овны нэмъяс чöж коми поэзияын, и став бурнас, мый
йöзыслы вöчис, сідз жö кутас овны коми йöз паметъын да сьö-
лöмъясын, кызд и миян медводдза поэт Иван Куратов, Нёбдінса
Виттор, Тима Вень, Михаил Лебедев да мукöд коми классикъяс.
Нэмыс Альберт Ванеевлöн помтöм.

Снимокъяс вылын:

1. Альберт Егорович Ванеев.
2. Егор Рочев, Нина Куратова, Владимир Тимин да Альберт Ва-
неев. Паль Сотчöмын, Ананий Размысловлöн керка дорын. 1985 во.
Снимокъясыс Ирина Михайловна Ванеевалöн гортса архивысь.



Ми вöлім понöльяс кодъ томöсь...

Менам чужан му

Шоньд репасын узысь таръяс,
Байдöг кок туйысь сера лым,
Тундра пельöсын быдмысь каръяс
И Вуктыл дорса газлөн вын.
Ичöт сиктясын кывлöм мойдъяс,
Выль шоссеяс и вöрса туй —
Татшöм озырыс — менам Войвыв,
Менам чужан му,
Бательн му.

Кöдзыд лым — абу нигөн вольпась,
Вöрын уджалысь — абу гөсьт,
Керъяс пöрöдны сідзи ковмас —
Киыд турдö, а мышкыд пöсь.
Сöмын сьöлөмöй оз тай доймы,
Трачкысь кöдзыдлы кыв ог шу —
Ме öд радейта ассьым Войвыв,
Ассьым чужан му,
Бательысь гу.

Кокньыд бобув моз тан не овны,
Лымйөн шомöстö он на кöт.
Пила помысь да пищаль помысь
Батьö шедöдліс кынöмпöт.
Тані донaöсь вына сойяс,
Тан оз кыйöдны кокньыд шуд.
Татшöм, ёртъясöй, менам Войвыв,
Менам чужан му,
Бательн му.

Арся зэръяссö ме ог дорйы —
Сё пöв мусаджык тувсов рöм:
Воом турияс, ловзьöм дзоридз
И поэтъясöн ошкөм льöм.
Сэки миянын лун кодъ войяс,
Вой шöр кыакöд ворсö ю —
Мича, ёртъясöй, менам Войвыв,
Менам чужан му,
Бательн му.

Ме ог завидьты некор мöдлы,
Коді нэмсö эз аддзыв лым —
Он кö кынмавлыв, он и тöдлы,

Кутшөм шондiыс овлө пым.
Мамлөн йөвкөд мем муслун воис,
Шоныдiн корсьны ме ог мун,—
Меным быдöнысь дона Войвыв,
Менам чужан му,
Батълөн му.

Музыка кывзiгөн

Чужан сиктын ми музыка кывзам:
Синъяс радлöны, вомъясным кальк.
Пианиноөн косланса нывка
Клубын ворсö Чайковскийлысь вальс.

Урлөн кокъяс моз вирдалысь чуньөн
Еджыд клавишъяс личкалö ныв.
Ворсöм шыясыс,
 синтö кө кунян,
Унатор йылысь висьталöны.

Юся ты вылын, видзöд тэ, видзöд,
Гысь гы вылö гөвкъялö юсь —
Лым кодъ еджыд, невеста кодъ мича...
Кыз нö дум вылад тайö оз усь?

Кыз нö вунöдан эжөр да зöридз,
Öти юсь дорö пуксьö кыз мöд.
Коді тайöс эз аддзывлы öнөдз,
Сійö-й мичлунсö, дерт жö, оз тöд.

А мелодия вынсьöдны кужö
Мичлун. Вунöдны сійöс оз сет.
Вот и артмö, мый Войвылын чужысь,
Мед көть стихъяс оз гиж,
 а поэт!

Ми вöлiм понöльяс кодъ томöсь...

Ми сэки вöлiм понöльяс кодъ томöсь,
А сиктын вöлi сымда мича ныв,
Но сьöлöм косьтысьяслы миян вомысь
Эз лышкыда зэв петав мелi кыв.

Ми чорзьöдны век зiлим небзьöм сьöлöм
И гыим сэк, кор колö овны чöв.
Ми мусаяслы лымйөн лыйлам вöлi
Да алöй банттöг кольлам көса пöв.

И кодлөн вöлi медся мича көса,
Мед талун оз жö гажтöмтчы да бöрд.
Көть тöрыт сійö эскыны эз көсйы,
Мый понöльясысь быдмас джуджыд вөр.

Тöдса керка

Тайö керкаыс лунвывлань бана:
Шонді пырас да рытöдз оз пет.
Югыз жыръяса керка,
А тані
Став бур олысьыс пöчö да дед.

Нель пи быдмисны зумыдöсь, ёнöсь,
Вöлі ставныслөн кудриа юр.
Öттшöтш фронт вылö мунісны зонъяс,
А вот локтан туй налы эз сюр.

Ыджыд пиныслөн стенин кык орден,
Медся ичöтлөн гудöкыс чöv.
Тайö керкаас,
Пöрысьяс ордас,
Некор ни öти свадьба эз вöv.

Ичöтик зонъяс

БАЛЛАДА

Кöть нимкодясъ на вылö помтöг,
Кор зонпосни ю дорын тыр.
А накöд тшöтш ворсны кö пондан,
И ачыз сэк томмыштан пыр.

И тöдлытöг вынсялас сойыз,
Зэв окота овлывлö сідз:
Лöнь ва вылысь «сöчөнъяс сёйиг»,
Дзик на моз жö шыбитны из.

И небыдик туруна сёнысь
Тшöтш окота аддзыны гум.
...Ой, зонъяс, ті ичöтик зонъяс,
Ас мунымлөн аския лун.

Эм олöмын чуймöданторъяс:
Збыль, зонпосни йылысь он тöд,
Мый му пасьта нималас коркö
Со тайö, а оз кодкö мöд.

А мöд, гашкö, Марс вылö кыптас,
Сэсь дзоридзяс лэччöдас тэд.
А коймöдысь тöдлытöг быдмас
Лöз пармаса ызжыз поэт.

Том зонъяс век зільöны выльлань,
Мед чуймöдны ассьыныс му.
А коді, да кызди, да мыйла,
Дерт, водзвылысь стöча он шу.

...Роч му вывтi ветлөдліс коркө
Том ёртъяскөд ичөтик зон,
Тшөтш котравліс, вильшасьліс, ворсліс
Да чойяслы вөчлывліс чом.

А гожöмын Волга ю дорын
Бурлакъяскөд коллявліс вой.
Сэк кывзывліс йöзыслысь сёрни,
Көн вöлі куш шоглун да дой.

И кыліс, кыз ойзö Россия,
Көн царь олö — енмысь на ен...
А ичөтик зонкасö сійöс
Зэв этшаөн тöдлісны сэн.

Но быттьökö позьтöмтор веніс,
Кор вынсяліс зонмыслөн борд,
И быдмис детинкаысь Ленин —
Роч муывса медыджыд морт.

Эм олöмын чуймөданторъяс...
Кор гымыштіс бөръя война,
Кор миянлысь шуднымöс дорйис
Став вынъяссö зэвтысь страна,

Смоленск дорса неыджыд карö
Кор пырис фашистскöй лёк пон,
Сэн оліс нин Юра Гагарин —
Лöз синъяса ичөтик зон.

А враг көсйис чишкавны биөн
Да быдөнлысь орöдны нэм,
Мый чужтіс да быдтіс Россия,
Мый бурыс роч му вылас эм.

Но некод ни вөтөн, ни явö
Эз вермы сэк видзлыны дум,
Мый Юрий — ас мунымлөн слава,
Россиялөн аския лун.

Эм олöмын чуймөданторъяс...
Мед талунъя ичөтик зон
Дзик нинöмөн оз на кө торъяв,
Оз тöд на кө асьыс бур дон.

Но верстьööсь лоасны найö,
И чукөрмас мывкыд и сям,
Мед миянысь вылөджык кайны,
Мед мичмöдны Рöдина-мам.

И мам асьыс пьянсö шонтö,
И некутшöм грöзысь оз пов:

Россияын быдмöны зонъяс,—
И бурджыкыс нинöм оз ков!

Талун асылыс сöдз...

Талун асылыс сöдз,
Талун бордъяöсь көсьöмъяс менам —
Налы кытöм на везйыс,
Оз дзуг найöс тыдавтöм лэч:
Чайтсьö — во чöжнас чукöрмöм
Ассьым став майшасьöм вена,
Чайтсьö — судзöда кодзув
И дзирдъяссö кийсь ог лэдз.

Талун асылыс сöдз...
Мед жö югыдыс быдöнлы вичмас:
Чинтас пöрысьлысь унзіль
Да верстьöлы содтыштас вын,
Медым лысваа дзоридз моз
Син водзö петкöдчас мичлун,
Медым олöмлön видзöдлас
Лоас и мелі, и пым.

Талун асылыс сöдз...
Медым сэтшöмön лоас и муслун,
Медым радейтан морт весьтын
Шудлунлön кыа оз кус,
Медым тулысын быдöнлы
Дум вылас частöджык усьлö:
Бара миянö воис
Ён бордъяса, лым еджыд юсь.

Талун асылыс сöдз...
И көть тулысыд лэбзьыштас регыд,
Меным окота овлывлö
Сы бöрся вöтчыны век:
Тулыс радейта сыысь,
Мый сöстöмöсь мөвпъясöй сэки,
Тулыс радейта сыысь,
Мый азыма уджавсьö сэк.

Арся лым

И.М.Вавилинлön паметьлы

Сьökыд висьöмлön лэчкысь эн мын —
Талун тэтöг нин олöмыс лэбö.
Тэнö пожöма яг вылö дзебиг,
Арся енэжсянь мөдöдчис лым.

Сöстöм лым, тэнад сөвесть кодъ сöдз,
Дона гу вылö ньöжмыда водіс,

Быттьö тöдмаліс, гуалім кодöс —
Со и слöймöма вонысö стöч.

Сямтö, автö ог вунöдöй, дерт,—
Кыдзи радейтлін тэ чужан мутö:
Тайö му вывті ветлыны кутас,
Йöзöс гажöдас на Тарас дед.

Сöмын, тöда, оз веж Тарас дед,
Кöть быд керкаö тэ пыдди волас:
Мунö олöмыс сэки кыдз колö,
Кодыр му вылын унджык поэт.

Уна нуин тэ бур сыланкыв —
Найöс öдвакö мöд кодкö сылас...
Тэнад гу вылысь лымйыс, дерт, сылас,
Сöмын шогсяна пужйыс оз сыв.

Меным лыддьöдлö кöк

Быттьö кулöмысь ловзьöдан сылöм,
Бара виччыся лöнь кöка вой.
Сöмын мыйöн ме «ку-ку»-сö кыла,
Сьöлöм чепöльтас дзебсьылöм дой.

Кöкыс оз олöм воясöс лыддьы —
Дыр-ö нюжалас мортыдлөн нэм?!
Быд примета кö пуктыны пыдди,
Колö важөн нин чöv усьны мем.

Кöкöй, кöкиньöй,
Тöд вылам уськöд,
Кутшöм авъяös лелькуйтлі дум...
Сöмын лэбисны томлунлөн юсьяс,
Сьöрсьыс нуисны лача и нюм.

И тэ, кöкиньöй, нинöм он бергöд,
Кöть и эскöдан лючки: ку-ку...
Олöм воясыс сайö мый бердіс,
Самолёт ни ракета оз су.

Гуся дойясös петкöдан эрдö,
Кöкöй, кöкиньöй, лыддьöдлан стöч,
Мыйта бур делö вöчны ме верми,
Да эг эшты,
Эг вевъяв,
Эг вöч...



Дмитрий ЛЕКАНОВ

Коми небöглөн воськовъяс*

Студенталан кад

Республикаын А.Е.Ванеевöс тöдöны кыдзи поэтöс, литература туялысьöс. А меным сійö — студенталан воясса ёрт. Нель во велöдчим öти группаын Коми пединститутса историко-филологическöй факультет вылын, олим общежитиеын öти жырйын.

Медводдзаысь ми аддзысим 1951 вося август помын пединститутса директор А.А.Кокарев кабинетын. Пырим тöдмавны, босьтисны-ö миянöс институтö. Альберт көсйис пырны Москваса Литературнöй институтö, экзаменъяссö сдایتі тані (тадзи позис), но... сылөн куліс мамыс, бать вылас коли вит челядь, та вöсна Москваö мунöм эз артмы. Пединститутын тöдісны Ванеевлысь литературнöй талантсö да көсйысисны отсыштны сьöмөн, кутас кө бура велöдчыны.

Мекöд вöлі мöд ног. Республикаса военкомат мöдöдіс велöдчыны Борисоглебскса Чкалов нима лётнöй училищеö. Прöйдиті медицинскöй комиссия, бура сдایتі экзаменъяс. Дасьтысимö мунны став училищекöд совхозö, но менö ас дінас корис училищеса начальник, генерал-лейтенант Левашов, и вöзйис шойччыштны: огö на пö велöдчöй да олышт гортад. Дерт, радлі. Туйысь и сёянысь мынтысьны оз ков. Мый эськö ог мун! Гортын куим кымын лун олі, корисны военкоматö. Майор юасьыштис училище йылысь, а сёсса кутіс висьтавны офицерлөн сьöкыд олöм да военнöй лётчиклөн опаснöй служба йылысь, вöзйис эновтны училищесö да пырны гражданскöй вузö. Тöлкөн нинöм эг гөгөрво, но майоркöд эг венззы. Син водзö сувтіс училищеса аэродром вылын лоöмтор. Курсант-выпускник чеччыштис парашютөн, но пуксигас эз вермы «кусöдны» парашютлысь куполсö и парашютыс кыскис сійöс бетонкатіыс: зонмыслөн эз сöмын паськöмыс, но и кучикыс морöссьыс кульсис...

Майор шуис, эн пö майшась, училищекöд сійö сёрнитас ачыс. Институтын экзаменъяс важөн помасисны, но ме видлі пырны истфак вылö военнöй училищеса экзаменъясөн. Прöйдиті собеседование.

Пединститутса директор висьталіс, мый менö и Ванеевöс босьтöны медводдза курс вылö. Ванеевлы мöд семестрсянь индісны тöлысьнас 450 шайта Куратовскöй стипендия. Но истфакын

* Пом. Заводитчöмыс 6 номерын.

вакансия эз нин вöv, тадзи ме Альберткөд и веськалі öти группаö филология факультет ылө.

Уна во мысти нин төдмалі, мый и училищевын отпуск, и военкоматса майорлөн сёрниыс — ставыс ылөдчөм. Менсьым



пöльöс да бать-
лысь ыджыд-
джык воксö
мыждылісны
политическöй
статьяөн. Госу-
дарственнöй
мандат комис-
сия төдмалöма
та йылысь, и
шуöма учили-
щевысь чöвтны.
И. В. Сталин
вöлі ловъя на,
и эз позь, ме-
дым кодкö реп-
рессируйтöм
семьяысь лоис
«сталинскöй

соколөн», кызди сэки меліа шулісны лётчикъясöс. Пöльöс мыж-
дылөм йылысь төдмалі сöмын 2004 воын, кор петіс «Покаяние-
лөн» 6 томыс, кытчö пасйöмаöсь кулакалөм да мыждылөм ко-
ми крестьянаöс. Ичөтсаян ме төді сöмын, мый пöльöс кулака-
лісны, нуисны Човйö и сэні сійö куліс. Татшөмторъяс йылысь
сэки весиг семья пытшкын эз сёрнитлыны, та вöсна ми, челядь,
төдім зэв этша.

Миян курс ылын велөдчис нелямын гөгөр студент. Кызвы-
ныс — нывъяс, зонмыс сизимөн: Ванеев Альберт, Мартынов
Валерий, Попов Анатолий, Рочев Леонид, Стульников Пётр
(мөдөд курссян вуджис заочнöй ылө), Федюнёв Фёдор да ме.
Курс вöлі юкөма кык группа ылө. Мартынов да Стульников
велөдчисны первойяс, мукөд зонъяс — мөдөдас. Ванеев, Рочев,
Федюнёв да ме став велөдчан восö олім öтлаын. Олан жырным
вöлі общежитиелөн торъя коридорын: некутшөм шум, лөнъ.
Нель онас ми эгö прөстö ёртасьöй, олім вокъяс моз. Ме —
ыджыдджык пыдди. Найö öд 10 класс бöрын, а ме 1949 воын
нин помалі Сыктывкарса педучилищелысь физкультура отде-
ление, кык во уджалі физкультура велөдысьөн да тренерөн Ем-
дінса педучилищевын. Арлыдным эськö 2-3 воён и торьяліс, но
ме ас коштөн нин олі, ас мывкыдөн. Найö кө чужан сиктъяс
кындзи нинөм на эз адззывны, то меным мойвиліс нин ветлыны
Москваö, Ленинградö. Ветлі лёгкöй атлетика да гимнастика
кузя Ставроссияса вермасьöмъяс ылө Горький карö (Нижний
Новгород), конькиөн — Кировö. А Сыктывкар — квайт арöс-
сянъ менам чужан карöй. Дыркодъ олі дядь ордын Изкарын,
медводдза классö муні Орджоникидзе уличавывса 1 номера шко-
лаö. Сэсса сэні кутісны велөдны сöмын нывкаясöс, и ме бөр
муні чужанінö, Абъячойö.

Сиктса зонъяс пырджык ёнөсь, винөлөсь. Менам сизимөд

классын нин вӱлі БГТО пас, педучилищын велӱдчигӱн мӱдӱд курс вылын лой спортс разрядникӱн, сдایتі ГТО 2 тшупӱд выӱӱ нормативъяс. А выӱ ӱртъясӱ, торйӱн нин Альберт, дзоньвидзалуннас ӱз торъявны: вӱліны рушӱс, жебӱс. Бытьтӱ некор ӱз кутчысылыны ни киа уджӱ, ни физкультураӱ.

Видзӱдан Альберт выӱӱ — лючки зон. Лӱссыд мыгӱра, мича, нывӱӱн кодъ чужӱма, веськыд ветланнога. А некутшӱм винӱвлун. Лызъ вылын ветлыны оз куж, котравны оз вермы, учебнӱй граната 6 метра ылнаӱ и шыбитӱ. Серам сӱмын — физкультура вылын сійӱс став нывъяс ордйӱдлісны. Велӱдчан во помын физвоспитаниеыс Альбертлы ӱз пуктыны зачӱт. Велӱдыс Елена Васильевна Мороз (куим во велӱдіс менӱ педучилищын) колис сійӱс ар кезӱӱ, а менӱ кӱритыштіс: «Тӱ мыйла Альбертсылы он отсав!»

Гожӱм бӱрын бара ставным чукӱртчим асланым жырыын. Альберт неуна верстыамыштіс, ӱз нин вӱв нӱриник зонмӱн. Сійӱ уна кутіс тренируйтчыны. Торйӱн Альберт радейтис ворсны баскетболыс. Рытъяснас тренируйтчим жырыын. Кӱть прӱст местаыс квадратнӱй метр ыджада и ӱм, но пӱтӱлӱкыс вылын. Куим метр! ӱдзӱс дорас вӱчам пас, кысянь колӱ йӱткыштчыны. Альберт воськовтӱ кык-ӱ-куимыс и чечыштӱ, мед кинас судзӱдчыны пӱтӱлӱкӱдз. Дерт, вылынкодъ, но лун-лун сійӱ пыр матыстчӱ и матыстчӱ пӱтӱлӱкланъ. Вермис кӱть асылӱдзыс песны асысӱ, но Лӱня Рочев ӱркнитліс: «Альберт, тырмас, джоджыс киссяс».

И Альберт, кодлы медводдза курс вылас ӱз пуктыны физкультураыс зачӱт, коймӱд курсын лой институтса медбур спортсменъяс пиын.

Ванеевӱс омӱля тӱдыс йӱз корсюрӱ шулісны, мый сійӱ ыкша. ӱз, сійӱ ӱз вӱв ыкшаӱн. Прӱстӱ ставсӱ, мый вӱчис, вӱчис мичаа, сӱлӱмсянныс!

Ті аддзылінныд, кывлінныд, кыдзи сійӱ лыддӱ кывбуръяссӱ. Пыр лыддис ачыс, весиг артистъяслы ӱз сетлы. Лыддис гораа, ярскӱба. Быд кыв сӱлӱмӱдзыд воліс. Татшӱмӱн ме помнита Ванеев-поэтӱс.

Казытывсӱ 1951 во. Рочӱн сӱрнитны яндысис. Сӱки Альбертлӱн удора нога кыдъя рочсыс унаӱн пельсӱ тупкылісны, да рочнас и сӱрнитнысӱ яндысис. Коркӱ медводдза курс вылын сдایتім зарубежнӱй литератураыс экзамен ли зачӱт. Альберт ӱз на удит вочавидзны медводдза юалӱм вылас, а велӱдыс торкис сійӱс: «Альберт, вай зачӱткатӱ, ог вермы кывзыны...»

Мичаа, бура сӱрнитны Ванеев кутіс филфаквывса «Выразительное чтение» курсъяс бӱрын. Велӱдыснас вӱлі СССР-са народнӱй артистка Бекетова. «Воркуталагыс» сійӱс лӱдзисны, но Коми АССР-ыс мунны ӱз тшӱктыны.

Велӱдчим ми бура, стипендия век босытім. Олім бурӱн-ладӱн жӱ. Ветлім кино выӱӱ, корсюрӱ пыравлім и драмтеатрӱ. Курыд-тортӱ эгӱ юӱ, сӱмын стипендия бӱрын пыралім кафеӱ сӱйыштны да юны сур кружка. Институтын лӱдзлісны ки помыс гижӱм «Том литератор» журнал. Редакторнас вӱлі Волода Огнӱв (институт бӱрас уджаліс «Красное знамя» газетын). Альберт редактируйтис поэзия юкӱн, ме — публицистика да критика.

Физматса студент ӱрнест Богдан котыртис общежитиын

уджалан бригада, сэтчө пыри и ме. Шойччан лунъясö ветлім грузчикавны вузасян базаяс вылө, сыктывкарса Париж складъяс вылө, пристаньö, стипендия вылө содтөд нажөвитчыны.

Рытъяснас ворсім доминоысь, шлочким картіөн. Радейтім больгыны, ваксыны анекдотъяс вылын, шмонитны öта-мөд вылын. Пансьыліс кө сёрни нывъяс либө гөтрасьом йылысь, Лёня пыр пузыліс. Сійö вөлі зэв авъя, лабутнөй, нывъяскөд ньöти эз сёрнит, да, гашкө, ньөтчыд на эз и окасьлы. Альберт нарoшнö дөзмөдліс сійöс: «Кывзы, Лёнь, ме тэныд мича нывка-öс аддзи, мөдөд курсысь. Ньöби тiянлы кык билет киноö. Вай чукөртчы». Лёня нурбыльтас, мый некор оз гөтрась. А Федялы кажитчисны татшөм сёрниясис, сійö окотапырысь висътавліс: «А мый, ме эськө гөтрася. Сöмын ог карса,.. а сиктса, овмөса ныв вылө».

Альбертö любитчысь нылыс вөлі тыр, уналы гижліс кыв-буръяс. Ме сійöс öлөдлі: «Тэ ёнасö эн ышмы. Öдйö кодкө гөтралас ас вылас. Найö со мыйтаөн, öтиыс мөдсьыс мичаджык. Сöмын төд: мичаыдкөд лөсьыд театрö либө карті ветлөдлыны. А гөтырыд мед эськө нөшта и шанъ да ылөдчытөм вөлі». И коркө институтын төдмөді сійöс кык нывкөд — Иракөд да Надякөд, кодъясöс велөдлі Емдінса педучилищеын. Төлкаöсь, рамöсь. Кутшөмкө кад мысти Альберт на пиысь öтиöс и босьтiс гөтыр вылас. Ирина Балина олөм чөжыс лои сылы бур мыджөдөн, юкліс Альберткөд и радлунсö и шогсö...

Тадзи ми и олiм, коллялім студенталан кад.

Төдлытөг лэбыштiсны велөдчан вояс. Филолог специальностьөн ми разөдчим районъясö, но велөдчан воясыс некор оз вунны. Альберт сиис тайö кадколастлы «Студенталан кад» кыв-бур. Сета дженьдөдөмөн.

Ог вунöд студенталан гажсö —
Кыз музыка,
Сьöлөмын век:
Эг джуджыда мөвпалөй, гашкө,
Но ышмылім-качөдчим сэк.
Ми томöсь да йөйöсь, дерт, вөлім
Да виччысим рай сяма шуд,
А олiм мый дзескыда, гөля,
Ме казътивны сійöс ог кут.
Вай ов жö,
Студенталан гажöй,
Кыз музыка,
Сьöлөмын век:
Эг джуджыда мөвпалөй, гашкө,
Но шудаöсь лэбалiм сэк.

Лёнякөд да Фөдякөд ме сэсса эг нин аддзысьлы. Альберт служитiс армияын. Письмөасим. Демобилизуйтчөм бөрас воліс ме дiнö Княжпогостö. Сійö сэтшөм азыма, ышөдана висътасис армия йывсьыс, мый менам ыджыдджык пилы, тыдалö, тайö висътыс мөрччис сьöлөмас и сійö муніс велөдчыны военной училищеö, лоис офицер-танкистөн. Армия бөрас Альберт помаліс аспирантура, лоис научнөй сотрудникөн.

Миян йитөдъяс бөр топалісны менö Коми небөг лэдзанінса директорөн индөм да Сыктывкарö вуджөм бөрын.

Альберткӧд миян вӧлі асланым збыль, мужичӧй ёртасьӧм, деревенскӧй. Ми эгӧ кодалӧ, коньяк доз сайын эгӧ пукавлӧ. Но аддзысьлім тшӧкыда. И пыр кутшӧмкӧ сёрниӧн. Кызди и том дырйи, шыасим ӧта-мӧд дінӧ: Альберт да Дима.

Чайта, коми гижысьяс пӧвстысь некод татшӧмасӧ эз пырӧдчы небӧг лэдзан да литература уджас, кызди Альберт Егорович. Аслас уджӧн тырӧм морт, пыр вичмӧдліс кад отсасьны. Лӧсьӧдіс роч кыв вылын медводдза «Антология коми поэзии». Век кута аттьӧавны Ванеевӧс В.А.Савинлысь куим тома небӧг да Г.А.Фёдоровлысь «Востым» роман лэдзӧмын отсалӧмысь. Альберт корсис вуджӧдчысьясӧс, рецензентъясӧс Россияса нималана гижысьяс пӧвстысь.

Небӧг лэдзанінкӧд топыда уджалӧмысь Ванеевлӧн 50 вося тшупӧда пас кежлӧ лэдзим «Ловъя би» кывбур чукӧр. Мелуйтӧм кабала вылын, чорыд коркаа, мича серпасъяса — студенталан кадся ёртлы аслыспӧлӧс козин.

Менам веськӧдлігӧн А.Е.Ванеевлӧн петалис нӧшта некымын небӧг. Медся тӧдчананас лыддя «Войвывса сонетъяс». Сонетъясас бура петкӧдчӧ ачыс Ванеев — поэт, гражданин, Айму радейтысь морт. Быть вайӧда сонетысь юкӧн, сійӧ восьтӧ авторлысь ӧбичасӧ, философиясӧ.

Код ачыс морт, век сійӧ эскӧ мортлы.
И медводзӧн кисӧ мыччас ёртлы,
И бур йӧз водзын морӧс восьса-жан,
И серласьӧ шань нюмӧн чужӧмбан.
И гулю вылӧ кырнышӧн оз усьлась,
Оз некод водзын вежнясь да оз куснясь.
Оз видзӧд вомӧ и оз легӧд бӧж,
И олӧм вылӧ лӧглунсӧ оз пӧж.
Мем веськыд йӧзкӧд ёртасьӧмыс муса,
Ӧд буретш найӧ мичмӧдӧны мусӧ,
И найӧ — чужан мулӧн нянь да сов.

Альбертлӧн бӧръя олан воясыс йитчӧмаӧсь «Республика Коми» куим тома энциклопедия дасьтӧм-лэдзӧмкӧд. Лэдзны энциклопедия республикаса Министръяс Сӧвет шуис 1990 вояс заводитчигӧн. Ачим небӧг лэдзысь, ме тӧда, кутшӧм ыджыд вын коліс татчӧ. Ванеевлӧн уджачлунтӧг, зільӧмтӧг да терпеннӧтӧг эськӧ кор на и петіс энциклопедияыс. Альбертлы сетісны медся кывкутана да сьӧкыд удж — чукӧртны-дасьтыны материал. Ми унаысь аддзысьлім, сёрнитім проект йывсьыс. Сійӧ петкӧдліс дась материалъяс, корис пыртны планӧ. Но ме эг вермы и эг кӧсйи торкны небӧг лэдзан индӧдъяс: планӧ пыртсьӧ сӧмын тырвыйӧ дасьтӧм да вынсьӧдӧм рукопись. А гижӧдас эз на тырмы научнӧй систематизацияыс. Вӧлі зэв уна юалӧм. Мыйла, шуам, Тентюково сикт абу, а кызь олыся Мамыль да Марьерем грездъяс пыртӧмаӧсь? Мыйла пединститутса велӧдысьяс (медводдза коми нывбаба-наукаысса кандидат, коми литература да кыв кафедраӧн веськӧдлысь А.И.Кипрушева, наукаысса кандидатъяс М.И.Мягова, Б.П.Тентюков, Н.И.Копычев, Е.В.Мороз, наукаысса доктор А.С.Дмитриев) йылысь, кодъяс пуктісны ыджыд пай велӧдӧм сӧвмӧдӧмӧ, нинӧм абу? Мыйла КГПИ-са директор А.А.Кокарев (код веськӧдлігӧн ми Альберткӧд пырим

пединститутас) йылысь статьяын абу пасйöма сылысь кулан восö да инсö?

Вочавидзöмъяс вылö коліс кад. А Ванеевöс, кыдзи гөгөрвои, тэрмөдлісны. Норасисны и ме вылö, нюжöда пö небөг лэдзöмсö. Энциклопедиялөн медводдза том петіс 1997 воын (инсульт бöрын 1994 восянь ме вöлі пенсия вылын нин). Аддзи сэтысь «Книгоиздание» ыджыдкодь обзорной статья. Статьяыс вöлі менам, но босьтöмаöсь юөрттөг и овöс улиас абу пасйöмаöсь. Кöсйи шыөдчывны энциклопедияса главной редактор, республикаса Юралысь Ю.А.Спиридонов дінö. Альберт эз тшöкты. Шуис, мөд томас Коми небөг лэдзанін йылысь менам петö пö нöшта öти статья. Сэтчö индасны менсьым овöс да пасъясны, мый ме сіджö и «Книгоиздание» статьялөн автор. Öткывъясим, эз вöв окота конйыштны Ванеевöс.

Энциклопедиялөн медводдза том петöм бöрын республикаса прессаын уна гижлісны небöглөн вылын научной тшупöд да научной котырөн веськөдлысь Альберт Ванеевлөн бур удж йылысь. Ошкөм кындзи, дерт, и критикуйтисны, унатор вöзйылісны. Жаль, но тырмытöмторъяс колисны и водзö петöм томъясас. Но Ванеевлөн таын мыжыс абу. Сійö вöчис ыджыд удж, сетіс став вынсö.

2001 вося декабр 12 лунö Альберт Егорович Ванеев куліс. Прöститчыны ыджыд учёнойкөд, збыль народной поэткөд локтіс уна сё морт. Бөръя туяс сійöс колльöдіс став Коми юркарным. Ёрт дорö матыстчигөн ме шöпкөді: «Альберт, тэ пыр радейтін, кор гөгöрыд уна йöз. Аддзан, мыйтаөн чукөртчисны. Тайö удж сертиыд да бур сьölөм сертиыд. Прöщай, ёрт».

Быдсяма аддзысьлöмъяс

Воркуталөн тшупöда пас кежлö Коми небөг лэдзанін дасьтіс фотоальбом. Альбом лöсьöдысьыс, воркутаса газетысь редактор Олег Вильчевский, вайис фотоснимокъяс да партия горкомөн дасьтöм водзкыв. Меным вöлі окота, мед альбом воссис КПСС обкомса первой секретарь И.П.Морозовлөн, кодлөн заводитчис тайö карас партийно-государственной уджыс, статьяөн.

Вöзйысим Морозов дорö. Висьталім могъясöс, петкөдлім фотографияяс. Сійö торйöдіс дасöс кымын да шуис, альбомö пö найöс оз ков пыртны. Фотографияяс вылас вöліны воркутаса да республикаса веськөдлысьяс, тшöтш и ачыс Морозов. Нель снимок ме вöзйи выль пöв, öд натөг чиніс эськö альбомлөн «тöдчанлуныс». Иван Павлович кутыштіс найöс, бөрйис кыкöс. Öтиас: партия обкомлөн первой секретарь сетö воркутаса веськөдлысьяслы Воркута карöс Трудовое Красное Знамя орденөн наградитöм йылысь Указ. Мөдас: партия обкомлөн мөд секретарь В.И.Мельников сетö «Воргашорская» шахтаса горнякъяслы наградаяс.

Гижны водзкывсö Морозов эз кöсйысь. Гижим асьным да петкөдлім. Лыддис. Киритіс ставсö, кöні висьтавис веськөдлысьяс йылысь, карса да республикаса парторганизацияслөн Печораса из шом бассейн сөвмөдöмö пай пуктöм йылысь. Колис

сӱмын нейджыд юкӱн, кытчӱ лыддӱӱдӱма воркутаса веськӱд-лысьяслысь овъяссӱ. Эз радейт ошйысьнытӱ Иван Павловичыд.

Альбом лӱдзӱм Иван Павлович лыддис бурторйӱн, юалис, оз-ӱ ков кутшӱмкӱ отсӱг. Колӱ, мися. 1979 воын петалис «Ухта» фотоальбом, но сӱда-еджыда. Воркута йы-лысь фотоальбом кӱсйим вӱчны мича-джыкӱн. Но уна рӱма небӱгӱяс лӱдзлӱс сӱмын Ленинградса Иван Фӱдоров нима типография, и весь-кӱдлӱс сӱӱн эз РСФСР-са, а СССР-са Госкомиздат. Колӱс пред-седательыслӱн, Б.И.Стукалинлӱн, тшӱктӱм.



— Ме тӱда Борис Ивановичӱс,— шуис Иван Павлович. Корис секретаршасӱ да сӱӱ луннас и тшӱктӱс мӱдӱдны Стукалинлы письмӱ.

Морозов шоныда миянӱс колльӱдӱс, сиис, мед ставыс артмас. А куим лун мысти воис нин вочакыв Госкомиздатсянӱ. Стукалин юӱртӱс, мый 1981 воын 30 сюрс экзепляр тиража «Воркута» альбом вылӱ Коми небӱг лӱдзанӱнлы индӱма Ленинградса Иван Фӱдоров нима типография. Со кутшӱм ӱдйӱ ставыс артмӱ власьтлӱн вылыс тшупӱдъяс вылын.

...Коми АССР-са Верховнӱй Сӱветлы Коми небӱг лӱдзанӱнысь унатор жӱ петалис. Но Верховнӱй Сӱветса Президиумлӱн Председатель З.В.Паневкӱд удж серти ни ӱтчӱдысь эгӱ аддзысьлӱй. Ставыс вӱчсис секретарь да канцелярияса начальник пыр. И друг 15 час кежлӱ (лунсӱ стӱча ог помнит) менӱ корӱны Паневдорӱ.

Киасигӱн Панев шуис, мый госслужба вылын сӱӱ уджалӱс бӱръя лун, ӱртъясыс ӱнӱ на колльӱдӱсны пенсия вылӱ.

Зосима Васильевич — ӱкуратнӱй, статья — ветлӱдлӱс кабинеттӱыс заседаниеяслӱн кузь пызан дортӱ да висътасис, кыдзи сӱӱ ветымын воысь дырджык уджалӱс кывкутана постъяс вылын, котыртлӱс республикаын тӱдчана лоӱмторъяс, паныдасьлӱс быдсяма йӱзкӱд. Сӱсся босътӱс пызан вывсьыс кыз папкаясысь ӱтиӱс да сӱрнитӱс водзӱ:

— Танӱ — Сыктывкарын целлюлозно-бумажнӱй комбинат кыпӱдӱм материалъяс. Госпланкӱд, Госстройкӱд, Минлесбумпромкӱд да мукӱд союза министерствояскӱд гижасьӱм. Менам колисны и мукӱд материалъяс. Тайӱс ставсӱ колӱ ӱтувтны да лӱдзны небӱг. Кора тӱянӱс лоны соавторӱн.

Татшӱм вӱзйӱмсӱ ме эг виччысь, но вежавидзӱмӱн бӱрынътчи, ыстыси эштытӱмлун вылӱ да вӱзйи:

— Тӱян отсасысьӱн дыр уджалӱс журналист Владимир Новоселов. Сӱӱ пенсия вылӱ жӱ нин петӱс. Тӱ бура тӱданныд ӱтамӱдтӱ, босътанныд кӱ сӱӱс соавтор вылӱ, кокныдджык лоас

уджавны небөг выланыд. Дай нылыд, Надежданыд, бур журналист.

Панев нинөм эз вочавидз. Видзөдліс стенин өшалысь часі вылас — вөлі вит да джын час рыт. Ми янсөдчим.

Колис кутшөмкө кад. Панев локтіс небөг лэдзанінө дась гижөдөн нин. Лыдди зэв сюся, мукөдлатыс кык пөв. Кыдзи и колө казтылана литературалы, гижөма ассяныс, но гижаногыс да кывйыс — вывті нин велөдана-команднөй. Артмө, быттө Панев пыр вөлі Совминын да Верховнөй Сөвет Президиумын Председательөн. Либө «Битва за хлеб» юкөнын КПСС райкомса секретарь Панев «мырддьö» Койгортса леспромхоз ОРС-лысь няньсö да разөдö сэтчöс колхозъяслы көдзöм вылө. Но татшөмыс эз вермы лоны. Район эз веськөдлы ОРС-өн (сöмын Коми УРС либө КПСС обком), и райкомса секретарь эз вермы босьтны вөр лэдзысьяслысь няньсö. Вөлі война кад, и му вылысь весиг кык шеп босьтөмысь пуксьөдлісны тюрьмаö. А тані райкомса секретарь босьтіс да разөдіс колхозъяслы 185 тонна нянь. Вөліны гижөдас и мукөд лөсявтөминъяс.

Став тырмытөмторсö висьталі авторлы. Вөзйи вежны гижаногсö, идравны нелючкияссö, вöчны гижөдсö сійö кадлы лөсяланаөн. Дерт, Зосима Васильевичлы тайö эз во сьölөм вылас, торйөн нин гижаногсö вежны корөмөй. Сёрни помын ме висьталі, мый небөг редакторнас лөö Кузьмина Мария Васильевна и водзö ковмас уджавны ськөд.

Панев сэсся ме дорö эз нин пырав, весиг 1990 воын «По ступенькам памяти» небөг петөм бöрас. Но небөгсö лыддигөн казялі: став тырмытөмторсö вежөма-лөсьөдöма. Коми Республикаын тайö вөлі государственнөй да партийнөй уджалысьлөн медводдза казтылана небөг, көні авторыс, Зосима Васильевич Панев, петкөдчис Айму збыль радейтысь мортөн да зэв вежөра веськөдлысьөн.

...Некод немтор эз тöд тайö морт йывсьыс. И друг 1990 вояс заводитчигөн сійö кутіс кывсьыны став Сыктывкар пасьтаыс. Сёрнитіс радио пыр и телевидениеын, гижис газет-журналъясö, пыравліс редакциясö, аддзысьліс уна йöзкөд да вöзйыліс ки помысь гижөм ассьыс олантуйсö. Сыктывкарса олысьяс син водзö сувтіс веськыдлун вöсна тышкасьысьлөн тюремно-лагернөй легендаысь образ. Корсюрö кывзылі жö сылысь сёрнияссö, и збыль чайтсис, эз кө ов тайö мортыс, эськө эз вöвны ни революция, ни Сöветскöй власьт.

И со ме аддзыси тайö геройыскөд. Сійö төв ныр моз пырис менам кабинетö, нюжөдіс паськыдсьыс-паськыд кисö да бувган гөлөснас шуис:

— Тараканов. Фёдор Гаврилович.

Сэсся кызь кымын минут висьтасис революционнөй томлун, «Печорлагын» олөм да Сибирö ыстөм йывсьыс. Висьтасис эскөдана. Аслас пöшти 90 арöсыс кажитчис томджыкөн. Видзөді сы вылө и мөвпалі: «Тайö неыджыд тушаа ён мортыс стен пыр вермас мунны, кабырнас өшкөс пөрөдас. Но и ён!»

Окотапырысь лыдди «Без вины над пропастью» небөгыслысь (петіс сёрөнджык, 1992 воын) рукописьсö.

Бөрти ми унаысь на аддзысьлім Фёдор Гавриловичкөд. Сёр-

нитім, эгӧ пыр ӧткывъясьӧй, вензим, а сійӧ радейтіс эскӧдны. И кужис тайӧс вӧчны. Енмӧн сетӧм агитатор-пропагандист. Буретш тайӧ кужанлуныс, чайта, и вӧчис сійӧс геройӧн йӧз синмын.

Лев Смоленцев кодъ сюсь, личлэдзлытӧм мортсӧ сэсса не-кытысь эг аддзыв... Ветліс Россияті, чукӧртіс музей-архивъясысь Войвыв да Коми му йылысь быдсяма материалъяс и зэв ёна зілис найӧс йӧзӧдны. 1979 воӧ «Печорские дали» небӧг петӧм бӧрын унаӧн тӧдмалісны Андрей Журавский йылысь. Л.Н.Смоленцев кутіс тшӧкыда пыравлыны ме дорӧ, кыліс асьсӧ небӧг лэдзанінын ас мортӧн нин. Кыдзкӧ вайис «Горький хлеб» повесытлысь рукопись. Дыр мӧвпалім ним вылас. Быдсямасӧ видлалім. Колим важсӧ. Сы вӧсна мый Россия войвылын гражданскӧй войнаын вермӧмын ыджыд тӧдчанлун вӧлі няньлӧн. Коді йӧзсӧ могмӧдас няньнас — еджыдъяс кӧть гӧрдъяс — найӧ и лоӧны вермысьясӧн. Тӧдім кӧ сэки, мыйта майшасьӧм и меным, и авторлы ваяс тайӧ небӧгыс.

Кутшӧмкӧ кад мысти Лев Николаевич пырис «Правда» газет редакцияса юкӧнӧн веськӧдлысь Александр Мурзинкӧд. Сёрнитім дыр да унатор йылысь. Кӧсйысим ӧтвылысь уджавны повесыт вылас, а сэсса и лӧсьӧдны сы серти киносценарий. Мурзин лоас рецензентӧн да отсалас авторлы шылӧдыштны гижӧдсӧ. Ме коли дӧвӧлен — эз ков корсьны редакторӧс.

Небӧгыс «пӧжсис» нин республикаса типографияын, но лэдзӧмсӧ лои сувтӧдны: Перымса Степан да вичко йылысь став гаралӧмъяссӧ гижӧдсьыс цензураын уджалысьяс тшӧктісны чӧвтны, сідзкӧ, ковмас чинтыны матӧ куим издательскӧй лист да тӧдчымӧн вежны небӧг сюрӧссӧ. Авторыс пыксис. Но кор шуи, мый типография виччысьны оз кут и небӧгсӧ вермасны дзикӧдз вештыны, сійӧ кӧсйысис суткиӧн ставсӧ вежны да ладмӧдны. Лев Николаевич гӧгӧрвоис: мыжа ачыс. Ме вӧзйылі сылы, мися, оз ков пыртны повесытас Перымса Степан йылысь висытасьӧмсӧ, тайӧ торъя небӧглӧн тема. Менам тӧдтӧг Смоленцев вежис и повесыт нимсӧ, ӧні сійӧ шусис «Вьюгаӧн».

Недыр мысти лои мӧд неминука — воис Мурзинсянь телеграмма: «Кора менсьым овӧс кызди рецензентлысь «Вьюга» повесытысь чӧвтны. Автор вӧзйӧмъясӧс абу пыдди пуктӧма. Мурзин». Кокныд шуны «чӧвтӧй». Небӧг тиражыс 15 сюрс экземпляр. Лои быд экземплярысь вежны воддза листсӧ.

Та вӧсна небӧг петӧмыс нюжаліс кык тӧлысь вылӧ, а небӧг лэдзанінлы лои видзны содтӧд сӧм.

Сӧкыда петіс олӧмас и «Последний скит» романыс.

Да, кызди автор Лев Смоленцев вайліс уна тӧжд-нок. Но ме пыдди пукта сійӧс асьыс морт ним дорйӧмысь. Сійӧ вермис шедӧдны коланасӧ — вайӧдны асьыс, туясьысь-историклысь, уна вося уджсӧ йӧзӧдз.

...Быд лоӧмтор вылын, пыр йӧз син водзын. Визув, вӧраса. Интереснӧй вомъёрт. Татшӧмӧн колис вежӧрын С.А.Попов. Пыр пыдди пуктылі сійӧс кызди мортӧс и поэтӧс.

Тшӧкыда ӧткодявлі Серафим Алексеевичӧс Г.А.Фёдоровкӧд. Геннадий Александрович чолӧмасыс, зумыда пуксяс улӧс вылӧ,

да сэсса нин панас сёрнисö. Серафим Алексеевич вöлі дзик мöд. Некымынысь вөрзёдас улöссö, быттьö видлас, зумыда-ö сулалö, пуксяс, но сöмын здук кежлö. Öдйö бөр чеччас да заводитас висътавыны пызан дорын жöдзöмөн.

Пырис кыдзкö 70 вося тшупöда пас водзвылас. Юалис, кызди нин мунö делöйс «У лесного ручья» небöг лэдзöмнас. Сёрнитим да прöститчим нин. Но Серафим Алексеевич бергöдчис бөр да мыччис кабалатор, кодöс пыр на кутіс киас. Сэки сöмын гөгөрвои сылысь локтан помкасö. Гижöдсö вайöда вуджöдтöг кывйысь кывйö:

«Прошение

Прошу сделать мне одну, совсем небольшую уступку: допустить в Вами издаваемой моей книге стихов «У лесного ручья» не так многого дополнительного листажа... на 1,4 л.

Дело не в том, что я не злоупотребляю Вашей благосклонностью и не часто стучусь в Ваши двери, и не в том, что к своему 70-летию хотел бы иметь более цельную книгу.

Эта книга моя последняя.

Эту книгу коллектив издательства, по моему мнению, мог бы выставить на соискание Государственной премии СССР. Издательству была бы великая честь. А в славе автор не нуждается.

Серафим Попов. 5 февраля 1982 г.»

Татшöм аслыспöлöс мортөн вöлі миян медводдза коми народнöй поэт Серафим Попов.

...Мыйöнкö муніс Серафим Поповлань Фёдор Васильевич Щербаков. Сэтшöм жö тэрыб, пыр кыпыд, варов мужичöй. Фронтвик, журналист, поэт. Шмонитысь морт, сійö друг вермис висътавыны ставсö, мый кутö лов вылас. Боевöй наградаяс кындзи сылөн сэсса некутшöмъяс эз вöвны. Но — нималана поэт. Сылөн кывбуръясыс лоины радейтана сыланкывъясөн. Кывбур чукөръясыс петалисны и коми, и роч кыв вылын. Торъя ин кутö Домна Каликова йылысь героическöй драмаыс. Бөръя кывбур чукöрас, «Годы расскажите о себе» (петалис роч вылö вуджöдöмөн Коми небöг лэдзанинын 1977 воын), эм комын сонет, и автор ставсö ачыс гижлöма рочөн.

Фёдор Васильевичлысь ловъя дырйиыс ме эг лэдзлы ни öти небöг. Сійö кувсис куим тöлысьөн водзджык менö директорөн индытöдз. Но тöдсаöсь вöлім бура. Щербаков ачыс Княжпогост районса Туръяысь, тшöкыда воylvліс чужанинас да быть пыравліс газет редакцияö, көні ме сэки уджалі редакторөн, вайліс кывбуръяссö. Уджаліс сійö республикаса радио вылын. Воylvліс и командировкаясö. Чукöртöм материалсыс мыйкö сетліс газетö. Сылөн репортажъяс да емдінса йöз йылысь серпасторъяс вöліны зэв художествоаöсь и ёна торъялісны сиктса газетчикъяслөн юöртана-делöвöй гижанногсьыс.

Корсюрö Щербаков воліс и гожöм кежлö. Сэки ме босьтлі сійöс штатö корреспондентөн. Фёдор Васильевич окотапырысь журкъяліс сикт-грездясті. Варов мортыд, сійö кокныда сибаліс йöз дорö да кужис аддзыны бур материал. Гижис öдйö, мичаа, пыр зілис аддзыны мыйкö выльтор.

А öти лоöмтор бöрын ме куті шуны сійöс «лöз синъясөн».

Щербаков сэки гижис Ачимса вӧрпункт улыс складын уджалысь нывбаба йылысь репортаж. Редакцияса летучка вылын шуим сійӧс вежонса медбур материалӧн. Сёр рытын гортӧ нин меным звӧнитліс репортажса героинялӧн верӧсыс.

— Коді тіян Фэ Щербаковыс? Ныр-вомсӧ сылысь пазӧда! Статъя бӧрас кӧть ывла вылӧ эн пет. Тешитчӧны, кызди пӧ тэныд веж юрсиа да лӧз синма Галюкыдкӧд овсьӧ. Сійӧ ӧд ме-нам сьӧдгов, и синмыс быттьӧ сьӧд сэтӧр. А тані — веж юрсиа... Нӧйта тіянлысь газетчиктӧ!

Мӧд асыв чукӧрті редакцияса уджалысьясӧс, висьталі лоӧмтор йывсьыс. А Фёдор Васильевич, прӧща корӧм пыдди, гораа ваксьӧ. Ыджыд, лӧз синъясыс югъялӧны. И нӧшта на кутіс эскӧдны, газетын кӧ пӧ 20—30 прӧцентыс збыльтор, сідзкӧ ставыс лючки-ладнӧ. Медшӧрыс пӧ — ыштӧдны лыддысьысьясӧ. Но овъяс ни лыдпасъяс эз вежлав, кӧть и водзӧ сідз жӧ гижис мичмӧдыштӧмӧн да кытісюрӧ лӧсьӧдлӧмӧн. Татшӧм и вӧлі сылӧн, поэтлӧн-лириклӧн, гижанногыс.

Ӧтчыд Сыктывкарын журналистъяслӧн республикаса чукӧртчылӧм бӧрын Щербаков корис пыравны ас ордас. Вӧлі рыт. Пырим патераас. Сійӧ ӧзтіс би. И друг став патераыс кутіс вӧрӧшитчыны, стенъясыс пондісны шаракывны. Быттьӧ ӛн тӧв кыпаліс. Щербаков серӧктіс:

— Тайӧ татаро-монголъяс. Найӧ важӧн нин менӧ венісны. Пока гортын абу, ставсӧ сёясны. Позьӧ шуны, ёртъясӧн нин лоисны, мынтысьтӧг и олӧны.

Поэтлӧн ёртъясӧн вӧліны тӧрӧканъяс. Татшӧмсӧ ме некор на эг аддзыв. Пельӧсьяс, пӧтӧлӧк — ставыс вӧрӧ. Миллион тӧрӧкан! Меным лои зывӧк. Фёдор Васильевич «лӧньӧдіс»:

— Тайӧ пемӧсьясыс оз курччасьны. Сӧмын кор кутан пасьтасьны, пасьтӧ пыркнит, а то гӧсьтъясӧс аскӧдыд нуан.

Фёдор Васильевичлы ставыс кажитчис: олӧмыс, йӧзыс, поэзияыс, чужан Емваыс и весиг... тӧрӧканъясыс. Татшӧм вӧлі мортыс.

Медся лыддысьысьяс

Небӧг лэдзанинын уджалан воясӧй лӧсялісны кадколасткӧд, кор странаын кутіс петны зэв уна небӧг. Миянӧс шуисны медся лыддысьысь войтырӧн. 1980 воясын петіс 84 сюрс небӧг 2,5 миллиард экземплярӧн. СССР серти унджык небӧг петавліс сӧмын Китайын — 5 миллиард экземпляр. Медуна печатайтсис художествоа литература. 1986 воын А.С.Пушкинлысь гижӧдъяссӧ куйм томӧн лэдзисны 10 миллион 700 сюрс экземпляр лыдӧн. 1988 воын М.Ю.Лермонтовлӧн кык тома гижӧдъяс вылӧ гижӧдчисны сымдаӧн, мый небӧг тиражыс лои 14 миллион экземпляр! Небӧг лэдзӧмын тайӧ вӧлі вӧвлытӧмтор. Айму да суйӧрсайса классикъяслӧн гижӧдъяс петалісны 200—500 сюрс экземпляра тиражӧн. Но и тайӧ вӧлі оз тырмы. Быд семья окотитіс лӧсьӧдны гортса библиотека. Небӧгъяс эз тырмыны. Сыктывкарса «Дом книги» лавкаӧ художествоа литературала ӧчередӧ сувтлісны рытсьяныс. Небӧгъяс вылӧ вӧчлісны быдсяма лотереяяс. Классика вылӧ гижӧдлісны уджын водзмӧстчысьясӧс.

Ёна содіс художествоа да челядь литература лэдзём и Коми небөг лэдзанінын. Вогөгөрся тираж вөлі 1,2 миллион экземпляр гөгөр. Но слаб полиграфия база вөсна колана мында небөг лэдзны эгө вермө. Республикаса типография вөчліс онас чорыд коркаа 300 сюрс небөг, а небөг лэдзанінлөн сьомыс тырмис 5—6 пөв унджык былө. Кировын, Ярославльын, мукөд каръясын небөг лэдзём былө мянлы лимит эз сетны. Сөмын КПСС обком корөмөн торйөдлісны мөд типография фотоальбомъяс либө уна рөма буклетъяс лэдзём былө. Талун серпасыс дзик мөд. Типографияслөн уджыс абу уна, но... сьөмтөмөсь небөг лэдзанінъяс.

Небөгтө пыдди пуктылісны. Пыдди пуктылісны и тайө уджыскөд йитчысь йөзсө. Небөг вөлі медбур козинөн. Коми небөг лэдзанінын редактор удж, неыджыд удждон былө видзөдтөг, лыддысис зэв бурөн. Но кадръясөн пыр вөлі сьөкыд, сы вөсна мый писькөс литератор-журналистъясысь коми кыв төдісны этшаөн. Торйөн эз мойви главнөй редакторъяскөд. Маршал-Морозов бөрын дас онас вежсис нель главред: Василий Кушманов, Владимир Тимин, Александр Некрасов, Игорь Кузнецов. Төдчис уджлөн аслыспөлөслуныс. Профессиональнөй төдөмлунъяс кындзи коліс веськыд видзөдлас, коліс кужны уджавны авторъяскөд, өдйө лөсьөдны темпланъяс да быдсяма справка-отчөтъяс.

Государственнөй небөг лэдзанінъяс юксьылісны куим тшупөд былө: союзнөй (центральной), кыдзи, шуам, «Художественная литература», «Советская энциклопедия», «Медицина»; союзно-республиканскөй («Современник» РСФСР, «Прапор» УССР, «Беларусь») и меставывса (областнөй, краевөй). Коми небөг лэдзанін пырис коймөдас и вөлі кык ки улын. Ми вөлім Коми АССР-са Госкомиздатын, но веськөдліс мянөн РСФСР-са Госкомиздатлөн Росглавиздат. Сійө индыліс штатъяс, лимитъяс,



фондъяс, вынсьөдіс темпланъяс. Асланым комитет ки улын ми вөлім сөмын мода вылас. Ни небөг лэдзөмөн, ни небөг вузалөмөн сійө эз веськөдлы, а видзөдіс сөмын типография удж бөрся.

Татшӧм нога веськӧдломас немтор бурыс эз вӧв. Быд могӧн коліс шыӧдчыны Москваӧ. Шуам, мед содтыны художествоа небӧглысь водзвыв урчитӧм тираж, быть коліс Росглавиздатлӧн гижӧда тшӧктӧм. РСФСР-са да Коми АССР-са Госкомиздатъяс костын артмылісны лӧсявтӧмторъяс. Сідзи, РСФСР-са Госкомиздат тшӧктӧма Коми АССР-са Госкомиздатлы чинтыны аппаратсӧ 6 морт вылӧ. Локтіс тшӧктӧм и небӧг лӧдзанінӧ: чинтыны ӧти уджалысьӧс. Пырлі Госкомитетса председатель И.Д.Петрунӧв дорӧ да висьталі, мый тшӧктӧмсӧ олӧмӧ пӧртны ог вермы. Ӑти-кӧ, вӧтлыны некодӧс, а мӧд-кӧ, штатсӧ небӧг лӧдзанінлы индӧ РСФСР-са Госкомиздат, и колӧ кӧ, мед сэсянь и чинтӧны. Вензим, эскӧдім ӧта-мӧднымӧс. Небӧг лӧдзанін «вермис», и Иван Дмитриевич, опыта веськӧдлысь, тшӧктӧмсӧ бергӧдіс. А лӧсьӧдісны кӧ Госкомиздат пыдди, шуам, полиграфия Управление, эськӧ нинӧм сӧтшӧмыс эз вӧв.

Нӧшта ӧти лӧсявтӧмтор: кор лои директорӧн, ӧна и шензи — Коми небӧг лӧдзанін вайӧ кабаласӧ Красноярскса бумажной комбинатысь. Вайигас, сӧвтіг-ректігас кабалаыс тшыкліс, тшӧкыда воліс сӧрмӧмӧн, весиг торксьывлісны литература лӧдзан графикъяс. Да и рӧскодъясыс вӧліны ыджыдӧсь, шуам, мынтылім штрапъяс вагонъяс сулӧдӧмысь. А кабалаыс орчӧн эм — Сыктывкарса ЛПК дас во нин лӧдзӧ. Сӧрниті комплекслӧн сӧкса гендиректор Н.И.Балинкӧд. Сійӧ шуис, колӧ пӧ, мед Москва официальной торйӧдіс фондъяс. Тшӧкті бухгалтериялы артавны, ӧна-ӧ выгӧднӧ босьтны кабаласӧ татысь. Муні Москваӧ. Ставсӧ висьталі РСФСР Госкомиздатса председателӧс вежысьлы, петкӧдлі арталӧмъясӧс... Локтан кварталсянь кабаласӧ кутім босьтны Сыктывкарса ЛПК-ысь.

Быд сикас мытшӧдыс вӧлі тырмымӧн. Шуам, партия обкомса кывкутысь уджалысьяс вермисны лӧдзны ассъыныс небӧгъяснысӧ сӧмын КПСС ЦК-ын вынсьӧдӧм бӧрын, небӧг лӧдзанінса веськӧдлысьяс — сӧмын Россия Госкомиздат тшӧктӧмӧн. Серпасасысьяслы онас позис лӧсьӧдны сӧмын кык небӧг. Научной сотрудникъяслы быть коліс вайны справка, мый уджыс абу пыртӧма институтса научной планӧ, мӧд ног гонорар эз мынтысьсы. Во чӧжӧн авторлысь гижӧдсӧ позис лӧдзны сӧмын ӧтилаын. Коркӧ лыддысьсысьяслӧн корӧм серти пыртім планӧ «Королева Марго» роман, но СССР Госкомиздат вештіс небӧгсӧ, сійӧ пӧ петӧ нин Молдавияын.

Ме дыр тышкаси-вийси артмӧм системакӧд, кор авторъяс быть кӧсйисны лӧдзны небӧгнысӧ да шыӧдчылісны вылынджык сулалысь органъясӧ. Коркӧ Винницкӧй пединститутса доцент Б.В.Хоменко шыӧдчис КПСС Коми обкомӧ, мед отсалісны лӧдзны И.А.Куратовӧс казътылана небӧг. Небӧгас «Менам муза» кывбур вуджӧдӧма став мирса 100 гӧгӧр кыв вылӧ. Обкомса секретарь тшӧктіс вочавидзны авторлы, мый небӧгсӧ лӧдзам. Вӧлі 1978 вося август пом, директоралі сӧмын некымын лун на. Менам пыр и чужис зӧв уна юалӧм. Коді донъялас, стӧча-ӧ вуджӧдӧма кывбурыс вепс, балкар, гагауз, тат, шор, эскимос да мукӧд кывъяс вылӧ? И кӧні татшӧм небӧгсӧ лӧдзны?

Авторлы вочавидзи, мый колана полиграфия база миян абу и пыртны небӧгсӧ планӧ огӧ вермӧ. Виччысьлам, кор вӧчасны выль типография. Ме весиг думыштны эг вермы, мыйӧ бер-

гөдчас менам воча кывйöй. Хоменко тыртис небöг лэдзанін былö норасьöмгясöн партия обком, Министръяс Сöвет, Коми АССР-са Верховнöй Сöвет Президиум, республикаса да Россияса Госкомиздатъяс. Норасис некымын во чöж. А выль типография стрöйтисны ньöжйö. 1986 вося сентябр 12 лунö ме письмöөн шыöдчи КПСС ЦК член, партиялөн Коми обкомса медводдза секретарь И.П.Морозов дорö да гөгөрвоöдi, мыйла огö вермö лэдзны Хоменколысь небöгсö. Письмöös помалi сэкся кадлы лöсялана ногөн: «Книги для советского читателя — не забава. Нам нужна не показуха, не престижность отдельных книг, а подлинная пропаганда коми национальной литературы». Та бöрын Коми небöг лэдзанін былö каттысьлыны дугдiсны. И партия обкомсянь сэсся эз нин корны кодлыкö отсавны. Ме сэтшöм морт: шуи — вöчи. И Б.Хоменколысь «Моя муза» небöгсö, кыдзи и кöсьысьлiм, 1989 воын выль типография восьтöм бöрын лэдзим.

Татшöм лöмторъясыс вöчисны менö республикаса öткымын веськöдлысь синмын «сьöкыд директорөн». Но ме и водзö ставсö вöчи ас юрөн.

Ухтаса нималана поэт Николай Володарский «Шумит зелёный полдень» небöгсö козьналіг воддза лист бокас гижис: *«Д.М.Леканову, который поначалу показался мне суровым человеком. Но я ошибся. 16.XI.83г.»*.

Коми Госиздатлөн пом

Коми государственнöй небöг лэдзанін (Сöвет кадö Россияын вöлі медсöвмысьяс пиын) шуисны рöзöритчöмөн да 2007 вося февральын вузалисны ас былö уджалысьлы. Коми интеллигенция шензис, кыдзи татшöмыс вермис лоны, кытчö видзöдiсны коми гижысьяс, учёнöйяс да «Коми войтыр» котыр, мыйла республикаса власьт лэдзис тайöс вöчны? И нэмöвöйся юалöм — кодi мыжа?

Меным небöг лэдзанін тупкöм эз вöv виччысьтöмторйөн. Татшöм помланьыс сйö матыстчис 15 во. Горбачёв дырся вежсян кад кисьтiс шöринсянь стрög веськöдлöмсö. Киссис и небöг лэдзöмлөн государственнöй система. Коми АССР-са Госкомиздат (кыдзи и став мукöд) тупкисны. Коми небöг лэдзанін 1990 воын на лэдзис кökъямысдасысь унджык небöг öтувъя тиражөн 1 миллион 430 сюрс экзemplяp, а 1991 воын лоис быран выйын, сйö некодлы эз кут ковны — ни шöринлы, ни республикалы. Сэки ми, меставывса небöг лэдзанінгяслөн директоръяс, шыöдчим Россияса печать министр Михаил Полторанин дорö ыджыд корöмөн: отсавны кольны национальнöй небöг лэдзанінгяс. Вöйим рынокö вуджан программалысь проект. Министр сувтiс миян дор. Но республикаса финансьяс министерство сьöмөн отсавны эз кöсьысь. Небöг лэдзанін пö асьсö вештан предприятие, 1990 воын пö босьтiс 400 сюрс гөгөр шайт прибыль и вермö бергöдчыны бюджеттöг.

Правительстволөн бюджет йылысь сёрниөн чукöртчылöм вылын меным быть лои дорйыны небöг лэдзанінöс (печать Управления) выль начальник небöг лэдзан уджыскöд вöлі этша

тӧдса). Бюджет серти кывкӧртӧдъяс вӧчигӧн республикаса Совминлӧн председатель В.И.Худяев шуис, мый бюджетысь сьӧм Коми небӧг лӧдзанінлы кутасны сетны, и корис менӧ вайны промфинплан. Тадзи лои лӧсьӧдӧма социальнӧя колана литература лӧдзан программа, сійӧ и уджаліс небӧг лӧдзанін вузавтӧдз.

СССР киссьӧм бӧрын тупкыссис уна сюрс предприятие. Найӧ эз вевъявны сувтны капитализм туй вылӧ. Эз вермы вынсявны рыночнӧй экономикаын и Коми небӧг лӧдзанін, сійӧ лоис убыткаяс вайысьӧн и кутчысис сӧмын госбюджетысь сетыштӧм-торъяс вылын. 2000 воын лои лӧдзӧма сӧмын 33 небӧг 73,5 сюрс экземпляр тиражӧн — лыдпасъяс серти бӧр лӧччим 1928 вося тшупӧдӧдз. Но мӧд ног эз и вермы лоны. Капитализмлы колӧ бур тӧвар, колӧ капитал. Тайӧс небӧг лӧдзысьяс тӧд вылӧ эз босътны. Чайтісны, мый сьӧм пыр кутасны сетны бюджетысь. Омӧль боксянь петкӧдчис и вылынджык сулалысь начальство: петан туй корсьӧм пыдди сӧмын вежлаліс директоръясӧс. Кутшӧмкӧ кад небӧг лӧдзанін кольліс и веськӧдлысьтӧг. Меным вермасны паныд шуны, коми кывъя небӧг лӧдзӧм вылад пӧ сьӧмтӧ он чӧж. Да, весиг рӧскодсӧ он вешты, коми народнӧй гижысьяслӧн небӧгъясыс кӧ петӧны ӧти сюрс экземпляр тиражӧн. Но кутшӧмкӧ петан туй позис аддзыны. Позис, шуам, вуджӧдны небӧг лӧдзанінсӧ национальнӧй статуса госучреждениеӧ либӧ котыртны небӧг лӧдзан ӧтувъя предприятие. Тайӧс ме вӧзйылі 2000 воӧдз на.

Олӧмыс петкӧдлас, историкъяс гижасны, колана ногӧн-ӧ вӧчисны, мый вузалісны Войвылын сьӧкыд гражданскӧй война воясӧ лӧсьӧдӧм государственнӧй небӧг лӧдзанін. Гашкӧ, ми бара первой вӧчам, а сӧсся нин мӧвпыштам...

Сӧвет кадся коми небӧг бӧръя лӧдзысь

Чужӧм бӧрас мортыд оз тӧд, мый сьӧкӧд лоӧ, кодӧн сійӧ лоӧ. Сійӧс кодкӧ олӧмбыдыс нуӧдӧ, нуӧдӧ сӧмын сылы торйӧдӧм ордым кузя.

Ичӧтдырсянь, кызди сӧмын велӧді шыпасъяс, зэв ёна радейті лыддысьны. Велӧдчи война кадӧ. Грездын би эз вӧв. Керкаӧс югзьӧдлім карасина лампаӧн да сартасӧн. Пукся рытнас пач водзӧ лыддысьны, а мам ӧлӧдӧ, тырмас пӧ керкасӧ тшы-нӧдны, луннас нин пӧттӧдзыд лыддысин. Сьӧлӧмӧ пыр кежлӧ йиджан медводдза небӧгъясӧн лоины «Путешествие Гулливера», «Дядя Коля гут куталӧ», В.Юхнинлӧн «Алӧй лента», И.Пыстинлӧн «Еджыд во». Школаын В.А.Савинӧс ми эгӧ велӧдӧ. Эз висътавны сы йылысь и пединститутса литфак вылын. Нималана коми поэтлы бур нимсӧ бӧр сетісны сӧмын 1956 воын. Сылысь драма гижӧдъяссӧ лыддывля вылысь и вылысь да пыр нимкодяся художествоа кывнас да лӧсьӧдӧм образъяснас.

Небӧг лӧдзанінын директоралігӧн лыдди став татчӧс авторлысь рукописьяссӧ. Мыйкӧ кажитчыліс, мыйкӧ эзджык. Но пыр радлі коми гижысьлӧн виль небӧг петӧмлы. Прозаыс окотапырысь вылысь и вылысь лыддывля Владимир Безно-сиковлысь да Егор Рочевлысь повесътъяссӧ. Поэзияысь мыйкӧ

торйöдны сьöкыджык. Эм зэв бур кывбуръяс И.А.Куратовлөн, В.А.Савинлөн. Поэзия — быттö ныв. Быд ныв ас ногыс мича и радейтана. Сідзи и поэзия: быд авторлөн аслыспөлöс. Ичöтдырсянь кажитчисны кывбуръяс, кодъяс кокныда лыддыс-сьöны, оз вунны да кольöны вежöрад кутшöмкö образ. Татшöм кывбуръясыс Евгений Козловлөн, Михаил Елькинлөн, Фёдор Щербаковлөн, Ананий Размысловлөн...

Да, небöгъяс ме радейтi ичöтдырсянь. Но сійöс, мый лоа небöг лэдзанінын директорөн, весиг эг вöтавлы. А ордымыс вайöдіс тайö сьöкыд, но зэв интереснöй удж дінас. Жаль сöмын, мый государственнöй Коми небöг лэдзанінын ме лои Сöвет кад-ся бöръя директорөн.

Меöдз веськöдлісны В.А.Молодцов, А.Н.Надеев, Н.А.Шахов, М.П.Минин, И.И.Оботуров, В.А.Айбабин, Н.А.Улитин, С.С.Раевский. Недыр директорлысь уджсö вöчлісны М.И.Йоль, Н.П.Попов, И.И.Пыстин, А.А.Заболоцкая, О.И.Размыслова. Ме бöрын нин вöліны А.В.Ульянов, П.М.Столповский, А.Б.Терентьева, В.И.Трошева, В.П.Шахов. Бöрьянас, код дырйи небöг лэдзанін шуисны банкротөн да вузалісны, вöлі Е.В.Колупаев.

Ме аттöала олöмсö, мый сійö дас квайт во чöж топыда йи-тіс менö уна сюрс быдсяма небöг — велöдчан, челядь, художествоа, общественно-политическöй, научно-популярнöй, справочнöй, энциклопедическöй — лэдзöмкöд да тöдмöдіс уна бур йöзкöд.

Журнал вариант. Сетöма дженьдöдöмөн.

Роч вылысь вуджöдісны Иван Кичигин да Михаил Елькин.

Снимокъяс вылын:

1. Альберт Ванеев да Дмитрий Леканов студенталан кагас. Снимокыс Ирина Михайловна Ванеевалөн гортса архивысь.

2. Печать керка дорын. Дмитрий Мартемьянович вочаалö чилимгінса гöсьтьясöс — поэт Олег Чупровöс да Сöветскöй Союза Герой Макара Бабиковöс. 1990 во.

3. Небöг лавкаын. Коми гижысьяслөн лыдгысьысьяскöд паныгасьлөм. 1960 во.

Статья дорас снимокъясыс авторлөн гортса архивысь.



Он вун тэ, Озью*

П О В Е С Ъ Т

ВИТӖД ГЛАВА

Кадыс лэбӖмӧн лэбис. Ӗні Викторлы ковмис артавны не сӧмын лунъяс, но и часъяс. Видз выль петтӖдз коли сӧмын куим лун, а кажитчӖ, нинӧм на абу вӖчӧма. Сьӧлӧмыд век тӖждысьӧ. Ветлас контораӧ, Иван МихайловичкӖд сӓрнитас, пыралас Полиевт Петрович дӓнӧ, Закар дед дӓнӧ кежавлас, а мыйӧн воас гортас — бара на мыйкӧ дум вылас усьӧ.

ВелӖдчысьяс вӧсна Виктор оз тӖждысь. Ставӧн найӧ вӧліны собрание вылын, тӖдӧны, мый босьтны сьӧрсьыныс. Дерт, найӧ босьталасны сӧмын аслыныс выльӧ. Виктор тӖждысьӧ артельнӧй кӧлуй да сӓян-юан вӧсна. Озью йылӖдз лоӧ татысянь нелямын гӧгӧр верст. Мыйкӧ кӧ друг ковмас, татчӖдз он котӧрт. Ставсӧ колӧ думыштны ӧнісянь.

Волӓс комсомолӧн райкомсянь инструктор. Вых морт на. Сійӧс ковмис тӖдмӧдны татчӧс делӧясӧн. Быдса лун мунӓс. Инструктор ошкис, мый Озьюдӓн сиктын котыртӧмаӧсь татшӧм бригадасӧ. Колӧ пӧ эськӧ чуйдӧдны и орчча сиктыяссы том йӧзӧс.

А Викторӧс ещӧ и гортас на виччысис ӧти удж. Кильчӧ содныс дзикӖдз сӓсьмӧма, лӓччиг-кайигад муртса он усь. Виктор важӧн нин кӧсйӧ вӧлі дзоньтыштны содсӧ, а кадыс некыдз эз вичмыв. Тӧвнад да водз тулыснас эз позь заводитны тайӧ уджсӧ, а сӓсся талялісны экзаменъяс.

— Озьюӧ кайтӖдз быть вӧча постӧ,— шуис мамыслы Виктор, а мӧд асывнас чеччис ськӖд ӧттшӧтш. Мамыс мунӓс скӧт картаӧ лысьтысьны, а пиыс разис содсӧ, ваяліс лӓбулысь водзвыв нин дасьтылӧм плакаяс, петкӖдіс ножовка да ӧжын. Заводитӓс уджавны.

Горт дӓнын уджаланӓнас и суис сійӧс Скриповлӧн гӧтырыс, кодлысь прамӧя эз тӖд ни нимсӧ ни овнасӧ. На ордӧ Виктор ӧтчӓд на эз воы.

— Здравствуйте, Виктор,— матыстчигмозыс шуис сійӧ.— Стрӧитчам?

— Заводита,— Виктор веськӖдчис да кутӓс видзӧдны сы водзын сулалысь ӓн нывбаба выльӧ. Гырысь цветъяса кокныдик платтьӧа, еджыд тапочкиа, юр вылас паськыд доръяса шӧвк шляпа, мед шондӓыс чужӧмсӧ оз гожейӧд. Шондӓысь жӧ киас кутӧ ичӧтик зонтик.

— Ме ӧд тэ дӓнӧдз, Виктор,— заводитӓс Скрипова.— Талун миян Модялӧн нимлун, гашкӧ, тшӧтш эштан воыны... Ыста вӧ-

* Заводитчӧмыс 2008 вося 5-6 номеръясын.

лі асьсё, да оз мун.— Коставлём бёрын содтіс:— Увгёмныд тай да. Ті өд ещö челядь на. А мыйыс оз овлы челядь дырйиыд.

«Мудера тай заводитан»,— гөгөрвоис Виктор, но веськыда синмас эз висътав.

— Ог эшты. Аддзанныд?— индіс разьём сод вылө.

— Гөгөрвоа, гөгөрвоа,— копыртліс юрсö Скрипова.— Миян өд Модя видз вылад жö мөдөдчö,— водзö висътавліс нывбаба.— Думайта вöлі гожөм кежлас ыстывны сійөс кытчөкө шойччыштны, а öні батыс и сёрнитны оз көсйы та йылысь. Видз вылө, и — ставыс. А миян өд сійö дзик на кага, нэмнас жель эз бергөдлы. Ог тöд, мый и кутас вöчны видз вылас,— лөвтыштіс Скрипова.— Тэ пö тай сэні лоан ыджыдыс. Кыдзкө-мыйкө Модяыслы кокныдджык удж вичмөд, а то велавтöгыд гөгсö вөрзёдас. Мыйөн кывлі видз вылө ыстөм йывсьыд, куим вой нин прамöя эг узь, быдторсö думайтсьö.

— Весъшөрö нинөмла шогсьыны,— шуис Виктор.— Абу нин ичөтöсь.

— Мукöдыс өд мыйкө мында велалөмаöсь нин, а миян дзик на первойысь,— ышлолаліс Скрипова.

Виктор вöлі дась тупкыны пельсö, мед не кывны лөвтөмсö.

— Тэ кызкө-мыйкө, Виктор, миян Модялы кокныдджык удж аддзы.

— Аддзам.

— А ичөтик зыктö пыдди эн пукты,— водзö долис Скрипова.— Челядь костад мыйыс оз овлы да. Бөр колö бурасыны.

Та бёрын, тшапа катласигтырйи, Скрипова веськөдчис гортланьыс.

«Татшөмъяс пөвстсьыс и петöны паразитъясыд»,— сьöлыштіс Виктор да заводитіс скөрпырысь орьöдлыны плакаяссö.

Недыр мысти локтіс Йигö Закар. Колоши тшайпода, ыж куысь вурөм жилеткаа.

— Тэ тай, трасича, өтнадөн татшөм удж заводитөмыд,— шуис сійö матыстчигмозыс, ниртыштіс гөрд тошсö.— Мыйла нö немтор эн висътав?— сэсся стрöга видзöдаліс гөгөр.— Петкөд ыджыд пилатö.

Виктор заводитліс пыксьыны, но Закар эз кывзысь: кыкнад пö кык öдйö и эштöдам.

Воліс Закарлөн гөтырыс, видзөдліс.

— Бара нин, Öгренушкаöй, ме вöсна сьöлөмыд кутөма косьмыны,— нюмдіс Закар.— Кыдзи тэ метöгыс кутан овны, кор Озьюас каям?

— Уджав, уджав, пöрысь выжив,— букыштчыліс гөтырыс.— Чайті, бара нин довзьöдін кытчөкө.

— Син увсьыс оз воштыв,— сераліс Закар.— А төндзи лоис узьны пывсянад, да муртса сельпо лавкасö абу шобöма. Со өд кутшөм. Скриповъясыдлы колö на ещö велөдчыны менам гөтырыдысь.

Виктор юаліс, мыйөн налөн помасис стерлядь йывсьыс делöйс.

— Нинөмөн на эз,— шуис Закар.— Гижöма пö акт да кытчөкө ыстөма. Вот өд, трасичаыд. Пурт кузя кык стерлядь вöсна делö паніс. Да өд и эг кутшөмкө самолөвъясөн вөдитчы, кыдзи том дырйи кыйсьывлім. Подольникö нидзув вылө кутчысьöмаöсь.— Здук кежлө ланьтліс да ышловзис:— А сійөс оз думышт,

мый менам вöлі кык пи и некоднанныс эз воны гортö. Ачым локті ранитчöмөн. Орден да куим медаль вайи сьöрысь. Öнi, Скрипов ногөн, лои медся лёк мортнас. Со öд кыдзи, трасичаыд...

Уджалисны зiля, ыджыда лолыштлытöг. Пос вöчöм бöрын ещö веськöдисны пöлöстчöм завор сюръяяс, дзоньталісны гид öдзöс, кодi вöлі киссьöма жö нин.

— Колö эськö, Виктор, выль керка лэптöм йылысь думыштлыны,— нем виччысьтöг казытыштіс Закар.— Важмöма нин. А öнi со быдөн стрöйтчöны.

— Мам тай оз водзмöстчы-а.

— Аслыд öд ковмас керкаыс.

— Ме öд, гашкö, ог и кут тані овны,— шуис Виктор.

— Та йылысь думайтны оз ков,— стрöга шуис Закар.— Ме ог ошкы найöс, кодъяс бокö мунöны гортсьыныс. Абу öд быть муннысö. Ставлы карын не овны. Кодъяслыкö ковмас и сиктын овны да уджавны. Татöг немтор лоас сёйнытö.

— Тайöс ме гөгөрвоа,— шуис Виктор.

— Дерт, öткымынъяслы быть колö мунны,— водзö нуöдис Закар.— Босьтам хирург Мишаринöс. Война вылысь воём бöрын менсьым öти осколок перйыліс. Сылы быть колö овны Сыктыв-карын. Сэтшöм мастерыд став коми йöзыслы колö.

— А тэ, Закар дед, ньöтчыд эн думышты кытчöкö мунöм йылысь?— шпыньмуніс Виктор.

— Тэ, трасича, сералан али мый ме вылын?— скöра видзöд-ліс Закар.— Эг и думышты. Весиг сэки, кор лёкджыка овсьыліс. А öд коравлісны. Армияысь локтöм бöрын вöлі карса военкоматö завкозөн сватайтöны. Ме веськыда шуа, мый кöть кула тшыглы, а гортысь некытчö ог мун.

Сэсся локтіс Викторлөн мамыс. Сылы лоис зэв нимкодъ, кор аддзис выльмöдöм содтö, дзоньталöм заворотö. Мам пыраліс керкаö, кутіс чуксавны писö да Закарöс чай юны.

— Татшöм удж бöрад öти чайыд кизьöрджык кö лоö-а,— шмонитігмоз шуис Виктор.

— Пуксьöй пызан саяс,— тшöктіс мам. Виктор кöсйис отсыштны мамыслы лöсьöдны пызансö, но мöдыс эз лэдз. Ачым пö ставсö ваяла, абу на öд свадьба. Гашкö пö öд коркö и лоас-а.

— Абу нин дыр виччысьнытö, Анфиса Яковлевна,— малыштіс тошсö Закар.— Он и тöдлы, кыдзи котöртö кадыс. Öтияс быдмöны, ми пöрысьмам.— Думыштчис, кутіс видзöдны öшиньö.— И нуа ме сьöрысь Озъюдін сиктысь Расовъяслысь рöдсö. Оз коль сэсся ме бöрын миян овным. Эз овны пияныд тайö гажа лунъясöдзыс, кор окота на овны да овны.

— Тырмас тэд, Игнатьевич, асьтö шөгöдны,— шуис мам.— На, Виктор, восьт да гөститöд Закар дедтö.— Мыччис вина доз.— Мудзсö мед веськöдас.

— Со на мый вöлöма, трасичаыд,— друг петіс Закарлөн нюмыс.

Старик регыд гажмис. Бара норасис Скрипов вылö, казытыліс фронт вылын усьöм пиянсö, висьталіс, мый нин вевъялöма вöчны Озъю йылö кайигкежлö. Виктор да сылөн мамыс кывзисны Закарöс, корсюрö тшöтш шыасьлісны, мыйкö да мыйкö юавлісны. Вой шөр гөгöрын нин Виктор колльöдис Закарöс гортöдзыс, корис Öгрепена тьöткаöс не увгыны сы вылö.

— Менам тшөтш сьолөмөй местаын лои сод вöснайд,— шуис Öгрепена тьötка.

Бөр локтігас Викторлы эз на вöv окота пырны гортас. Но и матігögöрын некод эз тыдав, кодкөд позис эськө сёрнитыштны. Томъясыд, дерт, клуб дорынöсь на. Олөмаясыд узьöны нин, мед көть и югыд. Мый вöчан, кор гожөм шöрад оз прамöя пем-дывалы. Воас выль лун, лоасны выль могъяс да тöждлунъяс.

Асланыс керкадорса борйöд Виктор лэччис Эжва нöрыс йылö, пуксис эжа вылас. Думыштчис. Кымын нэмъяс чöж нин коми йöз йитöны тайö юыскöд ассыныс став радлунсö и шогсö. Ку-жисны кө сёрнитны татчöс крут кыркötшъясыс, унатор эськө вермисны висътавны, омöльсö и бурсö. Кыдзи локтісны, шуам, Эжва бердса вөръясö первой олысяс, аддзисны сьолөм выланыс воысь места, ректісны сэтчö пыжсыныс гöлиник эмбурнысö, тшуписны нейджыд керка, арнас да төвнас зверь-пötка кы-йисны, тулысын да гожöмын вöчисны выль видзъяс да муяс. Чужисны пиян да нывъяс. Котырмисны. Бöрынджык локтісны озырджык йöз, кодъяс öд сы вöсна и озырöсь, мый эмöсь му вылас гöльяс.

Тöдліс Эжва гражданскöй война дырся косьяс, кор нартитöм-сьыс мудзöм йöз чургöдісны пищальяссö озыръяслы паныд да ставсö, мый эм, босьтісны асланыс киö. Та дырйи уна зонъяс да весиг нывъяс сетісны олөмнысö югыдджык да шудаджык олөм вöсна. На йылысь казътылöны Эжва бердса нöрысъясын сулалысь уна памятникъяс.

Кывліс Эжва, кыдзи сылысь лөнъ веркөссö шызьöдісны пер-вой пароходъяс да катеръяс, сылөн берегъяс дорö воисны первой тракторъяс, кутісны лэбавны сы весътöд көрт лэбачъяс.

Эжва ю дорын олысь дзик быд мортлөн ставыс крепыда йит-чöма тайö юыскöд. Виктор помнитö, кыдзи кольөм вося тулысын куліс Илья дед. Кор нин сійö дзикöдз омöльтчис, дінса пиыс юөртіс та йылысь вокъясыслы. Пöшти öти лунö воисны разнöй местаясысь мукöд пияныс гöтыръяснас да челядьнас. Чукөрмис-ны гортас нель пи. Сыктывкарысь министр, Ухтаысь инженер, Москваысь полковник да Эжва йывса сиктысь öти учитель. Висьталöны, вайöмаöсь сьöрсыныс сэтшөм гөснечъяс, кутшöмъ-яссö он аддзывалы.

Сэки Илья дед корас пывсьöдны сійöс. Та бöрын висьталас ассыс ещö öти көсйöм: медбөръяысь видзöддыны Эжва ю вылö. Тöдас, буракö, кулөмсö. Ачыс оз нин вермы вöлі кыпöдчывны кок йылас. Сэки пияныс пуксьöдасны батсьö небыд креслö вылö да ки вылас лэччöдасны Эжва нöрыс йылö. Тані сійö прö-щайтчас пияныскод, муса Эжваыскöд да войнас и кувсяс. Сö-мын пö татчö эн дзебöй, гуалöй сэтчö жö, кытчö мукöдöс. Нэм пö эг овлы йöзысь торйөн и кулөм бöрын ог жö көсйы лоны бокын.

Дзебигас Илья дедлысь гортсö кытшовтöдісны нöрыс йылö-дыс, пуктылісны некымын здук кежлö веж турун вылас.

А олөм муно водзö. Кымын выль семья гöрддзасьö Эжва бердын шуөм первой мелі кывсянь да медводдза окыштчöмсянь.

Виктор казътыштис льöм куст дорын Светланакод ассыс пукалөмсö. Гөгөрвоны позьтöм кутшöмкө дой коймöд лун нин ёнтис сылысь сьолөмсö. Ставыс артмис сідзи, мый и лёкджыкасö

думыштны он куж. Гудыртчисны өтилаө и Зояыд, и Модестыд. Весиг сыысь, мый Светланаөс көсйисны кольөдны уджавны детскöй садьын, мыжанас лоис Виктор. Быттьö сійö нарошно тадзи вöчис. Вёшьöрö оз шулыны: кыті вöсни, сэтi и орö. Эськö бöрынтьчывны кө олөмас да вештавны сэтись сійöс, мый мешайтчö. Позис мунны Турьевъяс керка дорöд мөдарö бергöдчöмөн да не сёрнитны Зоякөд. Позис не босьтны сылысь чөмөдансö да не кольөдны пристаньöдз. Викторлы позис чöv овны, кор лёк кывъясөн нимтисны Зояөс. Сійö вермис управляющöй кабинетын сувтны да вёськыда шуны, мый радейтö Светланаөс и каяс турун пуктыны сöмын ськөд öтлаын. Сэки эськö ставыс вöлі ас местаас. И Виктор да Светлана эськö бара пукалісны öні лём куст дорын да висьтавлісны öта-мöдыслы мелі кывъяс.

Но ас чайтöм сертиыс Виктор вöчис ставсö сідзи, кызди коліс. Вöчны мөд ногөн сійö некор оз вермы. И вöлі забеднö сыысь, мый оз вермы, оз куж висьтавны та йылысь сылы, кодлы колö. Светлана — тölка ныв. Кывзас кө сійö помöдз Викторлысь висьталöмсö, то, дерт, ачыс гөгöрвоас ставсö. Но кызди сылы висьталан? Кольöм лунö, кор чукöртчылісны школаö Озъю йылö кайысьяс, Светлана воліс жö. Локтисны медбöрын нин Тамара Липинакөд öтлаын, чöла пукалісны медбöръя радас, а сэсса кості вошины кыкнанныс. Сэки Виктор ветліс на клуб дорöдз, школа водзті муніс öтарö-мөдарö, но ни Светланаөс, ни Тамараөс эз аддзыв. Ветлыны сы дінöдз гортöдзыс сійö мыйыськö полö да яндысьö. Вермас öд лоны быдсяматорйыс. Гашкö, Светлана ачыс ылыстчö Виктор дінысь дзик мөд помкаяс вöсна.

А тайö кадас Светлана думайтис Виктор йылысь жö. Сьölöмыс местасö эз аддзы, весиг быттьöкө лунъясыс пемдісны. Сылөн эз вöвлы мода кодкө вылö дыр скöравны, а öні мыйлакö друг кутіс мустöмтны Зояөс. Көть мед оз и волы карсьыс.

КВАЙТÖД ГЛАВА

Витöд бригада лöсьöдчис петны туйö, Озъю йылö. Позьö воштысьны сэтчö кык ног: ва туйөн и вöрса ордымöд. Важ йöз ветывлöмаөсь сідзи и тадзи. Но öнiя кайысьясöс тырвийö эз могмöдны некоднан туйыс. Ачыс Озъюыс зэв ляпкыд, мукöд гожöмъяснас пöшти дзикöдз косьмывлö. Мотора пыжъясөн катны он лыб. Вёськыда вöрöдыс катöдö öти ордым. Коркö зэв нин важөн сійö туй кузяыс ветывлöмаөсь телегаа вöлаяс, но öні тайö ордымыс тырöма, вöрсялöма.

Отделениеса управляющöй Иван Михайлович Спирин медаліс вöр кылöдысьяслысь неыджыд катер-водомёт, кодi оз пов ляпкыд ваысь, корсис кык ыджыд пыж. Сэтчö пуктисны ытшкан машина, куран-косаяс, палатка да вонъяс. Сöвтчисны рытнас.

Мöд асывнас Озюдор сикт горувса берег тыри йöзлөн гөлөсөн. Öти бöрся мөд лэччалісны татчö Озъю йылö кайысьяс. Быдөнлөн мышканыс ыджыд нопъяс, кианыс пöртъяс да туисъяс. Мунысьясöс кольөдöны тшöтш бать-мамныс, чой-вок да тöдсяс.

Закар дед да Виктор лэччисны берег дорö телегаа вöлөн, вайисны татчö мешöкъясын нянь, сукар да мукöд пölös сёян-юан, кодъясöс тöрыт нин веситісны сельпо складын да сэтчö жö кольлісны вой кежлас. Зонъяс уськөдчисны налы воча, кутісны

пыртлыны мешөкъяссө пыжө. Учитель Полиевт Петрович, лөз спортивной костюма, висътавліс налы, кытчөджык пуктавыны мешөкъяссө. Коліс артавыны сідзи, мед эськө грузыс босьтіс ичөтджык места и эз көтасъ. Сэсса өд пыжъясас и йөзлы на колө тшөтш төрөдчыны.

Иван Михайлович пыж дорын жө гөгралө, тэрыба матыстчывлө сэтчө и татчө, думсьыс ещө өтчыдыс көсийө видзөдлыны, ставыс-ө лоис кайысьяслөн.

Пока зонъяс грузитчөны да лөсьөдчөны, нывъяс чукөртчөма-ось кытшө да чиктылөны-сералөны. Феликс Панюковөс пуксьөдөмаось шөраныс, тшөктөны гудөкасьны.

— Гудөкөс бөр коля гортө,— повзьөдлө Феликс.— Тадзнад сэнi меным покой оз ло. Викторлөн баян эм. Сійө кутас ворсны.

— Ворс, ворс,— кутөны сійөс пельпомөдыс нывъяс.— Гудөктө эн жалит.>Addзан, Викторыслы некор.

А бокынджык сулалөны кык олөма нывбаба да сёрнитөны ас костаныс:

— Гашкө, сэнi тадзи жө кутасны лун-лун гудөкасьны да.

— Абу нин өд ичөтөсь. Верстьө йөз. Тайө арлыднад важся кадө быдса овмөс нин кыскывлісны ас вылас. Миянлысь мамнымөс дас вит арөсөн верөс сайө мырдөн сетлөмаось. Дас нельөс вевъялөма чужтывыны.

— Онiя йөзыд өд нэрөсь.

— Уджаласны. Сэсса өд и чырыштысьяс да велөдысьяс діна-ныс лоөны. Учитель Соколовыс сэнi жө лоө, Закар накөд кайө.

Берег дорө котөрөн локтіс Скриповлөн гөтырыс, тырөма лолыс.

— Чайтi, ог нин су,— шуаліс кашкигтыр.— Мися, коньөрлы, тшыгйөн и лоө кайнысө.

Скрипова корсис Модестсө, матыстчис сы дінө, суйыштис киас прамөй ыджыд тубрас.

— Сөмын пачысь кыскалі,— велөдіс писө:— Пуксянныд пыжас, сөйыштөй.

Скриповыс танi жө вөлі. Сійө сёрнитчис катервывса мотористкөд, мед мөдыс юөртас воөм бөрас ичөтик юыслысь джуджтасө. Ачым пө, лыба кө моторной пыжөн, кайла жө видлыны сэтчөс местаяссө.

Артеля груз меститөм бөрын мунысьяс пукталісны пыжө ассыныс нопъяс да көлуйяссө. Виктор татчө жө вайис ассьыс нопсө да футляр пытшкө суйөм баянсө, өтлаө пыртис Закар дедлысь көлуйсө.

Виктор да Закар дед лөсьөдчөны кайны Озью йылө верзьөмөн, вөрса ордым кузя. Найө катөдөны кык вөв. Некутшөм көлуйтөгыд верзьөмнад кокныдджык, час вит-квйтөн воөдчасны места вылөдз, а сэсса кутасны виччысьны чукыльось-мукыльось вөрса ю кузя локтысь катерөс да пыжаясөс. Тадзи арталө Закар дед.

Светлана вөлі танi жө, тшөтш мөдөдчөма видз вылө. Резинөвөй сапөгa да коричневөй платтьба, юрсисө көртыштөма коричневөй жө чышъянөн. Виктор казяліс — ныв ылыстчө ськөд паныдасьомысь. Быд пөрийө, кор Виктор видзөдлывліс Светланалань, мөдыс бергөдчывліс мөдарө.

Кор ставөн сөлісны, катер вөрзьөдіс пыжъяссө, петіс шөрланьөджык да веськөдчис ю катчөс. Тадзи найө кыпөдчасны сикт

катыддадор помөдз, сэсся вөлись кежасны шуйгавылө, пырасны Эжвао усьысь Озъюо.

Берегө кольысь йөз өвтчисны кияснас, сиисны видз вылө мунысьяслы бура ветлыны да уджавны. Быттёкө пыжын пукалысьяс мыйкө вермисны на велапны татысянь, кор асьныс сэтшөм гораа сьылісны.

— Иван Михайлович,— друг матыстчис управляющей діно школаса директор Елена Васильевна, весиг дзор юрсиыс шавмуніс.— Ме өд ещё на быдса сулея судзөді антикомаринтө, но вунөді вайнысө. Посводзын сулалө.

— Судзөдінныд кө, бур нин,— вочавидзис Спирин.— Со тай Виктор тані на. Кежалас да босьтас.

Викторлы лоис ветлыны директор ордөдз.

— Зоя Турьеваыс тай нө вошис кытчөкө?— юалис Елена Васильевна.— Тэныд нинөм эз висьтавлы?

— Эз.

— Весиг мамыс оз төд, кор воас. Корсюрө сьлөн петавлө ру, но татшөмөн ньөтчыд эг чайтлы.

Виктор чөв оліс. Гашкө, директор чайтө, мый сійө збыльысь майшасьö Зоя вөсна да сійөн и кольөдіс теплоход вылөдзыд. Мыйыс өд оз кажитчывлы, кор он төд мөдыдысь збыль думьяссө.

Директор ордсянь Виктор локтіс веськыда Йигө Закар керка діно, көні виччысисны нин сійөс. Вөвьясөс вөлі вайөдөма татчө да домалөма потшөс майөгө. Мунысьяс водзын — Озъю йылө кузь туй.

Вель дыр ковмис кыссьыны верзьөмаяслы вөрса ордымөд. Коркөя туйысь, кыз шуласны, кольөма сөмын нимыс. Гашкө, кымын во нин сәті некод абу вуджөртлөма. Война дырйи, кор эз кутны тырмыны уджалысьяс, Озъюдін сиктса колхоз эновтлөма ылысса видзьяссө. Сэсся найөс босьтлөма аслас киподулө леспроххозлөн подсобной овмөс. А мыйөн бырөдөмаөсь тайө овмөссө, видзьяс дзикөдз эндөмаөсь.

Тайө видзьяссө видзөддыны управляющей Спиринөс чуйдөдісны сиктса олөма йөз, кор пансис сёрни унджык көрым лөсьөдөм йылысь. Совхозлөн отделениеын скөтлөн юрлыдыс воысь-во содө, пыр унджык колө туруныс. И неважөн Иван Михайлович, кадөн лыддысьтөг, ачыс нарошнө кытшовтөма Озъю йылөд. Видзьясыс пө збыльысь зэв лөкөсь, тырөмаөсь кустьясөн. Уна местаяс вутшкөсьөсь да васөдөсь, машина оз сибав. Но некымын во пуктывтөм бөрад пө видзьясыс вывтө турунаөсь. И тайө ышөдөма управляющейөс. Повзьөдліс видзьяслөн ылнаыс. Быд мортөс сэтчө он ысты. Сьөкыд лоө турунсө вайны. Но мыйөн кывлісны та йылысь школаса комсомолецьяс, асьныс кутісны корны лөсьөдны налысь быдса бригада да ыстыны Озъю йылө.

Вөрө пырөм бөрын пыр жө сапкысисны номьяс, кутісны вөтчыны быдса кымөрөн. Виктор перйыліс зепсьяс антикомарин сулея, мавтіс чужөмсө да кияссө. А Закар дед эз кут зырасьны: менсьым пө пөрысь яйтө номьясыд оз нин сөйны. Сөмын балябөжсө вевттис еджыд дөраөн.

Мунісны восьлөн, тэрмасьтөг. Да и вөрса туйөдыд өдйөджыксө он вермы. Пыр лоө виччысьны росьясысь, мед не дойдны чужөмтө да синтө. Гоз-мөдысь сувтлісны шойччыны.

— Тайо шор йылас вөвлі батылөн чөс туйыс,— шуис Закар дед, кор бара сувтисны да лэччисны вөвъяс вылысь.— Ая-пия кыйсьывлім. Войнаодзыс ме сиасьывлі жө на. Ыж кодь чукчияс вөлі шедывласны. А сэсся кодзали вөраломсьыд. Оні, дерт, и вөралан керкаыс нин абу: сисьмис либө сотісны. Сійо местаяс-сьыс бөрынджык став вөрсө лэдзлісны.

Виктор матыстчис дзольгысь шор дінө да заводитіс содзнас юны ыркыд васө.

— Тадзнад он пөт,— шуис сылы Закар дед, сэсся перйис тасма костсьыс черсө, матыса кыддзысь кульыштіс сямөд да вөчис чибльөг.— Оні ю, мыйта колө.

Ачыс юис жө да өшөдіс чибльөгсө шорбокса пу вожйө.

— Кутшөм чөскыд ваыс, трасичаыд.— Закар дед чышкыштіс кимөдзнас гөрд тошсө.— Коми пармаыслысь көрсө вирөдзыд йиджтө. Шор васө видлөм ради позьө татчөдз волены.

— Том дырйиныйд ті вөравлөмныйд,— заводитіс Виктор өнтая сёрнисө.— А мыйла сэсся бөрынджыксө энотчинныйд? Али бырис зверь-пөткаыс?

— Зверь-пөткаыд дзыкөдз эз быр, көть и чиныштіс,— шуис Закар дед да заводитіс гартны выль чигарка.— Миян сиктъясын сы дінө интересыс эз ло. Вөралысьыд вылө видзөдоны кыдзи хищник вылө. Ас радиыс пө өд медводз төждысьө. Совхозлы пушнина оз ков, татшөм планыс абу. И, төдомысь, совхозса уджалысьяс, медводз веськөдлысьяс, букшасьоны вөрөд шлайтчысь морт вылө, лыддьоны тунедечөн. А позьө өмөй вөчны кутшөмкө удж, сійөс кө тэнсьыд некод оз донъяв? Шуам, мыйла миянлы писькөдчыны Озью йылө, некодлы кө оз ковмы миян туруныйд?

Виктор кывзіс Закарлысь висьталөмсө, но тырвыйө сылы эз эскы.

— Тэ өд он мун вөравнытө?— друг юалис Закар дед.

— Ме и вөрас воша,— нюмдіс Виктор.

— Медым он вош, колө велөдчыны,— мудера видзөдіс старик.— Колө ичөтсаян велавны. А өні быдөн көсийоны лоны учите-льон, врачөн да трактористөн. Тэ өд водзө жө кутан велөдчыны?

— Кута, дерт,— шуис Виктор.

— Сыын и став помкаыс,— гөгрөстіс Закар дед сёрнисө.— Бурджык водзө мөдөдчам, өти кывйө өд ог жө воёй-а.

Вөлі пажын бөрын час кык кымын нин, кор Закар дед да Виктор петісны Озью дорө. Чужөмө өвтыштіс кокныыдик төвру, быттьөкө жар пывсянысь ывла вылө веськалісны. Водзвылын шылькнитчөма вель паськыд эрд — Озьюлөн ковтысыс. Ачыс юыс оз тыдав, көнкө бадь кустъяс саяс. Лэччисны видз вылас. Туруныс вөвъяслы кынөмөдз, эжөр быдмөма.

Закар дед чатрасыштіс отарө-мөдарө, веськөдіс вөвсө шуй-гавыв. Виктор вөтчис сы бөрся. Ещө неуна лэччыштөм бөрын заводитчис вутшкөсь места. Турун подулас болскакыліс ва да кизьөр нйит.

— Колхозъясөдз ми пуктылім жө татысь турунсө,— шуис Закар дед.— Матігөгөрас миян этша вөлі виддзыс. Тайө оляс со-балөмла и кувсьыліс мамным, кынмаліс да.

То өтилаын, то мөдлаын дясөн быдмисны бадь кустъяс, төв-йылас шарөдчисны асланыс векныыдик коръясөн. Вожъяс вылас чеччалісны да сьылісны посныыдик лэбачьяс. Отарө-мөдарө

лэбалісны сѡдз бордъя юрсигусьяс, яр рѡма бобувъяс; турун пиын сяргисны чиркъяс. Шуйгаладорын дзирдалысь нейджыд тыысь кыпѡдчис жыдач да герчкигтырйи лэбис кытчѡкѡ водзѡ. Став вѡр-ваыс олѡс аслас олѡмѡн.

Векныдик раскѡд вуджѡм бѡрын тыдовтчис и ачыс Озъюис. Гожѡмнад сійѡ векнялѡма, джодж пасьта сѡмын кольѡма. Бурджыка кутан видзѡдны пемыд ва вылас — пыдѡсыс тыдалѡ. Берегъясыс тырѡмаѡсь баддѡн, пѡрѡм пуясѡн, вужлясѡн. Кажитчѡ, мый ва дорѡдзыс не писькѡдчыны.

Закар дед да Виктор чеччисны вѡвъяс вылысь, кокныдыка лолыштѡсны. Ѳні позис прамѡя шойччыны, виччысьны пыжаясь вылѡмсѡ.

— Оз кѡ сибдыны кытчѡкѡ, регыд и найѡ танѡсь лоѡны,— чигарка гартѡгмоз нурбыльтѡс Закар дед.— Коркѡ ѡд воасны. Сѡмын вот, трасичаыд, нуръясянтортѡ сѡрысь эг босьтѡй, пыжнад ставсѡ мѡдѡдѡм. Но ѡд кызкѡ воасны жѡ, ляпкыд ва вѡсна бѡр оз бергѡдчыны. Кѡтъ нин пыжъяссѡ эновтасны да подѡн локтасны. Учитель Соколовыд ѡд ветлывлѡм морт, аддзас туйсѡ.

Воысьяс чоталѡсны вѡвъяссѡ да лэдзисны йирсьыны. Сэсся Закар дед нуѡдѡс Викторѡс кустъяс сайѡ. Сэні коркѡ вѡвлѡма нейджыд керка. Ѳні сѡмын нин нимыс кольѡма: йиркыс киссьѡма, стенъясыс пѡлѡстчѡмаѡсь, абу ни ѡдзѡс, ни ѡшинь.

— Артельнѡй юрсюянѡн вѡвлѡ,— висьталѡс Закар дед.— Суседъяскѡд ѡтув вѡчлѡм, мед зэригъясѡн позис сайѡдчывны. Колхоз дырйи овывлѡм и. Ѳні со киссьѡма нин, и бадьнас саймовтчѡма. Нинѡм вылѡ нин оз шогмы, трасичаыд. Пес вылѡ сѡмын.

Керка водзвылас вѡчлѡмаѡсь кыз плакаясь кузь пызан, а ѡтар мѡдарас — лабичьяс. Кадыс вежньѡдлѡма найѡс, но дзикѡдз кыстны абу вермѡма. Закар дед пуксис лабич вылас, видлѡс кияснас сылысь крепыдлунсѡ.

— Пызаныс да лабичьясыс шогмасны на,— шуис сійѡ.— Ѳні жѡ веськѡдыштам, дзоньтыштам.

Виктор сувтѡс орчѡн да кутѡс видзѡдны пызан пѡв вылас. Помсянь помѡдз вѡлѡ тшуплѡма сійѡс пуртѡн. Кутшѡм сѡмын пасйѡдъяс сэні эз вѡвны. ГМП, СВА, МАИ, РБВ. Зэв уна, ставсѡ он вермы лыддѡдлыны. Унджык тшупѡдъясыс тырѡмаѡсь нин лыаѡн да веж нитшкѡн. Виктор чегис жель да заводитѡс гудйыны тырѡм тшупѡдъяссѡ. Тайѡ, тѡдѡмысь, зонпоснилѡн удж. Быдѡн, кодъяс волывлѡмаѡсь татчѡ пуктысьны, кольѡмаѡсь ассьыныс пассѡ. Ачыс ѡд Виктор эз жѡ этшалаѡ парсав ПВА. Кытшовтан кѡ асланыс керка дорѡд да бурджыка видзѡдлан стенъяссѡ, уна ПВА аддзан. Тшуплѡма пуртѡн и черѡн, сотѡма ыджѡдан стеклѡн, мавтѡма сирѡн либѡ краскаѡн.

Виктор ещѡ парсалыштѡс пызансѡ и друг син водзас воссис быдса кыв: РАСОВ В.З. Недыр мысти орчѡн ещѡ: РАСОВ А.З. 1940 во.

— Закар дед, видзѡдлы татчѡ,— шуис сійѡ тэрыба.— Лок лыдды...

Закар тэрмасьтѡг матыстчис Виктор дѡнѡ, кутѡс сюся видзѡдны гижѡдъяссѡ.

— Ра-сов... В... З...— шуалѡс сійѡ ньѡжйѡникѡн.— Бара Расов...— куньлѡс синъяссѡ, думыштчылѡс, сэсся нимкодѡ горѡдѡс:— Да ѡд тайѡ жѡ менам пьянѡй, трасичаыд... Василей да Ѳлѡксан

пасйысьлөмаось... Збыль. Найö и эмось. Войнаöдзыс волевлім татчö турун пуктыны. И найö волевлісны жö.

Но Закарлөн нимкодълуныс кусіс сэтшөм жö öдйö, кыдзи öйыліс. Сійö ещö копытчыштіс гижöд весьтас да аслас сарөг чунь помъясөн кутіс небыдика вештавны да пöлявны букваяс вывсьыс буссö да ёгсö. Тадзи сöмын сапёръяс матыстчывлöны зарадитöм да дыр кезлö саймовтчылöм минаяс дінö да ещö мамъяс асланыс челядълөн ыджыд дой дінö.

Кажитчис, мый Закар дед вунöдіс дзик ставсö, мый сійöс кытшалö. Сійö öні аддзис сöмын тшупöдъяссö, кодъясöс коркö вундавлісны пияныс. Сы гөгöрын эз вöвны ни чöскыд дука вид-дзыс, ни вöрса юыс, ни сьылысь лэбачьясыс.

Закар дед малаліс тшупöдъяссö, а чужöм кузяыс исковтіс син-ва войт да тёпкысис кимöдз вылас. Но сійö эз казьяв тайö вой-тыштöмсö. Виктор гөгöрвоис, мый сылы колö вешйывны татысь бокöджык, ылыстчывны кытчöкö. Коліс кольыны старикöс дзик öтнасөн.

Виктор тадзи и вöчис. Сійö ньöжйöникөн ылыстчис пызан дорысь, муніс ю берег йылö. А юрас жуисны думъяс.

«Война, война,— мөвпаліс зон.— Кытчö он видзöдлы, мыйö он босътсьы, быдтор казътылö сы йылысь. Став войнаяс письыс бөръяыс вөлöма медся сьöкыдөн да ыджыдөн. Виктор сэки эз на вöв. Но а ещö ковмас кад, кор дзикöдз бырасны тайö война-ыслөн колясьясыс. Сё во али витсё во? И тайö этша. Позьö бөр стрöйтны заводъяс да фабрикаяс, но йöзлысь биографиястö он кокниа веськöд. Быд олöм йитчöма войнакöд. И ни öти олöм абу бурмöдöма тайö войнаыс. Кодъяскö кеньгöны, мыйла пö öні сы мында гижöны война йылысь, вöчöны сы йылысь уна кино-фильмъяс. А позьö öмöй чöv овны?»

Мыйкö дыра мысти Виктор бөр матыстчис вежыньтчöм керка дінö. Старик век на пукаліс пызан сайын гырдазаяс вылас öшöд-чöмөн.

— Закар дед,— сетіс гөлөссö Виктор.— Закар дед...

Старик ньöжйöникөн бергöдіс чужöмсö Викторлань. Тöдчис, мый сійö бөрдöма. Зон первойысь казьяліс, мый и сэтшөм олöма да шмонитысь морт, кыдзи Йигö Закар, оз вермы кутны синвасö.

— Прöстит менö, Виктор,— ышловзис Закар.— Ме вугыр-тышті, буракö, неуна. Пыжаясыс оз на кывны?

— Оз.

— Прöстит старикöс. Уна во нин найö абуось, а менам син водзын нэм кезлö колины тэ кодъ жö зонкаясөн. Ыджыдджыкыс öд, Василейыс, война заводитчан воас вöлі помалö Ленинградса университет. Кöсйö вöлі химикөн лоны. Ме ёна пинявлі тайö велöдчöмсьыс. Мися, тайö велöдчöмсьыд некодлы ни пöсь ни кöдзыд. А сійö вочавидзліс: «Батьö, тэ ещö аддзылан на, мый вö-час олöмад химияыд». Сэки эг эскыв. А öні эска. Кытчö он воськовт, сэнi и зурасян химиякöд. Та вöсна и ещö курыдджык кольöм кадыс.— Закар дед думыштчыліс да водзö висьталіс.— А Öльöксан кöсйö вöлі пырны Сыктывқарса институтö. Эз удайтчы лоны сöмын учительöн. Первой нуисны война вылад Васи-лейöс, сэсся менö, а сэсся Öльöксанöс. Некоднанныс зз воны. Кыз му улö колисны.— Закар чышкыштіс синвасö.— Василейыд Ленинград дорын уси. А мыйла вöлі колö налы усьнысö? Усьны-

сö меным коліс, пöрысь чöртлы, а налы овны. Тадзи эськö вöлі бурджык.

— Закар дед, лок лэччылам ю дорас,— кутіс нуöдны Виктор.—Видзöдлам васö.

— Лэччылам, Виктор,— ышловзис старик да сувтіс.— А тайö пöвсö оз ков воштыны... Тайö пöвсö ме нуа сьöрсыйм... Висьтала, мед вундасны пиянлысь кырымпассö, тувъяласны менам горт юрладорö... Кöсий петкöдны найöс прамöй туй выlö, но эг вевъяв. Война мешайтіс.

Закар дед бара öшöдіс юрсö, чышкаліс синвасö.

— Оз тай артмы сідзи, кыдзи кöсьян,— шуаліс сійö.— Эськö батыдылы колö вöлі кувны пияныд дорысь водзджык. Абуöсь кык верстьö морт, а мый меысь пöльзаыс, трасичаысь.

Закар дед нюмдіс. Көнкö ылын кылыштіс моторлөн жургöмыс. Тайö пыр жö вайöдіс ас садьö и Закар дедöс, и Викторöс. Озъюса видзьяс дорö матысмисны пыжаяс. Закар дед да Виктор кутісны виччысьны найöс берег дорö пуксьöмөн.

Рытладорыс Озъю дорса видзьяс выlö воисны катер да пыжъяс. Встречайтісны найöс Закар дед да Виктор. Кыпöдчöмаöсь лючки-ладнö, ставөн дзоньвидзаöсь. А мыйөн чеччисны берегö, пыр жö шызьöдісны став матігöгöрсä вөр-васö. Дас вояс чöж вугралысь Озъю, коді лыддис нин асьсö дзикöдз эновтöмөн, бара кыліс том йöзлысь кыпыд сёрнисö, чöскыд серамсö да кыпыд сыланкывъяссö.

— Мыйта озыйс!— кыліс раскын нывлөн гөлöс.

— Вот!— вочавидзис зон.

Виктор сідзи и эз вермы тöдмавны, кодъяс тайö сёрнитісны.

— Думайтан, ог кут? Кута öд.

— Корсь.

— Аддза.

Воысьяс ректісны пыжъясысь кöлуйсö. Öтияс кутісны зэвтны палаткаяс, лöсьöдны пусянін да таганъяс, мөдъяс ветлісны вөрöдз да моздорын ваялісны ныв пу лапъяс, мед вöчны унджык тшын да вöтлавны номъяссö. Важ керкасянь неылö Закар дед пестіс бипур, коді аслас пуритысь тшынөн вöчис татчöс местасö сьölöмьяслы матысаджыкөн да мусаджыкөн.

Виктор ветліс матыса ягö да керыштіс кузь потш, кыкис оланінö. Сэсся сійöс Полиевт Петровичкөд кырссисны да сувтöдісны керкабердса неыджыд эрд выlö. Йылас лэптисны гөрд флаг — витöд бригадалысь аслысьяма знамя.

Тайö жö рытнас зэвтисны волейбольнöй сетка, сувтöдісны турниклы столбъяс. Мый-мый, а та йылысь Полиевт Петрович эз вунöд. Абу öд сійö весышөрö физкультура кузя преподаватель.

Пусьöмысь быдөн öткажитчисны. Талун кежлö быдөнлөн вöлі сьöрсыйс кутшöмкö да кутшöмкö сёян да юан. Чай сöмын пужьöдісны.

Ужын бöрын Полиевт Петрович да Виктор чукöртисны бригадалысь медводдза совещание. Öні, места выlö воём бöрын, бурджыка нин вöлі тыдалö, мыйсянь заводитны да кыдзи котыртны уджсö. Вöлі шуöма, мый аски асывсянь ставөн сувтасны ытшкыны кипомысь, Панюков Феликсысь да Липин Гелийысь öтдор. Найö кыкөн видласны ытшкыны машинаөн, кыті позяс.

— Ме ньётчид на эг ытшкывлы,— гораа шуис Модест Скрипов.

— Велалан,— вочавидзис Виктор.— Ме тэнö велöда.— Сэсса кытшовтіс синъяснас став пукалысьяссö, юалис:— Коді ещö эз ытшкывлы?

Некод эз шыась. Совхозса видз вылын-ö, гортдорса участокын-ö, быдөн нин ытшкывлöмаöсь.

Закар дед корис индыны сылы отсасьысьöс, тöчила бергöдысьöс.

— Модестсö и индöй,— горöдіс Тамара Липина.— Сойыс кыз. Мед няръялö-бергöдлö.

Йöз вак-вакөн серöктісны.

— И öттшöтш, сідзкö, лоан конюхөн,— шуис Виктор, видзöдіс Модест вылö.

Чужом сертиыс тöдчис, мый Скриповлы воис сьölöм вылас выль должностыыс.

Тані жö шуисны, мый пусыны кутасны нывъяс вежласьöмөн. Первойөн босьтчис петкöдлыны ассьыс сямсö Светлана. Сёрнитчисны и лунся распорядок йылысь. Чеччыны кутасны квайтын, пажнайтны часын, уджавны сёр рытöдз.

— Дас кык час али мый кутам уджавны?— сетіс гөлөссö Николай Нечаев.— Капиталистическöй обществоын моз али мый?

— Мый көть и дас кык час?— дözмөмпырысь шуис Тамара.— Эгö öд ыркöдчыны локтöй та ылнаö. Кымын зільджыка уджалам, сымын öдйöджык эштöдам.

— Правильнö!— ошкыштісны сійöс ёртъясыс.

— Кутам шойччыны зэра лунъясö,— шуис Полиевт Петрович.

— Гашкö, таво гожöмбыд оз зэрлы?— век синіс асланыыс Николай.

— Оз кө, ещö на бурджык,— шуис сылы Закар дед.— Но ме омöля помнита сэтшöм гожöмсö, көть сизимöд дасöс нин тырта. Век на ковмывліс майшасьны зэръяс вöсна.

Та вылын помасис медводдза совещание. А гаж эз на помась. Нывъяс да зонъяс дурисны, вермасисны, котралісны.

— Дзик на челядь,— видзöдіс на вылö Закар дед.— Асьным эськö татшöмöсь жö вöвлім да...

Гелий Липин лöсьöдіс вугыр шатин да муніс кытчöкö Озью катчöс. Сылы отсасис Полиевт Петрович. Ме пö коркö ветла жö тэнад угоддьöдз. А Модест бара перйис нопсö, пуксис бипурсянь неылö, корис дінас Нечаевöс.

Вогзö лоö на.



Журналлõн таво март тõлысья номерын Валерий Иванович Мартыновлõн петіс «Ордымыс пыр паськалõ» статья. Сэні автор видлалõ коми литературалысь да гижысьяслысь мирса мукõд литератураскõд йитõдъяссõ. Тайõ нырвизыыс ёна вõрзõдгõ авторыслысь сьõлõмсõ, кыскõ туясьны водзõ. Валерий Иванович чукõртõма вель ыджыд материал да õнi õтвывтõ сійõс гижõдъясас. Артмõма мыйкõ серия кодъ. Тайõ статьяыс водзõ нуõдõ сёрнисõ коми литературалõн йитõдъяс йылысь.

Валерий МАРТЫНОВ

Йитõ поэзия

Комияс важысянь нин ыштісны украинаса олõм-вылõмõн да налõн культураõн. 1856 воын дас сизим арõса Куратов гижис «Хохолъяслõн» кывбур. Тайõ вõлі, кызди пасйис коми поэт да критик Дмитрий Конюхов, украинаса поэт да драматург И.П.Катляревскийлõн «Наталка-Полтавка» пьесаысь вуджõдõмтор. (Войвыв кодзув. 1975. №9).

1912 воын «Олõм радъяс пыр» нель юкõна автобиографическõй повесытысь мõд юкõнсõ йõзõдіс Каллистрат Жаков. Сэні эм «Киев» глава (180—190 л.б.), кõнi сёрниыс мунõ Киевса университетын авторлõн велõдчõм йылысь, первой физико-математическõй факультетын, сзсыя историко-филологическõйын.

Тыдалõ, мый Жаковлы зэв ёна воõма сьõлõм вылас тайõ мича карыс. Сійõ гижõ: *«Киев! Роч каръяслõн мич, збыль õмõй и меным, войвывса зумыш мортлы, лоис позынаõн аддзывны тәнсьыд югыд нõрысъястõ, ветлыны тэнад улычъясті, дзоргыны каменнõй керкаяс костõд ылын тыдалысь лõз мылькъяс ылын сулалысь сиктъяс ылõ, шензьыны тэнад архитектуралы, кõнi аддзи ме став вуджõмъяссõ малорусской хатаясьянь кар помъясын сулалысь дворецъясõдз, кодъясõс мичмõдісны став кадъяслõн да йõзлõн енъяс да дявõлъяс».*

А кор авторыс овмõдчõ Петербургын да лоõ преподавательлõн, сылõн водзмõстчõмõн 1914 воын вõлі нуõдõма студентъясõн Тарас Шевченкоõс ыдждõдлõм.

1956 вося апрельын «Дружба народов» журналын россияса да украинаса искусствоын квайтымын сизим уджалысь кырымалісны õта-мõдыскõд шедõдõмторъясõн юксьõм йылысь сёрнитчõм. Тайõ сёрнитчõмсõ кырымалысьяс лыдын вõліны коми гижысь Геннадий Фёдоров да украинаса литераторъяс Максим Рыльский, Александр Белецкий, Юрий Назаренко. Коми поэт Иван Куратовõс бура тõдісны Украина му ылын. Максим Рыльский гижис: «Ме став сьõлõмсянь, кызди вокъясõс, радейта коми йõзõ, кодъяс олõны войвылын, налысь югыд поэзиясõ, кодлõн медводдза радъясын сулалõ Куратов». Коми прозаик Василий Юхнин тõдчõдліс, мый Куратовлõн кывбуръясыс зэв ма-

тынӧсь украинаса кобзарь Тарас Шевченколӧн поэзия дінӧ. Со кутшӧм мичаа юргӧны Куратовлӧн кывбуръясыс украина кыв вылын:

Ти тоді полинеш
Вильно, величаво,
Рідна писня комі,
Наша доле, славо!

Ыджыд кост юкӧ Коми да Украина муяс, но тайӧ оз падмӧд миянӧс ёртасыны да тӧдмавны ӧта-мӧднымӧс. 1911 воын Украинаӧ веськаліс миян Виктор Савин да оліс тані украинаса шахтёръяс пӧвстын. Сійӧ велаліс сёрнитны украина кыв вылын, ворсіс тайӧ кыв вылын сцена вылӧ сувтӧдӧм спектакльясин. Тані сійӧ гижис пьеса украина кыв вылын, и сійӧс ворсісны рудничнӧй комитетса сцена вылын.

Кор Савин муніс рудникысь, сылы сетісны татшӧм удостоверение: «Предъявитель сего, Виктор Алексеевич Савин служил на руднике... с 7 апреля 1912 года по 1 августа 1913 года в должности конторщика. К обязанностям своим относился вполне аккуратно и добросовестно, с полным знанием своего дела и может быть рекомендован как опытный конторщик» (Центр. архив республики Коми. Ф.р. 951, оп. 1, ед. хр. 47).

Бӧрынджык сійӧ казтыліс: *«Гажа Украинаын олӧмыс колис меным зэв ыджыд впечатление, ӧні на корсюрӧ казтьывла сэтчӧс природасӧ да гажӧй бырлӧ быттьӧ. Мича, небыд, музыкальнӧй украина кывйыс, украинаса ныв-зонлӧн гажӧдчӧмъясыс, сьылӧмъясыс, ворсӧмъясыс, «Трепак» да «Гопак» йӧктӧмъясыс ӧні на быттьӧ син водзын».*

И нинӧм виччысьтӧмыс сыын абу, мый Савинлӧн «Югыд кодзув» сыланкывйын тӧдчӧ мотивыс «Світi, світi, місяцу» украинаса сыланкывлӧн, а «Водзӧ кежлӧ» кывбурлы коми поэт босьтӧ эпиграфӧн Шевченколысь кывъяс «Як умру, то поховайте». Да и ачыс кывбурыс мунӧ Шевченколӧн «Завещание» кывбур вылӧ:

Муса ёргъясӧй! Кор ме кула,
Дзёбӧй гажаинӧ:
Гажа нӧрысӧ, сус пу улӧ,
Муса Эжва дінӧ!

Савинлӧн драматургия да театр уджъясын казялан жӧ украина культуралысь тӧдчӧмсӧ. 1920 вояс заводитчигӧн Сыктывкарса нардомын сійӧ сувтӧдіс Гогольлӧн «Майская ночь» повесьт серти инсценировка. Коми драматург Николай Попов (Жугыль) казтылӧ: «Ворсны Левколысь рольсӧ колӧ вӧлі том зон. Мукӧд пьесаясын ме ворслі нин том зонъястӧ. Та вӧсна режиссёрыд корис менӧ ворсны Левкотӧ. Бандура пыдди сетіс меным мандолина, ме мыйкӧ мында сы вылын триньӧдчышті нин...»

Радейтіс Украинаӧс и мӧд коми поэт — Тима Вень. Сійӧ гижис: «Мича, муса Украиналӧн ывла вылыс менӧ садьмӧдіс поэзия олӧмӧ». Буретш тані сійӧ тэчӧ «Кӧнкӧ веж турун пӧвст», «Гута-номъя» кывбуръяс.

Тима Венъ вуджөдö коми вылö Шевченколысь «Порченая»
поэмалысь панассö:

Лёк төлөн муöдз синö пуяс,
Зэв ёна ызгö Днепрлөн ва.
Ок, вылö, вылö качö гыяс,
Веж быгйөн ветлö сылөн вал.

1925 воын тайö панассö вöлі йöзöдöма «Коми му» журналын. И тайö кывъяссö, кызди пасйыліс коми профессор Анатолий Микушев украинаса профессор Лавровлы писъмöын, сьылöны коми сиктъясын.

1940 воын Куратовлы сё во тыригөн Сыктывкарö волісны украинаса поэтъяс Иван Гончаренко да Константин Герасименко. Тані москваса, грузияса, тотарияса поэтъяскöд, кодъяс воисны жö тайö гажа лунъяс вылас, найö ас синмөн аддзисны, ку-тшöм крепыда йитö уна кывъя йöзöс поэтической кыв.

Но регыд мирнöй олöмсö торкис война. Фашизмысь мезд вöсна тышкасисны Украина муын и Коми мулөн пиян.

Вöліны на пöвстын поэтъяс Ананий Размыслов, Серафим Попов, прозаик Илья Пыстин. Фашистъяслы паныд тышсö бура петкöдлöма Илья Пыстинлөн «Фронтöвöй лун-войяс» повесътын. Сэні öтвылысь дорйöны Украинаöс роч салдат Соколов, коми Рочев, украинец Карпенко, грузин Шавишвили. Найöс öгувтöны победаö эскöм, войнабöрса шуда олöм йылысь мöвптяс.

Коми муын войнабöрса олöмсö серпасалö Иван Торопов «Ныв локтіс пармаö» повесътын (йöзöдöма 1964 воö Коми небöг лэдзанинын). Уна сьöкылдун венö Украинаысь локтöм ныв Галя Горицвет, эрдöдö тшöтш и кык бана Шумовöс. Öнія Западнöй Украинаса йöзöс да налысь олöмсö серпасалö и Виктор Напалков «Лун бöрся лун» повесътын.

Коми да Украина костын ёнмысь литература йитöдъяс йылысь висьталö унатор. Сідз, украинаса литературоведъяс Юрий Назаренко да Борис Хоменко юöртöны, мый украинаса гижысь Микола Трублаини дыр оліс Комиын да гижис повесът «Пустынный берег», кöні петкöдлöма кык зонлысь, комилысь да украинецлысь, ёртасьöмсö. Мöд гижысь — Иван Багмут — «Сьöд вөр пыр» висътын петкöдліс Печораса көрт туй нюжöдöм. Тані жö, Комиын оліс ссылкаö мөдöдлöм украинаса гижысь Остап Вишня. Сылөн перö улысь петіс «Чибью» нима очерк.

Коми кыв вылын йöзöдсьылісны Александр Корнейчуклөн «Украинаса степьясын партизанъяс» пьеса, Иван Франколөн висътъяс, Олесь Гончарлөн да Вадим Собколөн романтъяс да мукöд небöгъяс. Петалісны коми вылö Тарас Шевченколөн, Леся Украинкалөн, Павло Тычиналөн, Платон Вороньколөн, Павло Усенколөн вуджөдöм кывбуръяс.

Коми театрын сувтöдсьыліс украинаса уна пьеса. А Украина му вылын петалісны Серафим Поповлөн кывбура сборникъяс, Василий Юхнинлөн «Тундраса бияс», Геннадий Фёдоровлөн «Кыа петігөн», Яков Рочевлөн «Кык друг» романтъяс, Николай Дьяконовлөн «Свадьба приданöйöн», Александр Ларевлөн «Льöм пу дорын аддзысьлöмтъяс» пьесаяс.

Украинаса энциклопедия изданияеын позьö лыддыны И.Ку-

ратов, М.Лебедев, В.Савин, В.Чисталёв, А.Размыслов, В.Елькин, С.Попов, И.Вавилинлөн поэзия, Г.Фёдоровлөн, И.Пыстинлөн проза, Н.Дьяконовлөн, С.Ермолинлөн, В.Лекановлөн драматургия йылысь. Винницаса пединститутын преподавательяс Борис да Константин Хоменко чукөртөмаось Куратовлысь «Менам муза» кывбур мирса 46 кыв выlö вуджөдөмөн. Тайö вуджөдөмъясыс петісны Сыктывкарын торъя небөгөн 1989 воын.

Ёртасян туйөд

Иван Куратовлөн «Менам муза» небөгыс петіс Сыктывкарын нелямын квайт кыв вылын, эм тайö кывбурыс и белорус кыв вылын. Вуджөдіс сійөс Микола Аврамчик. Вуджөдысьыс казь-тылö: «Медым татшөм вуджөдөмыс артмис, колö вөлі бура гө-гөрвоны мөд кывъя авторөс, Куратовөс. Не сөмын гөгөрвоны, но и матыстны сійөс ас дорад, и не сөмын авторсö, но и сылысь мусö, йөзсö, кодъяс чужтісны поэтсö». Татшөм могөн и воис вуджөдчысьыс Куратовлөн чужанінö, Коми муö.

Та бöрын мыччысисны Белоруссияын Куратов поэзияыс босьтөм да белорус кыв выlö вуджөдөм татшөм кывбуръяс, кызди «Коркө ен мем сиис», «Ой, олөм, олөм», «Пемыд», а не-важөн Янка Купалалөн да Якуб Коласлөн кыв вылын кутіс юргыны и «Менам муза». Микола Аврамчик и водзö көсйö уджавны Куратовлысь кывбуръяссö белорус кыв выlö вуджө-дөмъяс вылын.

Белоруссияса гижысь Александр Адамович пасйö: «Позьö, аслад йөз йылысь гижигөн, став мукöд йöзыслы висьтавын: «Со ми кутшөмөсь, тöдмасьöй, кылöй сьölөмнаныд, жугыльт-чылöй, либö мөдарö, радлыштöй мян йөзкөд, кодъясөс войдөр ті эн тöдлöй, весиг эн казьявлöй, мый найö олөны тіянкөд орч-чөн, öти му вылын. Но тайö абу на дзик ставыс. Гижысьлы колö кужны шуны кыв тайö йөз нимсянь мукöд йöзыслы. Сö-мын сэк гижысьöс гөгөрвоасны став мукöд кывъя йöзыс».

Тöдса, мый Отечественнöй война дырйи уна национальность йөз пуктісны ловнысö Белоруссия дорйигөн. Та йылысь мөвпа-лігөн казьтивсьö Виктор Кушмановлөн «Уляшевъяс» повесьт. Сэні висьтавьсö Бадьёл сиктысь петөм коми йөз йылысь, а торйөн кө, Вениамин йылысь, кодлы вөлөма дас öкмыс арös, кор сійөс босьтісны десант котырö, медым шыбитны враглөн тылö — белоруссияса вөръясö. Сэні и уси, Белоруссияыс нэм кежлö лоис сылы рөднöй муөн.

Да, вөлі кад, кор Белоруссияös дорйисны да мездісны фашиз-мысь и коми пиян. Вөлі на пöвстын и Комиысь петөм морт, генерал-лейтенант Александр Иванович Одинцов. Сійö веськөд-ліс партизанъяс отрядөн белоруссияса вөръясын да сыысь по-лісны врагъяс.

Лöглунөн да мустөмтөмөн тырö сьölөмыс и поэт-фронтöвик Серафим Поповлөн, кор сійö аддзö враглысь помтөм лөкалөмсö Белоруссия му вылын:

Чипанös эг вилы аслам нэмын.
Аддзи тайös... Эз и дрöгмун ки.

Гунныс тайӧ белорусскӧй грездын
Стеньяс вылӧ резіс челядь вир.

Помасис война. Но сылӧн йӧлӧгаыс колис. И со Фёдор Щербаков «Олесь» кывбурын висьталӧ, кызди война бӧрын нин Белоруссия вӧрын сімӧм мина взрыв улӧ веськалісны кык детинка. Поэт юкӧ шогсӧ став сиктыскӧд и шыасьӧ му вылын олысь йӧз дінӧ:

Ме кыпӧда гӧлӧс и шуа: народъяс,
Ті видзӧдӧй сюся, мед атомнӧй тшак
Эз кыпӧдчы некор, эз некытӧн подъясь,—
Ог лэдзӧй, мед кияссӧ выныштис враг.

Мирнӧй Белоруссияӧс серпасалӧ Фёдор Щербаков, кодӧ война дырйи дорйыліс тайӧ мусӧ, «Виктя» да «Яниналӧн сыланкыв» кывбуръясын. Бӧръяас сійӧ гижӧ:

Кутшӧм сыланкыв тӧрыт тэ сылін
Сэтшӧм мичаӧс, дона Янина?
Сылысь шыяссӧ мыйӧн ме кыл,
Ӧнӧдз местаӧ сьӧлӧм оз инась.
Кӧсья кывзыны сійӧс ме выльысь,
Беларусьысь мед Комиӧ нуны.
Кӧть и сыланкыв лоас зэв ылысь,
Быдӧн «аттьӧ» мем рад лоас шуны.

«Комиысь помеч» кывбурын Иван Вавилин висьталӧ, мый выль стрӧйбаяс кыпӧдігӧн миян тшӧкыда корӧны отсасьны и мукӧд кывъя йӧзӧс. Корӧм йӧз пӧвстас веськалӧны и белорусъяс. Сідз, поэт нюм сорӧн казьялӧ, мый

Аслас МАЗӧн белорус
Нюшкӧ-кыскӧ ыджыд брус.

Тадзи миян олӧмын ловзьӧны и комияслӧн важ ӧбычайяс. Ӧд комияс сідз жӧ отсавлісны ӧта-мӧдыслы кыпӧдны ыджыд стрӧйба либӧ вӧчны мӧд пӧлӧс ыджыд удж.

Татшӧм колана уджсӧ вӧчысьӧн, Белоруссия муӧс ёнмӧдысьӧн мойвиис лоны коми зон Тюрнин Николай Алексеевичлы. Сылӧн армейской службаыс 1974—1976 воясӧ муніс Витебскса воздушно-десантнӧй дивизияын. Дум вылӧ усьӧ, кызди коркӧ война воясӧ Бадзьельса Вениамин (Кушмановлӧн «Уляшовъяс» повестын) чеччаліс парашютӧн фашистъясӧн босьтӧм Белоруссия му вылӧ. А со ӧні мирнӧй воясӧ нин Николай Тюрнин вермис не сӧмын чеччавны парашютӧн, но и велӧдчыны военкоръяслӧн школаын, лоны журналистӧн, сы вӧсна мый сылы сьӧлӧм вылас воис Белоруссия. И Витебск карсӧ, кӧні служитіс, шуис «лӧз беретa карӧн», «аслас томлунлӧн карӧн». «Медводдза награда» очеркын сійӧ гижис: *«И ӧні на ме век тӧждысьӧмӧн тӧдмала, кызди мунӧны делӧясыс «тайӧ замечательнӧй странаын» и ог дзеб вӧвлӧмсӧ,— гижӧ сійӧ,— и менам олӧмӧй вермис мунны, кызди шуӧны рочӧн, «наперекосяк», эз кӧ вӧв белорусъяслӧн бурлуныс, налӧн менӧ тӧжд улӧ босьтӧмыс... Сэки буретш ме помӧдз вежӧртӧ, мый белорусъяс фашистъяссянь сымда лӧксӧ*

аддзылісны война дырйи, и мукөдлысь дойсö да шогсö кылöны, кыдзи ассыныс... Войвылын олігөн да белоруссяскөд паныда-сигөн век аддза и гөгөрвоа: тайö бур вöчысь да веськыд öбичаа йöзыс оз ылöдны, колана кадö отсаласны».

Белоруссияса поэт Петрусь Бровка, дерт жö, вöлі прав, кор шуис, мый аслас народлысь гөлөссö кылö тшöтш и мукөд народъяслөн сыланкывъясысь. Сы ногөн:

Быд мулөн — аслас сылан.
Ме найöс кывза кор,
Мем наын тшöтш жö кылö
И менам Белорусьлөн гор.

Отсалісны кыпöдны культура

Комияс да полякъяс, кыдзи войтыръяс, важысянь нин тöд-лісны öта-мöднысö. 1517 воын на поляк, Краковса универ-ситетысь профессор-историк Матвей Мековский лэдзлöма трак-тат «Скифия муяс йылысь — Пермь, Башкирия, Югра да Ко-рела йылысь, кодъясöс пökөритöма москваса князь», көні пасйöма: «Тайö муяссö оз гөрны, оз көдзны, йöзыслөн абу нянь ни деньга. Сөйöны сöмын вöрысь кыйöм пöтка, олöны сук вөръясын, ув-баддысь вöчöм чомъясын, москваса князьлы мынтöны дань оз ыргөнөн да эзысьөн, а сійö пемöсьяслөн ку-ясөн, кодъяс зэв ёна рöдмöмаөсь налөн вөръясын».

Меховскийлөн трактатын сёрни муно и тайö йöзлөн важ — Зарни аньлы, идоллы — эскöм йылысь. Автор висьталö сідзжö, мый тайö йöзлөн эм асланыс кыв, диалектъяс.

1581 воын Европаын петіс Александр Гванинуслөн европаса Сарматия йылысь небөг, көні сёрниыс муно Польшаса коро-левство йылысь, Литва, Россия, Мазовия, Пруссия, Померания, Ливония, Московия, Татария йылысь, а сідзжö печораса да Пермия муяс йылысь.

Комияслөн полякъясöс тöдны көсйöмыс торйөн содіс XIX нэмын, сы вöсна мый унаöс на пиысь 1830 да 1870 воясö ре-волюция кыпöдчöмъясысь вöлі ыстöма Комиö да Шöр Азияö. Коми культураын уджалысьяслөн, тшöтш и Иван Куратовлөн, лой позянлун волысьны ыстöм полякъяскөд. Такөд йитчöма и сылөн полякъясöс тöдны көсйöмыс.

Комиын да Шöр Азияын олігөн Куратов тöдмасис уна ыстöм поляккөд. Та йылысь паськыджыка гижö Коми пединститутса профессор Геннадий Тираспольский «Эхо пушкинской лиры» (1999) небöгын. 1984—1986 воясö сійö уджаліс Ополе поляк карын, Высшöй педагогическöй школаын велöдысьөн, тöдмөдіс кывзысьясöс и коми литератураөн да культураөн.

Куратовөн жö вуджөдöма поэт-сатирик поляк Владислав Сырокомляклысь «Быдся вöт пöч гөгөрвоö» кывбур. Коминас тайö кывбурыс кутіс юргыны тадзи:

Быдся вöт пöч гөгөрвоö...
«Бур ань, тайö вöт мый лоö,
Тöдны позяс оз?»
Ёма карті киас босьтас,
Чöвтас, нельöдысь нин восьтас

Озысь табак доз.
 «Буби даса, кресті квайта...
 Оз пörъявны — сідз ме чайта —
 Он кө тöдтöг ов.
 Морöс көдзавлас мед öнi,
 Сьöлөмшörъяс видзöдöны»
 Ульöн сейны, пов.
 Туз, король, валет и дама...
 Сьöлөмвывса дум видз рама,
 Та туйысь эн кеж.
 Мöд ног виртö нёняласны
 И гу вылад гижталасны:
 «Танi куйлö меж».

Татшöм гижöдыс шусьö гавендаöн, гөгөрвоана кывйöн кө висьтавны, тайö бытöвöй либö историческöй сямa кывбура висьт, нуöдсьö сийö авторлөн либö геройлөн нимсянь. Гевенда отсöгөн польскöй поэт Сырокомля сатирическöя серпасалис магнатъясöс да польскöй шляхтаöс.

Польшаын мойвиис чужны Куратовлысь медводдза небöг йöзöдысь, коми литература туялысь да критик Иван Иванович Оботуровлы. Тайö лоис 1903 вося февраль 15 лунö Седлецкöй губерняса Соколов карын, көнi войдөр сылөн батыс служитiс царлөн армияын. Регыд мысти Оботуровъяс локтiсны чужан муö, көнi Иван помалис земскöй училище. 1932 воын сийö лэдзис Куратовлысь «Гижöд чукöр» небöг. Сийö лоис поэтлөн медводдза йöзöдöм небөгөн. Сэтчö пырис 87 гижöд.

XX нэмын Польшаын, стöчджыка кө, 1931 воын Варшаваын, вöли йöзöдöма Игнатий Мошеговлысь, пермяклысь, кодi сідзжö шулис асьсö коми-зырянскöй гижысьöн, «Важ да öнiя Москва да войвыв-асыввыв Европалөн увтыртöм йöз» нима небöг. Кыдзи индö филологияса доктор В.Пахорукова, гижысьлөн вöли аслас видзöдлас коми йöзлөн важ да выль история вылö. Сийö торъялис официальной видзöдласысь, да та вöсна вöли киритöма гижысьлөн нимыс коми литература историяысь.

Сыктывкарса университетысь просвещение музейöн веськöдлысь культурологияса доктор М.Бурлыкина «История зырянскöй культуры» небöгын (2004, С. 43) вылö донъялö ыстöм поляклөн внук Андрей Андреевич Цемберлысь Коми муын вöчöм уджсö — финн профессор Вихманлы сылысь отсасьöмсö, сыöн чукöртöм да йöзöдöм фольклорно-литературнöй сборникъяссö, областнöй архив да коми национальнöй музей лöсьöдöмсö.

Коми литератураын эмöсь Польшаысь петöм йöзлы сийм лист бокъяс. Татшöмöн лоö Иван Тороповлөн «Регыд дас квайт» повесьтын поляк Казимир Бордзиловский.

Сьökыд здукъясö Бордзиловскийлы отсалö вöрын мастерөн уджалысь дас квайт арöса Федя Мелехин, кодi чужлöма да быдмöма коми семьяын да кодi сэсся и лоöма бать-мамсö водз воштöм зонкаөн, сирöтаөн. Тайö отсöг йывсьыс автор висьталö тадзи: *«Ме босьтi чер да пила и пондi сапйыны-керасьны, няжгыны-пилитны, коскöс веськöдлытöг, лолöс вежлытöг... Нель прамöйкодъ пу пöрöдi, а сэсся тиöтш и чинталi да сувйи».*

Та бöрын сöмын нормасö тыртöмысь Казимирлы вермисны сетны содтöд нянь, медым вынъяссö вермис видзыштны.

Миян му йылысь да сэтысь локтöм йöз йылысь висьталö

и Польшаысь петӧм гижысь Александр Минковский «Казытылӧмъяслӧн туйӧд» небӧгын. Отечественнӧй война воясӧ сійӧ оліс Сыктывкарын да велӧдчис комиӧн дас кыкӧд номера школаын. Сэки сійӧ эз сёрнит поляк кыв вылын, но бура сёрнитіс комиӧн.

1951 воӧ сійӧ помаліс Варшаваса университетсыс роч филология факультет да дас во уджаліс польшаса газетъясын да журналъясын. 1962 воын воліс Коми республикаӧ, медым ловзӧдны челядьдырся да томдырся вояс йылысь казытылӧмъяссӧ. 1967 воын тайӧ казытылӧмъясыс петісны торъя небӧгӧн, роч кыв вылӧ вуджӧдӧмӧн, ЦК ВЛКСМ издательствоын.

Воӧн водзджык гожӧмнас «Червоны штандар» газетын польскӧй кыв вылӧ вуджӧдӧмӧн петіс Альберт Ванеевлӧн «Ичӧтик зонкаяс» баллада.

Неважӧн Геннадий Юшков ним вылӧ воӧма письмӧ, сійӧс мӧдӧдӧма шӧр редакторӧс вежысь Ирена Лясонь татшӧм юӧрӧн: *«Миян издательствоясысь ӧтиын петіс бӧрйӧм висьтъясысь лӧсьӧдӧм небӧг, кытчӧ пыртӧма и Тіянлысь «Локтан субӧтаӧ» висьт».*

Миян кадӧ нин Люблин карысь польшаса литератор И. Виленский шыасис Коми небӧг лӧдзанінӧ могӧн — мӧдӧдны сылы коми авторъяслысь некымын виль удж, медым вуджӧдны найӧс поляк кыв вылӧ, а сідзжӧ юӧртіс, мый Владимир Тиминлӧн ӧти кывбур вуджӧдӧма тайӧ кыв вылас, а поляк кыв вылысь нин вуджӧдӧма италия кыв вылӧ. Тайӧ уджсӧ вуджӧдчысысь мӧдӧдӧма авторлы почтаӧн. Тадзи Польша ӧнія кадӧ тӧдмасьӧ коми литератураӧн.



ПЫДДИ ПУКТАНА АВТОРЪЯС!

Редакцияӧ гижӧдъяснытӧ ыстігӧн быть колӧ юӧртны:

1. Ассыныд ним, вич, ов; кор да кӧні чужлӧмныд (лун, тӧлысь, во).
2. Паспорт юӧръяс: номер, серия, кор да кӧні сетісны, гортса адрес (прописка серти).
3. Индивидуальнӧй налогӧвӧй номер — ИНН (кодлӧн эм).
4. Страховӧй свидетельство номер.

Тайӧс юӧрттӧг редакция гонорар оз вешты.

*Журналын йӧзӧдтӧм гижӧдъяс
редакция оз рецензируют и авторсылы найӧс оз мӧдӧд.
Редакция оз век во ӧти кывйӧ авторъяскӧд.*

Комп. набор и верстка **Н.Кузнецова**. Корректор **Н.Габова**.

Адрес редакции: 167982. ГСП-2, г. Сыктывкар, Дом печати, каб. 202.
Телефоны редакции: 24-47-52 (гл. редактор), 24-51-52 (общ. отд./факс).

E-mail: kodzuv@mail.ru

Подписано к печати 11.07.2008. Формат 70х108¹/₁₆. Печать офсетная. Усл. печ. л. 7; усл. кр.-отг. 8,4; учетно-изд. л. 7,54. Тираж 980. Заказ № . Регистр. ПИ № ФС 3 - 0226. Выпуск осуществлён при финансовой поддержке Агентства Республики Коми по печати и массовым коммуникациям. Отпечатано в ОАО «Кировская областная типография», 610000, г. Киров, проезд Динамо, 4.